



SLOVAKIA

ANTIDOPINGOVÁ
AGENTÚRA
SLOVENSKEJ
REPUBLIKY

A photograph of several sprinters in blue and yellow uniforms competing in a track race. The image is overlaid with a semi-transparent blue rectangle that serves as a background for the title text.

SVETOVÝ ANTIDOPINGOVÝ KÓDEX

Svetová antidopingová agentúra (WADA) 2009

Svetový antidopingový kódex

Svetový antidopingový kódex bol prvýkrát schválený v roku 2003 a vstúpil do platnosti v roku 2004. Príloha zahŕňa úpravy Svetového antidopingového kódexu, ktoré boli prijaté Nadačnou radou Svetovej antidopingovej agentúry dňa 17. novembra 2007. Revidovaný Svetový antidopingový kódex je platný od 1. januára 2009.

Vydala:

Svetová antidopingová agentúra (WADA)

Stock Exchange Tower

800 Place Victoria (Suite 1700)

PO Box 120

Montreal, Quebec

Kanada H4Z 1B7

Web: www.wada-ama.org

Tel: +1 514 904 9232

Fax: +1 514 904 8650

E-mail: code@wada-ama.org

V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí medzi oficiálnym textom a slovenskou verziou je rozhodujúce znenie v anglickom jazyku.

Obsah

ÚČEL, ROZSAH A USPORIADANIE SVETOVÉHO ANTIDOPINGOVÉHO PROGRAMU A KÓDEXU

- KÓDEX
- SVETOVÝ ANTIDOPINGOVÝ PROGRAM
- MEDZINÁRODNÉ NORMY
- MODELY NAJLEPŠÍCH POSTUPOV (“BEST PRACTICE“) A POKYNY

ZÁKLADNÉ PRINCÍPY SVETOVÉHO ANTIDOPINGOVÉHO KÓDEXU

PRVÁ ČASŤ: DOPINGOVÁ KONTROLA

Úvod

Článok 1 DEFINÍCIA DOPINGU

Článok 2 PORUŠOVANIE ANTIDOPINGOVÝCH PRAVIDIEL

- 2.1 Prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov alebo markerov vo vzorke športovca
- 2.2 Použitie alebo pokus o použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy športovcom
- 2.3 Odmietnutie alebo nedostavenie sa k odberu vzorky bez udania presvedčivého dôvodu
- 2.4 Porušenie príslušných požiadaviek týkajúcich sa dostupnosti športovca pre mimosúťažné testovanie
- 2.5 Falšovanie alebo pokus o falšovanie počas ktorejkoľvek časti dopingovej kontroly
- 2.6 Držba zakázaných látok a zakázaných metód
- 2.7 Nezákonné obchodovanie alebo pokus o nezákonné obchodovanie s akoukoľvek zakázanou látkou alebo zakázanou metódou
- 2.8 Podanie/poskytnutie alebo pokus o podanie/poskytnutie akejkoľvek zakázanej látky alebo metódy športovcovi v rámci súťaže

Článok 3 DOKAZOVANIE DOPINGU

- 3.1 Dôkazné bremeno a miera jeho závažnosti
- 3.2 Metódy preukazovania skutkovej podstaty a domnienok

Článok 4 ZOZNAM ZAKÁZANÝCH LÁTOK A ZAKÁZANÝCH METÓD

- 4.1 Zverejnenie a úpravy zoznamu zakázaných látok
- 4.2 Zakázané látky a zakázané metódy uvedené v zozname
- 4.3 Kritériá pre zaradenie látok a metód do zoznamu zakázaných látok a metód
- 4.4 Terapeutické použitie
- 4.5 Monitorovací program

Článok 5 TESTOVANIE

- 5.1 Plánovanie testov
- 5.2 Normy pre testovanie
- 5.3 Návrat športovcov, ktorí zanechali aktívnu činnosť, do súťaží

Článok 6 ANALÝZA VZORIEK

- 6.1 Používanie schválených laboratórií
- 6.2 Účel odberu a analýza vzoriek
- 6.3 Výskum vzoriek
- 6.4 Normy pre analýzu vzoriek a oznamovanie výsledkov
- 6.5 Opätovná analýza vzoriek

Článok 7 NAKLADANIE S VÝSLEDKAMI

- 7.1 Úvodné preskúmanie nepriaznivého analytického nálezu
- 7.2 Oznamovanie po úvodnom preskúmaní nepriaznivého analytického nálezu
- 7.3 Preskúmanie netypických nálezov
- 7.4 Prehľad iných porušení antidopingových pravidiel, ktoré nie sú zahrnuté v článkoch 7.1 - 7.3
- 7.5 Zásady pre dočasné zastavenie činnosti
- 7.6 Ukončenie športovej činnosti

Článok 8 PRÁVO NA SPRAVODLIVÉ KONANIE

- 8.1 Spravodlivé konanie
- 8.2 Konanie na podujatiach
- 8.3 Upustenie od konania

Článok 9 AUTOMATICKÉ ANULOVANIE VÝSLEDKOV JEDNOTLIVCA

Článok 10 SANKCIE PRE JEDNOTLIVCA

- 10.1 Anulovanie výsledkov na podujatí, pri ktorom došlo k porušeniu antidopingového pravidla
- 10.2 Zákaz činnosti z dôvodu prítomnosti použitia, pokusu o použitie alebo držby zakázaných látok a zakázaných metód
- 10.3 Zákaz činnosti za iné porušenia antidopingových pravidiel
- 10.4 Neuloženie alebo skrátenie doby zákazu činnosti za špecifické látky za výnimočných okolností
- 10.5 Neuloženie alebo skrátenie doby zákazu činnosti za výnimočných okolností
- 10.6 Priťažujúce okolnosti, ktoré môžu predĺžiť dobu zákazu činnosti
- 10.7 Viacnásobné porušenie antidopingových pravidiel
- 10.8 Anulovanie výsledkov v súťažiach nasledujúcich po odbere vzorky alebo po porušení antidopingového pravidla
- 10.9 Začiatok doby zákazu činnosti
- 10.10 Status počas zákazu činnosti
- 10.11 Testovanie pred uplynutím doby zákazu činnosti
- 10.12 Uloženie finančných sankcií

Článok 11 DÔSLEDKY PRE DRUŽSTVÁ

- 11.1 Testovanie kolektívnych športov
- 11.2 Dôsledky pre kolektívne športy
- 11.3 Riadiaci orgán podujatia môže rozhodnúť o prísnejších dôsledkoch pre kolektívne športy

Článok 12 UPLATŇOVANIE SANKCIÍ VOČI ŠPORTOVÝM ORGANIZÁCIÁM

Článok 13 ODVOLANIE

- 13.1 Rozhodnutia, proti ktorým je možné sa odvolať
- 13.2 Odvolanie proti rozhodnutiu o porušení antidopingového pravidla, jeho dôsledky a pozastavenie činnosti
- 13.3 Nevydanie rozhodnutia Antidopingovej organizácie načas
- 13.4 Odvolanie sa proti rozhodnutiu pri udelení alebo zamietnutí terapeutickej výnimky
- 13.5 Odvolanie sa proti rozhodnutiu podľa ustanovení tretej a štvrtej časti Kódexu
- 13.6 Odvolanie sa

Článok 14 UTAJOVANIE A POSKYTOVANIE INFORMÁCIÍ

- 14.1 Informácie o nepriaznivých laboratórnych nálezoch, netypických nálezoch a iných možných porušení antidopingových pravidiel
- 14.2 Zverejnenie
- 14.3 Informácie o miestach pobytu športovca
- 14.4 Štatistické hlásenia
- 14.5 Databáza informácií o dopingovej kontrole
- 14.6 Ochrana osobných údajov

Článok 15 VYMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI ZA DOPINGOVÉ KONTROLY

- 15.1 Testovanie počas podujatia
- 15.2 Mimosúťažné testovanie
- 15.3 Nakladanie s výsledkami, konania a sankcie
- 15.4 Vzájomné uznávanie

Článok 16 DOPINGOVÁ KONTROLA U ZVIERAT SÚŤAŽIACICH V ŠPORTE

Článok 17 ZÁKONNÉ LEHOTY

DRUHÁ ČASŤ: VZDELÁVANIE A VÝSKUM

Článok 18 VZDELÁVANIE

- 18.1 Hlavný princíp a základný cieľ
- 18.2 Programy a aktivity
- 18.3 Profesionálne kódexy správania
- 18.4 Koordinácia a spolupráca

Článok 19 VÝSKUM

- 19.1 Účel a ciele antidopingového výskumu
- 19.2 Druhy výskumu
- 19.3 Koordinácia výskumu a zdieľanie výsledkov
- 19.4 Postupy výskumu
- 19.5 Výskum používania

TRETIA ČASŤ: ÚLOHY A ZODPOVEDNOSTI

Článok 20 ĎALŠIE ÚLOHY A ZODPOVEDNOSTI SIGNATÁROV

- 20.1 Úlohy a zodpovednosti Medzinárodného olympijského výboru
- 20.2 Úlohy a zodpovednosti Medzinárodného paralympijského výboru
- 20.3 Úlohy a zodpovednosti medzinárodných federácií
- 20.4 Úlohy a zodpovednosti národných olympijských výborov a národných paralympijských výborov
- 20.5 Úlohy a zodpovednosti národných antidopingových organizácií
- 20.6 Úlohy a zodpovednosti organizátorov významných podujatí
- 20.7 Úlohy a zodpovednosti agentúry WADA

Článok 21 DODATOČNÉ ÚLOHY A ZODPOVEDNOSTI ŠPORTOVCOV A ĎALŠÍCH OSÔB

- 21.1 Úlohy a zodpovednosti športovcov
- 21.2 Úlohy a zodpovednosti pomocného personálu športovca

Článok 22 ANGAŽOVANOSŤ VLÁD

- 22.1 Každá vláda podnikne všetky nevyhnutné kroky a opatrenia na dodržiavanie Dohovoru UNESCO.
- 22.2 Každá vláda bude podporovať všetky verejné služby alebo agentúry, aby zdieľali informácie s antidopingovými organizáciami.
- 22.3 Každá vláda bude rešpektovať arbitráž ako preferovaný spôsob riešenia sporov, ktoré sa týkajú dopingu.
- 22.4 Ostatná angažovanosť vlád v boji proti dopingu bude v súlade s Kódexom.
- 22.5 Vlády by mali splniť predpoklady tohto článku do 1. januára 2010.
- 22.6 Neúspešnosť ratifikácie, prijatia, schválenia alebo prístúpenia vlády k Dohovoru UNESCO do 1. januára 2010.

ŠTVRTÁ ČASŤ: PRIJATIE, DODRŽIAVANIE, ÚPRAVY A VÝKLAD

Článok 23 PRIJATIE, DODRŽIAVANIE A ÚPRAVY

- 23.1 Prijatie kódexu
- 23.2 Zavedenie Kódexu do praxe
- 23.3 Dodržiavanie Kódexu
- 23.4 Monitorovanie dodržiavania Kódexu a Dohovoru UNESCO
- 23.5 Ďalšie dôsledky nedodržiavania Kódexu signatárom
- 23.6 Úpravy Kódexu
- 23.7 Odstúpenie od Kódexu

Článok 24 VÝKLAD KÓDEXU

Článok 25 PRECHODNÉ USTANOVENIA

- 25.1 Všeobecné uplatnenie Kódexu 2009
- 25.2 Vylúčenie spätnej účinnosti okrem uplatnenia princípu „Lex Mitior“ (miernejšieho predpisu)
- 25.3 Uplatnenie na rozhodnutia vydané pred účinnosťou Kódexu 2009
- 25.4 Uplatnenie na špecifické priestupky pred prijatím Kódexu 2009
- 25.5 Ďalšie novely kódexu

PRÍLOHA 1:

DEFINÍCIE POJMOV

ÚČEL, ROZSAH A USPORIADANIE SVETOVÉHO ANTIDOPINGOVÉHO PROGRAMU A KÓDEXU

Hlavným účelom Svetového antidopingového kódexu s podporou svetového antidopingového programu je:

- chrániť základné práva športovcov zúčastňovať sa na športe bez dopingu a tým propagovať zdravie, spravodlivosť a rovnosť pre všetkých športovcov a
- zabezpečiť harmonizáciu, koordináciu a účinnosť antidopingových programov na medzinárodnej i národnej úrovni s ohľadom na kontrolu, prevenciu a ochranu pred dopingom.

[Poznámka: Podobne ako Olympijská charta, ktorá vstúpila do platnosti 7. júla 2007, aj Dohovor UNESCO schválený 19. októbra 2005 v Paríži uznávajú prevenciu a boj proti dopingovému v športe ako dôležitú súčasť poslania Medzinárodného olympijského výboru a UNESCO a teda tiež uznávajú kľúčovú úlohu Kódexu.]

KÓDEX

Kódex je základným a univerzálnym dokumentom, na ktorom je založený svetový antidopingový program v športe. Účelom Kódexu je zlepšiť boj proti dopingovému celosvetovou harmonizáciou kľúčových antidopingových súčastí. Jeho účelom je byť dostatočne konkrétny a napomáhať úplnej harmonizácii v otázkach, kde je potrebný jednotný postoj, zároveň však byť dostatočne všeobecný aj v ostatných oblastiach tak, aby umožňoval dostatočnú pružnosť pri uplatňovaní dohodnutých antidopingových princípov.

SVETOVÝ ANTIDOPINGOVÝ PROGRAM

Svetový antidopingový program zahŕňa všetky náležitosti, ktoré sú nevyhnutné pre zabezpečenie optimálnej harmonizácie najlepších postupov uplatňovaných v národných a medzinárodných programoch. Jeho hlavné časti sú:

Úroveň 1: Kódex

Úroveň 2: Medzinárodné normy

Úroveň 3: Modely najlepších postupov a pokyny

MEDZINÁRODNÉ NORMY

Medzinárodné normy pre rozličné technické a prevádzkové oblasti v rámci antidopingového programu sa budú rozvíjať v spolupráci so signatármi a vládami a budú schvaľované agentúrou WADA. Účelom týchto medzinárodných noriem je harmonizácia antidopingových organizácií zodpovedných za špecifické technické a funkčné časti antidopingového programu. Dodržiavanie medzinárodných noriem je záväzná pre zabezpečenie súladu s Kódexom. Výkonný výbor WADA môže po príslušných konzultáciách so signatármi a vládami revidovať medzinárodné normy. Pokiaľ Kódex nestanoví inak, medzinárodné normy a všetky ich úpravy nadobúdajú účinnosť dňom, ktorý bude stanovený medzinárodnou normou alebo jej úpravou.

[Poznámka: Medzinárodné normy obsahujú množstvo technických podrobností, ktoré sú nevyhnutné na zavedenie Kódexu do praxe. Medzinárodné normy, zahrnuté do Kódexu vo forme odkazov, budú na základe spolupráce a konzultácií so signatármi a vládami následne rozvíjané odborníkmi a neskôr spresnené v samostatných technických dokumentoch. Je dôležité, aby výkonný výbor WADA bol schopný včas realizovať zmeny medzinárodných noriem tak, aby nebolo nutné akokoľvek dopĺňať Kódex alebo pravidlá a predpisy jednotlivých zainteresovaných organizácií.]

MODELY NAJLEPŠÍCH POSTUPOV (“BEST PRACTICE“) A POKYNY

Modely najlepších postupov a pokyny, založené na Kódexe, sú a budú vypracovávané tak, aby poskytovali riešenia v rôznych oblastiach boja proti dopingu. Tieto modely bude WADA odporúčať a môžu byť poskytnuté signatárom na požiadanie, ale nebudú záväzné. Okrem toho, že WADA bude poskytovať vzory antidopingovej dokumentácie, poskytne signatárom zároveň aj pomoc pri zaškolení.

[Poznámka: Následne po schválení nového znenia Kódexu 2009 pripraví WADA pozmenený model antidopingových pravidiel a predpisov, ktorý bude zodpovedať potrebám každej hlavnej skupiny signatárov (napr. medzinárodným športovým federáciám, národným antidopingovým organizáciám, atď.).]

Tieto modely pravidiel a predpisov budú založené na Kódexe, budú s ním v súlade, budú slúžiť ako modely najlepších postupov a budú obsahovať všetky podrobnosti (vrátane odkazu na medzinárodné normy), nevyhnutné pre účinnú realizáciu antidopingového programu. Tieto modely pravidiel a predpisov budú obsahovať alternatívy, z ktorých si zainteresované organizácie budú môcť zvoliť tú najvhodnejšiu. Niektoré zainteresované organizácie môžu prevziať modelové pravidlá, predpisy a iné modely najlepších postupov bez úprav (doslova). Iné sa môžu rozhodnúť prijať modely s úpravami. Ďalšie sa môžu rozhodnúť vytvoriť si svoje vlastné pravidlá a predpisy v súlade so všeobecnými zásadami a špecifickými požiadavkami uvedenými v Kódexe.]

Môžu byť vytvorené aj ďalšie modelové dokumenty alebo pokyny k špecifickým častiam antidopingovej agendy, založené na všeobecne rešpektovaných potrebách a očakávaní zainteresovaných organizácií. Môže ísť napr. o modely alebo pokyny pre národné antidopingové programy, nakladanie s výsledkami, testovanie (nad rámec špecifických požiadaviek špecifikovaných v medzinárodnej norme pre testovanie), vzdelávacie programy atď. Všetky modely najlepších postupov bude posudzovať a schvaľovať WADA pred ich zahrnutím do svetového antidopingového programu.

ZÁKLADNÉ PRINCÍPY SVETOVÉHO ANTIDOPINGOVÉHO KÓDEXU

Antidopingový program sa usiluje zachovať to, čo je na športe skutočne hodnotné. Táto hodnota sa často označuje ako „športový duch“ – ten je podstatou olympizmu a vyjadruje to, ako máme hrať čestne. Športový duch je oslavou ľudského ducha, tela i mysle a je charakterizovaný nasledujúcimi hodnotami:

- etika, fair play a čestnosť
- zdravie
- vynikajúci výkon
- charakter a vzdelanie
- radosť a zábava
- tímová spolupráca
- oddanosť a angažovanosť
- rešpektovanie pravidiel a zákonov
- úcta k sebe samému a k ostatným účastníkom
- odvaha
- súdržnosť a solidarita

Doping je v zásadnom rozpore so športovým duchom. V rámci boja proti dopingu prostredníctvom vyzdvihovania športového ducha vyžaduje Kódex od každej antidopingovej organizácie, aby vyvíjala a realizovala vzdelávacie programy pre športovcov, vrátane mládeže, a tiež pre pomocný personál športovcov.

PRVÁ ČASŤ DOPINGOVÁ KONTROLA

ÚVOD

V prvej časti Kódexu sú uvedené špecifické antidopingové pravidlá a zásady, ktoré musia dodržiavať organizácie zodpovedné za prijatie, zavedenie a dodržiavanie antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci, napr. Medzinárodný olympijský výbor, Medzinárodný paralympijský výbor, medzinárodné federácie, organizátori významných podujatí, národné antidopingové organizácie. Všetky tieto organizácie sa súhrmne označujú ako antidopingové organizácie. Všetky ustanovenia Kódexu sú vo svojej podstate povinné a musia byť dodržiavané tak, ako je to možné, každou antidopingovou organizáciou, každým športovcom alebo inou osobou. Kódex však nenahrádza a ani nevylučuje nutnosť prijať ucelené antidopingové pravidlá každou antidopingovou organizáciou. Kým niektoré ustanovenia Kódexu musia byť zahrnuté antidopingovými organizáciami do svojich pravidiel bez podstatných zmien, iné ustanovenia Kódexu určujú povinné usmerňujúce pravidlá, čím umožňujú pružnosť pri formulácii pravidiel jednotlivých antidopingových organizácií alebo určujú požiadavky, ktoré musia byť jednotlivými antidopingovými organizáciami plnené bez toho, aby sa opakovali v ich vlastných antidopingových pravidlách.

[Poznámka: Tie články Kódexu, ktoré musia byť obsiahnuté v pravidlách každej antidopingovej organizácie bez podstatných zmien, sú stanovené ďalej v článku 23.2.2. Napríklad je úplne nevyhnutné, aby všetci signatári založili svoje rozhodnutia na rovnakom zozname porušení antidopingových pravidiel, na rovnakom dôkaznom bremene a aby postihovali tie isté porušenia antidopingových pravidiel. Tieto pravidlá musia byť rovnaké, či už ide o pojednávanie pred medzinárodnou federáciou, na národnej úrovni alebo pred Športovým arbitrážnym súdom (ďalej len CAS).]

Ustanovenia Kódexu, ktoré nie sú vymenované v článku 23.2.2., sú tiež povinné vo svojej podstate, napriek tomu ich antidopingová organizácia nemusí zapracovať doslovne. Tieto ustanovenia spadajú všeobecne do dvoch oblastí. Prvé sú tie, ktoré nariaďujú antidopingovým organizáciám, ako majú jednať v určitých situáciách, ale nie je nutné opakovať ustanovenia vo vlastných antidopingových pravidlách príslušnej antidopingovej organizácie. Napríklad každá organizácia musí plánovať a vykonávať testovanie, ako to vyžaduje článok 5, ale tieto pokyny antidopingovej organizácie sa nemusia opakovať v pravidlách príslušnej antidopingovej organizácie. Druhú oblasť tvoria tie ustanovenia, ktoré sú povinné vo svojej podstate, ale poskytujú každej antidopingovej organizácii pružnosť pri zavedení princípov uvedených ustanovení. Ako príklad možno uviesť, že pre účinnú harmonizáciu nie je nevyhnutné nútiť všetkých signatárov, aby používali jednotný spôsob nakladania s výsledkami alebo aby pojednávanie prebiehalo iba jedným spôsobom. V súčasnej dobe existuje mnoho rôznych napriek tomu rovnako účinných spôsobov nakladania s výsledkami a pojednávaní v rámci rozličných medzinárodných športových federácií a rôznych národných organizácií. Kódex nevyžaduje úplnú jednotu pri nakladaní s výsledkami a pri pojednávaní, avšak vyžaduje, aby tieto rôzne prístupy uplatňované signatármi boli v súlade so zásadami uvádzanými v Kódexe.]

Antidopingové pravidlá rovnako ako súťažné pravidlá sú pravidlami súťaže, ktorými sa šport riadi. Športovci alebo iné osoby rešpektujú tieto pravidlá ako podmienky svojej účasti v súťaži a sú týmito pravidlami viazaní. Každý signatár stanoví pravidlá a postupy na zabezpečenie toho, aby všetci športovci, prípadne iné osoby, spadajúce pod právomoc signatára a pod právomoc jeho členských organizácií, boli informovaní o platných antidopingových pravidlách príslušnej antidopingovej organizácie a aby súhlasili s ich dodržiavaním.

[Poznámka: Pri účasti v športe sú športovci viazaní súťažnými pravidlami daného športu. Rovnako by mal byť športovec i pomocný personál športovca viazaný antidopingovými pravidlami a to podľa článku 2 Kódexu na základe ich súhlasu s členstvom, akreditáciou alebo na základe ich účasti v športových organizáciách alebo na športových podujatiach, podliehajúcich Kódexu. Každý signatár uskutoční nevyhnutné kroky na zabezpečenie športovcov a pomocného personálu športovcov spadajúcich pod právomoc signatára tak, aby boli títo viazaní príslušnými antidopingovými pravidlami antidopingových organizácií.]

Každý signatár stanoví pravidlá a postupy tak, aby zabezpečil, že všetci športovci alebo iné osoby spadajúce pod právomoc signatára a pod právomoc členských organizácií, súhlasili so šírením ich osobných údajov tak, ako to vyžaduje alebo na to oprávňuje Kódex, a aby boli viazaní antidopingovými pravidlami Kódexu, s ktorými musia byť v zhode, a tiež aby boli uplatnené zodpovedajúce dôsledky voči tým športovcom a iným osobám, ktorí tieto pravidlá nedodržiavajú. Tieto pre daný šport špe-

cifické pravidlá a postupy, zamerané na celosvetové a zosúladené presadzovanie antidopingových pravidiel, sú svojou podstatou odlišné od národných požiadaviek a právnych noriem, uplatňovaných v trestnom konaní alebo v zamestnaneckých záležitostiach, a preto im nebudú podliehať ani nimi nebudú obmedzované. Pri skúmaní skutočnej podstaty a právneho základu každého prípadu by si mali všetky sudy, arbitrážne pojednávacie komisie a iné vyšetrovacie orgány uvedomiť a rešpektovať odlišnú podstatu antidopingových pravidiel v Kódexe, ako aj skutočnosť, že tieto pravidlá predstavujú zhodu širokého spektra všetkých zainteresovaných organizácií po celom svete v ich záujme o férový šport.

Článok 1: DEFINÍCIA DOPINGU

Doping je definovaný ako porušenie jedného alebo viacerých antidopingových pravidiel, uvedených v článkoch 2.1 až 2.8 Kódexu.

Článok 2: PORUŠOVANIE ANTIDOPINGOVÝCH PRAVIDIEL

Športovci alebo iné osoby sú zodpovedné za to, že vedia, čo predstavuje porušenie antidopingových pravidiel a poznajú látky a metódy obsiahnuté v zozname zakázaných látok a metód.

[Poznámka 'a' k článku 2: Účelom článku 2 je špecifikovať okolnosti a konania, ktoré predstavujú porušenie antidopingových pravidiel. Pojednávanie o dopingovom prípade bude nasledovať na základe obvinenia, že došlo k porušeniu jedného alebo viacerých týchto špecifických pravidiel.]

Porušovanie antidopingových pravidiel predstavuje:

2.1 Prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov alebo markerov vo vzorke športovca

2.1.1 Osobnou povinnosťou každého športovca je zabezpečiť, aby žiadna zakázaná látka nevnikla do jeho tela. Športovci nesú zodpovednosť, ak je zistená prítomnosť akejkoľvek zakázanej látky alebo jej metabolitov, či markerov v ich vzorkách. Podľa toho teda na konštatovanie porušenia antidopingových pravidiel podľa článku 2.1 nie je podstatné, či je športovcovi preukázaný úmysel, zavinenie, nedbalosť alebo vedomé užitie.

[Poznámka k článku 2.1.1: Pre účely porušenia antidopingových pravidiel, ktoré zahrňujú prítomnosť zakázanej látky (alebo jej metabolitov, či markerov), používa Kódex pravidlo prísnej zodpovednosti, ktoré bolo súčasťou pravidiel antidopingového Kódexu olympijského hnutia a veľkej väčšiny antidopingových pravidiel, platných pred prijatím Kódexu. Podľa pravidla prísnej zodpovednosti je zodpovedný športovec a k porušeniu antidopingových pravidiel dochádza vždy vtedy, keď je vo vzorke športovca nájdená zakázaná látka. K porušeniu pravidiel dochádza, či už športovec užil zakázanú látku úmyselne alebo neúmyselne, z nedbanlivosti alebo pochybil inak. V prípade, že je vzorka pozitívna pri súťažnom testovaní, sú výsledky tejto súťaže automaticky neplatné (článok 9 Automatické anulovanie výsledkov jednotlivca). Avšak športovec má následne možnosť vyhnúť sa alebo obmedziť postih, pokiaľ vie preukázať, že nie je na vine alebo nenesie významný podiel viny (článok 10.5 Neuloženie alebo skrátenie doby zákazu činnosti za výnimočných okolností) alebo za istých okolností tým, že nebolo v jeho úmysle zlepšiť si športový výkon (článok 10.4 Neuloženie alebo skrátenie doby zákazu činnosti za špecifické látky za výnimočných okolností).

Pravidlo prísnej zodpovednosti pri preukázaní prítomnosti zakázanej látky vo vzorke športovca a možnosť úpravy postihu na základe špecifických podmienok predstavuje primeranú rovnováhu medzi účinným dodržiavaním antidopingových pravidiel v záujme všetkých „čistých“ športovcov a medzi spravodlivosťou v tých výnimočných prípadoch, ak zakázaná látka vnikla do tela športovca bez jeho zavinenia alebo nie z jeho nedbanlivosti alebo bez jeho významného zavinenia alebo nie jeho významnou nedbanlivosťou. Je dôležité zdôrazniť, že zatiaľ, čo rozhodnutie, či došlo k porušeniu antidopingového pravidla, je založené na prísnej zodpovednosti, uloženie fixnej doby nespôsobilosti (diskvalifikácie) nie je automatické. Princíp prísnej zodpovednosti, stanovený Kódexom, je dôsledne uplatňovaný v rozhodnutiach CAS.]

- 2.1.2** Dôkaz porušenia antidopingových pravidiel podľa článku 2.1 je postačujúci v prípade jedného z nasledujúcich dôvodov:
- prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov alebo markerov vo vzorke A športovca v prípade, ak sa športovec zriekne analýzy vzorky B a vzorka B nie je analyzovaná,
 - alebo pokiaľ je vzorka B športovca analyzovaná a analýza potvrdí prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov či markerov, nájdených vo vzorke A športovca.

[Poznámka k článku 2.1.2: Antidopingová organizácia s právom nakladania s výsledkami môže podľa svojho uváženia rozhodnúť o analýze vzorky B aj v prípade, že športovec o analýzu vzorky B nepožiadala.]

- 2.1.3** S výnimkou látok, ktoré majú svoje kvantitatívne limity vyslovene stanovené v zozname, predstavuje prítomnosť akéhokoľvek množstva zakázanej látky alebo jej metabolitov alebo markerov vo vzorke športovca porušenie antidopingových pravidiel.

- 2.1.4** Výnimku zo všeobecného pravidla článku 2.1 tvoria prípady, keď zoznam zakázaných látok alebo medzinárodné normy môžu stanoviť špeciálne kritériá pre vyhodnotenie zakázaných látok, ktoré môžu byť tiež vyprodukované vnútorne (endogénne).

2.2 Použitie alebo pokus o použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy športovcom

- 2.2.1** Osobnou povinnosťou každého športovca je zabezpečiť, aby žiadna zakázaná látka nevnikla do jeho tela. Na základe konštatovania, že došlo k porušeniu antidopingových pravidiel použitím zakázanej látky alebo zakázanej metódy, nie je podstatné, či je športovcovi preukázaný úmysel, zavinenie, nedbalosť, či vedomé užitie.

[Poznámka k článku 2.2: Vždy platilo, že použitie zakázanej látky alebo metódy môže byť preukázané akýmkoľvek spoľahlivým spôsobom. Ako je uvedené v poznámke k článku 3.2 (Metódy preukazovania skutkovej podstaty a domnieok), na rozdiel od dôkazu, požadovaného na základe konštatovania porušenia antidopingového pravidla podľa článku 2.1, použitie alebo pokus o použitie zakázanej látky alebo metódy môže byť preukázané akýmkoľvek spoľahlivým spôsobom, ako je priznanie športovca, výpoveď svedka, zdokumentovaný dôkaz, závery vyvedené z následného analytického profilu alebo iná analytická informácia, ktorá inak nespĺňa všetky požiadavky na preukázanie prítomnosti zakázanej látky podľa článku 2.1. Napríklad použitie môže byť preukázané na základe spoľahlivých analytických podkladov z analýzy vzorky A (bez potvrdenia analýzou vzorky B) alebo z analýzy samotnej vzorky B, ak antidopingová organizácia poskytne vysvetlenie absencie potvrdenia výsledku v druhej vzorke.]

- 2.2.2** Úspech alebo neúspech použitia alebo pokusu o použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy nie je dôležitý. Pre porušenie antidopingového pravidla je postačujúce, ak zakázaná látka alebo zakázaná metóda boli použité alebo došlo k pokusu o použitie.

[Poznámka k článku 2.2.2: Dokazovanie „pokusu o použitie“ zakázanej látky vyžaduje preukázanie úmyslu športovca. Skutočnosť, že sa môže vyžadovať dôkaz na preukázanie úmyselného porušenia tohto konkrétneho antidopingového pravidla, neznamená, že je tým zmierená zásada prísnej zodpovednosti, platná pri porušení článku 2.1 a porušení článku 2.2 vzhľadom na použitie zakázaných látok a metód.]

Použitie zakázanej látky športovcom znamená porušenie antidopingového pravidla, pokiaľ táto látka nie je zakázaná mimo súťaže a športovec ju použil mimo súťaže. (Avšak prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov alebo jej markerov vo vzorke, odobranej počas súťaže, je porušením článku 2.1 (Prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov alebo markerov) bez ohľadu na dobu, kedy mohla byť táto látka podaná.)

2.3 Odmietnutie alebo nedostavenie sa k odberu vzorky bez udania presvedčivého dôvodu po prevzatí výzvy, ktorá vychádza z príslušných antidopingových pravidiel alebo iné vyhýbanie sa odberu vzorky

[Poznámka k článku 2.3: Odmietnutie alebo nedostavenie sa k odberu vzorky po prevzatí výzvy bolo zakázané takmer vo všetkých antidopingových pravidlách už pred prijatím Kódexu. Tento článok rozširuje pravidlo používané pred Kódexom tým, že zahŕňa „iné vyhýbanie sa odberu vzorky“ medzi zakázané konanie. Porušením antidopingového pravidla by bolo napríklad rozhodnutie, že sa športovec skrýval pred komisárom dopingovej kontroly, aby sa tým vyhýbal výzve ku kontrole alebo samotnému testovaniu. Porušenie pravidiel v zmysle „odmietnutia alebo nedostavenia sa na odber vzorky“ môže byť založené na úmyselnom alebo nedbanlivom konaní športovca, zatiaľ čo „vyhýbanie sa“ odberu vzorky predpokladá úmyselné konanie športovca.]

- 2.4 Porušenie príslušných požiadaviek, týkajúcich sa dostupnosti športovca pre /mimosúťažné/ testovanie, ktoré zahŕňa neposkytnutie požadovanej informácie o mieste pobytu a jeho nezastihnutia na testovanie, ktoré bolo vyhlásené podľa pravidiel a je v súlade s medzinárodnou normou pre testovanie. Akákoľvek kombinácia troch nezastihnutí na testovanie a/alebo neposkytnutia požadovanej informácie o pobyte počas osemnásťmesačného obdobia, stanoveného antidopingovou organizáciou, ktorá disponuje právomocou nad športovcom, je porušením antidopingového pravidla.**

[Poznámka k článku 2.4: Jednotlivé neposkytnutia informácií o pobyte a nezastihnutí na testovanie, konštatované podľa pravidiel medzinárodnej športovej federácie alebo konštatované inou antidopingovou organizáciou s oprávnením konštatovať takéto neposkytnutie informácií o pobyte a nezastihnutie na testovanie podľa medzinárodnej normy pre testovanie, pri použití tohto článku sa sčítavajú. Za určitých okolností môže byť nezastihnutie na testovanie alebo neposkytnutie informácií o pobyte taktiež porušením antidopingového pravidla podľa článku 2.3 alebo 2.5.]

- 2.5 Falšovanie alebo pokus o falšovanie počas ktorejkoľvek časti dopingovej kontroly**

[Poznámka k článku 2.5: Tento článok zakazuje konanie, ktoré narušuje proces dopingovej kontroly, ale ktoré inak nie je zahrnuté do definície zakázaných metód. Napríklad zmenu identifikačných čísel na formulári dopingovej kontroly počas testovania, rozbitie nádoby B v čase analýzy vzorky B alebo poskytnutie mylnej informácie antidopingovej organizácii.]

- 2.6 Držba zakázaných látok a zakázaných metód**

- 2.6.1** Držba akejkoľvek zakázanej metódy alebo akejkoľvek zakázanej látky športovcom počas súťaže alebo držba akejkoľvek zakázanej metódy alebo akejkoľvek zakázanej látky, ktorá je zakázaná športovcom mimo súťaže, pokiaľ športovec nepreukáže, že táto držba je v súlade s terapeutickou výnimkou udelenou podľa článku 4.4 (Terapeutické použitie), prípadne inak prijateľne držbu nezdôvodní.

- 2.6.2** Držba akejkoľvek zakázanej metódy alebo akejkoľvek zakázanej látky pomocným personálom športovca počas súťaže alebo držba akejkoľvek zakázanej metódy alebo akejkoľvek zakázanej látky, ktorá je zakázaná mimo súťaž pomocným personálom športovca v období mimo súťaže, pokiaľ pomocný personál športovca nepreukáže, že táto držba je v súlade s terapeutickou výnimkou udelenou športovcovi podľa článku 4.4 (Terapeutické použitie), prípadne inak prijateľne túto držbu nezdôvodní.

[Poznámka k článku 2.6.1 a 2.6.2: Za prijateľné zdôvodnenie sa nepovažuje napríklad kúpa alebo držba zakázanej látky za účelom jej odovzdania priateľovi alebo príbuznému, okrem prípadu zdôvodneného zdravotnými ťažkosťami, keď takáto osoba disponuje lekárskeym predpisom napríklad na zakúpenie inzulínu pre dieťa s cukrovkou.]

[Poznámka k článku 2.6.2: Za prijateľné zdôvodnenie sa považuje napríklad preprava zakázaných látok tímovým lekárom pre použitie v akútnych a núdzových situáciách.]

- 2.7 Nezákonné obchodovanie alebo pokus o nezákonné obchodovanie s akoukoľvek zakázanou látkou alebo zakázanou metódou**

- 2.8 Poskytnutie alebo pokus o poskytnutie akejkoľvek zakázanej metódy alebo podanie alebo pokus o podanie akejkoľvek zakázanej látky ktorémukoľvek športovcovi v rámci súťaže alebo poskytnutie alebo pokus o poskytnutie akejkoľvek zakázanej metódy alebo podanie alebo pokus o podanie akejkoľvek zakázanej látky ktorémukoľvek športovcovi v období mimo súťaže alebo asistovanie, povzbudzovanie, napomáhanie, navádzanie, popieranie skutočnosti alebo iný spôsob spoluúčasti, týkajúci sa porušenia alebo pokusu o porušenie antidopingového pravidla**

[Poznámka 'b' k článku 2: Kódex nepovažuje za porušenie antidopingového pravidla, ak sa športovec alebo iná osoba stýka alebo spolupracuje s pomocným personálom športovca počas doby jeho diskvalifikácie/nespôsobilosti. Avšak športová organizácia môže prijať pravidlá, ktoré takéto konanie zakazujú.]

Článok 3: DOKAZOVANIE DOPINGU

3.1 Dôkazné bremeno a miera jeho závažnosti

Antidopingová organizácia zodpovedá za stanovenie porušenia antidopingového pravidla. Jedným z kritérií bude, či antidopingová organizácia uvedomujú si závažnosť takéhoto obvinenia stanovila porušenie antidopingového pravidla k dostatočnej spokojnosti pojednávacej komisie. Toto kritérium dokazovania je vo všetkých prípadoch väčšie ako prosté zvažovanie pravdepodobnosti, ale zároveň menšie, ako je dôkaz nespochybniteľnosti. V prípadoch, keď Kódex ukladá dôkazné bremeno športovcovi alebo inej osobe obvinenej z porušenia antidopingového pravidla, aby vyvrátil domnienku alebo preukázal určité fakty alebo okolnosti, budú kritériá dôkazu vyjadrené mierou pravdepodobnosti okrem ustanovení článkov 10.4 a 10.6, ktoré stanovujú pre športovca vyššie dôkazné bremeno.

[Poznámka k článku 3.1: Od antidopingovej organizácie sa požaduje, aby tieto dôkazné kritériá boli porovnateľné s kritériami, ktoré sú používané vo väčšine krajín v prípadoch, týkajúcich sa nešportového správania. Rovnako sú všeobecne uplatňované na súdoch a na pôde pojednávacích komisií o dopingových prípadoch. Viď napríklad: rozhodnutie CAS v prípade N.,J.,Y.,W. verus FINA, CAS 98/ 208 zo dňa 22. decembra 1998.]

3.2 Metódy preukazovania skutkovej podstaty a domniek

Skutková podstata, vzťahujúca sa na porušenie antidopingových pravidiel, môže byť preukázaná akýmkoľvek spoľahlivým spôsobom vrátane priznania. V prípade dopingového prípadu je možné uplatniť nasledujúce pravidlá dokazovania:

[Poznámka k článku 3.2: Napríklad antidopingová organizácia môže porušenie antidopingových pravidiel podľa článku 2.2 (Použitie alebo pokus o použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy športovcom) preukázať na základe priznania športovca, dôveryhodného svedectva tretích osôb, spoľahlivých písomných záznamov, vierohodných analytických údajov zo vzorky A alebo B, ako je uvedené v poznámke k článku 2.2, alebo zo záverov, vyvodенých z profilu série vzoriek krvi alebo moču športovca.]

3.2.1 Laboratóriá, akreditované agentúrou WADA, sú predpokladom vykonávania analýzy a uchovávanía vzoriek v súlade s medzinárodnou normou pre laboratóriá. Športovec alebo iná osoba môže vyvrátiť túto domnienku preukázaním, že sa vyskytla odchýlka od medzinárodnej normy pre laboratóriá, ktorá mohla spôsobiť nepriaznivý analytický nález.

Ak športovec alebo iná osoba vyvráti predchádzajúcu domnienku preukázaním toho, že sa vyskytla odchýlka od medzinárodnej normy pre laboratóriá, ktorá mohla odôvodnene spôsobiť nepriaznivý analytický nález, potom musí antidopingová organizácia preukázať, že takáto odchýlka nespôsobila nepriaznivý analytický nález.

[Poznámka k článku 3.2.1: Dôkazné bremeno je na športovcovi alebo inej osobe, aby preukázal mieru pravdepodobnosti, že došlo k odchýlke od medzinárodnej normy, ktorá mohla odôvodnene spôsobiť nepriaznivý analytický nález. Pokiaľ tak športovec alebo iná osoba učíní, presunie sa dôkazné bremeno na antidopingovú organizáciu, aby preukázala k dostatočnej spokojnosti pojednávacej komisie, že táto odchýlka nespôsobila nepriaznivý analytický nález.]

- 3.2.2** Odchýlky od inej medzinárodnej normy alebo iného antidopingového pravidla alebo postupov, ktoré nespôsobili nepriaznivý analytický nález alebo iné porušenie antidopingových pravidiel, nemajú za následok zrušenie platnosti týchto výsledkov. Ak športovec alebo iná osoba preukáže, že sa vyskytla odchýlka od inej medzinárodnej normy alebo iného antidopingového pravidla alebo postupov, ktorá mohla odôvodnene spôsobiť nepriaznivý analytický nález alebo iné porušenie antidopingového pravidla, musí následne antidopingová organizácia preukázať, že táto odchýlka nespôsobila nepriaznivý analytický nález a že nedošlo k porušeniu skutkovej podstaty antidopingového pravidla.
- 3.2.3** Skutkové podstaty, preukázané v rozhodnutí súdu alebo profesionálneho disciplinárneho tribunálu príslušnej súdnej pôsobnosti, ktorá nie je predmetom prebiehajúceho pojednávacieho odvolania, budú nevyvrátiteľnými dôkazmi týchto skutočností proti športovcovi alebo inej osobe, ktorých sa rozhodnutie o skutkovej podstate týka, pokiaľ športovec alebo iná osoba nepreukáže, že rozhodnutie porušilo princípy spravodlivosti.
- 3.2.4** Vyšetrovacia komisia počas pojednávania o porušení antidopingového pravidla môže vyvodiť záver nepriaznivý pre športovca alebo inú osobu, ktorá je obvinená z porušenia antidopingového pravidla, založeného na odmietnutí športovca alebo inej osoby dostaviť sa na pojednávanie, aj keď bola výzva odoslaná v dostatočnom predstihu pred pojednávaním a to buď osobne alebo telefonicky podľa pokynov pojednávacej komisie a na odmietnutí odpovedať na otázky pojednávacej komisie alebo antidopingovej organizácie, ktorá zastáva názor, že došlo k porušeniu antidopingového pravidla.

[Poznámka k článku 3.2.4: Vyvodenie nepriaznivého záveru za týchto okolností bolo uznané v mnohých rozhodnutiach CAS.]

ČLÁNOK 4: ZOZNAM ZAKÁZANÝCH LÁTOK A ZAKÁZANÝCH METÓD

4.1 Zverejnenie a úpravy zoznamu zakázaných látok

WADA vydáva Zoznam zakázaných látok a metód /pozn. ďalej len ako zoznam/ ako medzinárodnú normu tak často, ako to je potrebné, avšak minimálne raz ročne. Navrhnutý obsah zoznamu a všetky jeho úpravy (zmeny) budú neodkladne v písomnej podobe predložené všetkým signatárom a vládám na konzultáciu a pripomienkovanie. Každoročnú verziu zoznamu a všetky jeho revízie bude WADA bezodkladne rozosielať každému signatárovi a vláde, zároveň budú uverejnené na internetovej stránke WADA a každý signatár podnikne adekvátne kroky na distribúciu zoznamu svojim členom a zložkám. Pravidlá každej antidopingovej organizácie uvedú, pokiaľ nie je stanovené inak v zozname alebo jeho zmene, že zoznam a jeho zmeny vstúpia do platnosti podľa pravidiel antidopingovej organizácie tri mesiace po publikovaní zoznamu WADA bez nutnosti akýchkoľvek ďalších krokov antidopingovej organizácie.

[Poznámka k článku 4.1: Zoznam bude upravovaný a urýchlene publikovaný kedykoľvek to bude potrebné. Pre zachovanie pravidelnosti bude každoročne vydávaný nový zoznam bez ohľadu na to, či v ňom budú vykonané zmeny alebo nie. Najaktuálnejší zoznam bude vždy uverejnený na internetovej stránke WADA. Zoznam je neoddeliteľnou súčasťou Medzinárodného dohovoru proti dopingu v športe. WADA bude informovať generálneho riaditeľa UNESCO o každej zmene zoznamu.]

4.2 Zakázané látky a zakázané metódy uvedené v zozname

4.2.1 Zakázané látky a zakázané metódy

Zoznam špecifikuje tie zakázané látky a zakázané metódy, ktoré sú zakázané ako doping po celú dobu (počas súťaže i mimo súťaže), pretože majú potenciál zvýšiť výkonnosť v budúcich súťažiach, alebo tendenciu maskovať tieto látky a metódy, a vymedzí tie látky a metódy, ktoré sú zakázané len počas súťaže. WADA môže zoznam rozšíriť pre konkrétny šport. Zakázané látky a zakázané metódy môžu byť zahrnuté do zoznamu v rámci všeobecnej kategórie (napr. anabolické látky) alebo v rámci špecifického odkazu na osobitnú látku či metódu.

[Poznámka k článku 4.2.1: Existuje iba jeden zoznam zakázaných látok a metód. Látky, ktoré sú zakázané po celú dobu, budú zahŕňať maskujúce látky a látky, ktoré pokiaľ sú použité počas tréningu, môžu mať dlhodobé účinky zlepšujúce výkon ako napríklad anaboliká. Všetky látky a metódy, uvedené v zozname, sú zakázané počas súťaže. Mimosúťažné použitie (článok 2.2) látky, ktorá je zakázaná len počas súťaže, nie je porušením antidopingového pravidla, pokiaľ nie hlásený nepriaznivý analytický nález danej látky alebo jej metabolitov vo vzorke, odobranej počas súťaže (článok 2.1). K dispozícii bude len jeden dokument, nazvaný „Zoznam zakázaných látok a zakázaných metód“ skrátené „zoznam“. WADA môže do zoznamu pridať ďalšie látky a metódy, zakázané pri konkrétnych športoch (napr. zahrnúť betablokátory pre streľbu), ale vždy to bude v rámci jedného zoznamu. Nie je povolené, aby sa určitý šport pokúsil získať výnimku zo základného zoznamu (napr. vylúčiť anaboliká zo zoznamu pri tzv. „duševných športoch“). Dôvodom tohto rozhodnutia je, že existujú určité základné dopingové látky, ktoré by nikto, kto sa rozhodne považovať sa za športovca, nemal užívať.]

4.2.2 Špecifické látky

Pre účely použitia článku 10 (Sankcie pre jednotlivca) sú „špecifické látky“ všetky zakázané látky, okrem látok v skupinách anabolických látok a hormónov a tých povzbudzujúcich prostriedkov (stimulantov) a hormonálnych antagonistov a modulátorov, ktoré sú takto označené v zozname. Zakázané metódy nebudú špecifickými látkami.

[Poznámka k článku 4.2.2: Navrhovanie Kódexu sprevádzala závažná diskusia zainteresovaných organizácií nad primeranou rovnováhou medzi pevnými sankciami, ktoré umožňujú harmonizáciu v uplatňovaní pravidiel, a flexibilnejšími sankciami, ktoré umožňujú lepšie zohľadniť okolnosti každého individuálneho prípadu. Táto rovnováha bola a je priebežne diskutovaná v rôznych rozhodnutiach CAS, ktoré interpretujú Kódex. Po trojročnej skúsenosti s Kódexom sa zainteresované organizácie zhodli v základných otázkach, že kým spáchanie porušenia antidopingového pravidla podľa článku 2.1 (Prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov alebo markerov) a podľa článku 2.2 (Použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy športovcom) by mali byť stále založené na princípe prísnej zodpovednosti, sankcie Kódexu by mali byť vypracované flexibilnejšie, aby sa športovcom a osobám umožnilo jasne demonštrovať, že sa nesnažili o zvýšenie športového výkonu. Zmena článku 4.2 a súvisiace zmeny v článku 10 umožňujú túto dodatočnú flexibilitu pri porušení pravidiel pri mnohých zakázaných látkach. Pravidlá, vymedzené v článku 10.5 (Neuloženie alebo skrátenie doby zákazu činnosti za výnimočných okolností), zostávajú jediným podkladom na zrušenie alebo skrátenie sankcií pri anabolických steroidoch a hormónoch, rovnako ako pri hormonálnych antagonistoch a modulátoroch takto označených v zozname alebo pri zakázaných metódach.]

4.2.3 Nové skupiny zakázaných látok

Pokiaľ WADA rozšíri zoznam pridaním novej skupiny zakázaných látok v súlade s článkom 4.1, Výkonný výbor WADA stanoví, či niektorá alebo všetky zakázané látky z novej skupiny zakázaných látok budú považované za špecifické látky podľa článku 4.2.2.

4.3 Kritériá pre zaradenie látok a metód do zoznamu zakázaných látok a metód

Pri rozhodovaní, či zahrnúť zakázanú látku alebo metódu do zoznamu, berie WADA do úvahy nasledujúce kritériá:

4.3.1 Látka alebo metóda bude posudzovaná na zaradenie do zoznamu, ak WADA určí, že táto látka alebo metóda spĺňa dve z nasledujúcich troch kritérií.

4.3.1.1 Lekársky alebo iný vedecký dôkaz, farmakologický účinok alebo skúsenosť, že látka alebo metóda sama alebo v kombinácii s inými látkami alebo metódami má potenciál zvýšiť alebo zvyšuje športový výkon.

[Poznámka k článku 4.3.1.1: Tento článok predpokladá, že existujú látky, ktoré, pokiaľ sa použijú samostatne, nie sú zakázané, ale sú zakázané, pokiaľ sa použijú v kombinácii s určitými látkami. Látka, ktorá je pridaná do zoznamu, pretože má potenciál zvýšiť výkonnosť iba v kombinácii s určitou látkou, bude takto označená a zakázaná len v prípade, že existuje dôkaz o vzťahu oboch látok v kombinácii.]

- 4.3.1.2** Lekársky alebo iný vedecký dôkaz, farmakologický účinok alebo skúsenosť, že použitie látky alebo metódy predstavuje skutočné alebo potenciálne zdravotné riziko pre športovca.
- 4.3.1.3** Rozhodnutie WADA, že použitie látky alebo metódy poškodzuje myšlienku „športového ducha“, ktorá je opísaná v úvode Kódezu.
- 4.3.2** Látka alebo metóda bude rovnako zaradená do zoznamu, ak WADA rozhodne, že existuje lekársky alebo iný vedecký dôkaz, farmakologický účinok alebo skúsenosť, že látka alebo metóda má potenciál maskovať použitie inej zakázanej látky alebo zakázanej metódy.

[Poznámka k článku 4.3.2: Látka bude posudzovaná na zaradenie do zoznamu, pokiaľ maskuje použitie inej látky alebo pokiaľ spĺňa dve z nasledujúcich troch kritérií: (1) má schopnosť zvýšiť alebo zvyšuje športový výkon; (2) predstavuje potenciálne alebo skutočné zdravotné riziko; alebo (3) je v rozpore so športovým duchom. Žiadne z troch uvedených kritérií samo o sebe nie je dostačujúce na zaradenie látky do zoznamu. Napríklad použité samotného kritéria potenciálu zvýšenia športového výkonu by zahŕňalo okrem iného fyzický a duševný tréning, požívanie mäsa, uhlíohydrátov a tréning vo vyšších nadmorských výškach. Ohrozenie zdravia predstavuje aj fajčenie. Vyžadovať splnenie všetkých troch kritérií by nebolo dostačujúce. Napríklad použitie technológie genetického prenosu k nadmernému zvýšeniu športového výkonu by malo byť zakázané, pretože je v rozpore so športovým duchom aj napriek tomu, že nemusí byť škodlivé. Podobne potenciálne škodlivé zneužitie určitých látok bez terapeutického odôvodnenia, ktoré je založené na mylnej predstave, že zvyšuje výkon, je samozrejme v rozpore s duchom športu bez ohľadu nato, či je očakávanie zlepšenia výkonu reálne. Súčasťou tohto procesu je každoročné vyzvanie všetkých signatárov, vlád a ostatných zainteresovaných osôb, aby vyjadrili pripomienky pre agentúru WADA k obsahu zoznamu zakázaných látok.]

- 4.3.3** Rozhodnutie agentúry WADA o tom, ktoré zakázané látky a zakázané metódy budú zahrnuté do zoznamu, a tiež klasifikácia týchto látok do kategórií v zozname je konečná a nemôže byť zo strany športovca alebo inej osoby predmetom protestu, založenom na tvrdení, že látka alebo metóda nebola maskujúcou látkou, nemala potenciál zvýšiť výkon, nepredstavovala riziko pre zdravie alebo nenarušila športového ducha.

[Poznámka k článku 4.3.3: V konkrétnych prípadoch otázka, či látka spĺňa kritériá, uvedené v článku 4.3 (Kritériá pre zaradenie látok a metód do zoznamu zakázaných látok a metód), nemôže byť použitá ako obhajoba na porušenie antidopingových pravidiel. Napríklad nie je možné argumentovať tým, že nájdená zakázaná látka nezvyšuje výkon v konkrétnom športe. Presnejšie povedané k dopingov dochádza, keď je vo vzorke športovca nájdená látka, ktorá je v zozname. Podobne nie je možné argumentovať tým, že látka, zaradená do skupiny anaboličkových látok, do tejto skupiny nepatrí.]

4.4 Terapeutické použitie

WADA prijala medzinárodnú normu pre postup pri udeľovaní terapeutických výnimiek.

Každá medzinárodná federácia zabezpečí vhodný postup pre športovca medzinárodnej úrovne alebo pre ktoréhokoľvek iného športovca, ktorý sa zúčastňuje medzinárodného podujatia, s doloženým zdravotným stavom, vyžadujúcim použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy tým, že môže žiadať o terapeutickú výnimku. Športovci, ktorí sú zaradení do registra pre testovanie vo svojej medzinárodnej federácii, môžu získať terapeutickú výnimku iba v súlade s pravidlami svojej medzinárodnej federácie. Každá medzinárodná federácia zverejní zoznam tých medzinárodných podujatí, na ktorých sa bude vyžadovať terapeutická výnimka od medzinárodnej federácie. Každá národná antidopingová organizácia zabezpečí vhodný postup pre všetkých športovcov, ktorí podliehajú jej právomoci a nie sú zaradení do registra pre testovanie medzinárodnej federácie, s doloženým zdravotným stavom vyžadujúcim použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy tým, že môže žiadať o terapeutickú výnimku. Tieto žiadosti budú posudzované v súlade s medzinárodnou normou pre terapeutické výnimky. Medzinárodné federácie a národné antidopingové organizácie by mali bezodkladne informovať WADA prostredníctvom systému ADAMS o udelení akejkoľvek

terapeutickej výnimky okrem športovcov na národnej úrovni, ktorí nie sú danou národnou antidopingovou organizáciou zahrnutí do registra pre testovanie.

WADA môže kedykoľvek z vlastnej iniciatívy preskúmať udelenie therapeutickej výnimky ktorémukoľvek športovcovi medzinárodnej úrovne alebo športovcovi národnej úrovne, ktorý je zahrnutý do registra pre testovanie príslušnej národnej antidopingovej organizácie. Ďalej môže WADA na žiadosť športovca, ktorému bolo zamietnuté udelenie therapeutickej výnimky, toto odmietnutie preskúmať. Ak WADA rozhodne, že udelenie alebo zamietnutie udelenia therapeutickej výnimky nebolo v súlade s medzinárodnou normou pre terapeutické výnimky, môže takéto rozhodnutie zmeniť.

Ak v protiklade k ustanoveniam tohto článku nemá medzinárodná federácia stanovený postup, podľa ktorého môžu športovci žiadať o terapeutické výnimky, môže športovec medzinárodnej úrovne požiadať WADA o posúdenie svojej žiadosti tak, ako keby bola zamietnutá.

Prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov alebo markerov (článok 2.1), použitie alebo pokus o použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy (článok 2.2), držba zakázaných látok alebo zakázaných metód (článok 2.6), podanie alebo pokus o podanie zakázanej látky alebo zakázanej metódy (článok 2.8), ktoré sú v súlade s ustanoveniami príslušnej therapeutickej výnimky, udelenej v súlade s medzinárodnou normou pre terapeutické výnimky, nebudú považované za porušenie antidopingového pravidla.

4.5 Monitorovací program

WADA v spolupráci so signatármi a vládami vypracuje monitorovací program, týkajúci sa látok, ktoré nie sú na zozname, ale napriek tomu si ich WADA želá monitorovať, aby odhalila možné formy ich zneužitia v športe. Pred akýmkoľvek testovaním zverejňuje WADA látky, ktoré má záujem monitorovať. Laboratóriá budú agentúre WADA pravidelne hlásiť prípady oznámenia použitia alebo zistenia prítomnosti týchto látok a to súhrnne podľa jednotlivých športov a podľa toho, či boli vzorky odobrané počas súťaže alebo mimo súťaže. Takéto hlásenia nebudú obsahovať žiadne ďalšie informácie o jednotlivých vzorkách. Najmenej raz ročne poskytne WADA medzinárodným federáciám a národným antidopingovým organizáciám súhrnnú štatistickú informáciu o takto monitorovaných látkach podľa jednotlivých športov. WADA zavedie opatrenia v súvislosti s týmito hláseniami, slúžiace na zabezpečenie a zachovanie anonymity športovcov. Oznámenie použitia alebo nález látky zahrnutej v monitorovacom programe nepredstavuje porušenie antidopingového pravidla.

Článok 5: TESTOVANIE

5.1 Plánovanie testov

Okrem obmedzenia právomocí pre súťažné testovanie podľa článku 15.1 bude každá národná antidopingová organizácia disponovať právomocou testovať všetkých športovcov, ktorí sa nachádzajú v ich krajine alebo ktorí sú štátnymi príslušníkmi ich krajiny alebo rezidentmi alebo sú držiteľmi licencií alebo sú členmi športovej organizácie ich krajiny. Každá medzinárodná športová federácia bude mať právomoc testovať všetkých športovcov, ktorí sú členmi ich národných zväzov alebo sa zúčastnia na ich súťažiach. Všetci športovci musia vyhovieť každej žiadosti o testovanie akoukoľvek antidopingovou organizáciou, ktorá disponuje právomocou testovať. V spolupráci s ostatnými antidopin-

govými organizáciami, ktoré vykonávajú testovanie rovnakých športovcov, a v súlade s medzinárodnou normou pre testovanie, bude každá antidopingová organizácia:

- 5.1.1** Plánovať a uskutočňovať efektívny počet testov pri súťaži aj mimo súťaže u športovcov, spadajúcich do jej právomoci, vrátane športovcov, spadajúcich do jej registra pre testovanie, ale neobmedzujúc sa len naň. Každá medzinárodná federácia vo svojom športe vytvorí register pre testovanie športovcov medzinárodnej úrovne a každá národná antidopingová organizácia vytvorí národný register pre testovanie športovcov, ktorí sa nachádzajú v ich krajine alebo sú ich občanmi, rezidentmi, držiteľmi licencií alebo členmi športových organizácií v tejto krajine. V súlade s článkom 14.3 každý športovec, zaradený do registra pre testovanie, bude podliehať povinnosti zasielať informácie o svojom pobyte podľa medzinárodných noriem pre testovanie.
- 5.1.2** Okrem mimoriadnych okolností bude testovanie mimo súťaž prebiehať bez predchádzajúceho oznámenia.
- 5.1.3** Zvoliť si cieľné testovania za prioritu.

[Poznámka k článku 5.1.3: Cieľné testovanie je definované zvlášť, pretože náhodné testovanie, či určitým spôsobom cieľné náhodné testovanie nezaručuje, že všetci náležití športovci budú testovaní (napr. športovci svetového formátu, športovci, ktorých výkon sa výrazne zlepšil v priebehu krátkého obdobia, športovci, ktorých tréner trénoval ďalších športovcov s nepriaznivým výsledkom testu, atď.). Samozrejme, cieľné testovanie nesmie byť použité za iným účelom, než za účelom legitímnej dopingovej kontroly. Kódex jasne hovorí, že športovci nemajú právo očakávať, že budú testovaní len náhodne. Rovnako tak Kódex neukladá žiadne požiadavky primeraného podozrenia ani žiadne pravdepodobné dôvody pre vykonanie cieľného testovania.]

- 5.1.4** Uskutočnenie testovania u športovcov počas zákazu činnosti (diskvalifikácie) alebo dočasného pozastavenie činnosti.

5.2 Normy pre testovanie

Antidopingová organizácia s právomocou na testovanie bude uskutočňovať testovanie v súlade s medzinárodnou normou pre testovanie.

5.3 Návrat športovcov, ktorí zanechali aktívnu činnosť, do súťaže

Každá antidopingová organizácia stanoví pravidlá určujúce požiadavky spôsobilosti športovcov na ich zaradenie do registra pre testovanie, ktorí nemajú zákaz činnosti, aktívnu činnosť zanechali v dobe, keď boli zaradení do registra pre testovanie a následne sa chcú vrátiť k aktívnej športovej činnosti.

Článok 6: ANALÝZA VZORIEK

Vzorky budú analyzované v súlade s nasledujúcimi princípmi:

6.1 Používanie schválených laboratórií

Pre účely článku 2.1 (Prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov alebo markerov) budú vzorky analyzované iba v laboratóriách, akreditovaných agentúrou WADA alebo inak schválených WADA. Výber laboratória, akreditovaného WADA (alebo iného laboratória, či metódy, schválenej WADA), používaného pre analýzu vzoriek, bude výhradne závisieť od antidopingovej organizácie, zodpovednej za nakladanie s výsledkami.

[Poznámka k článku 6.1: Porušenie článku 2.1 (Prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov alebo markerov) môže byť potvrdené iba analýzou vzoriek, ktorú uskutoční laboratórium, akreditované WADA alebo iným laboratóriom, špecificky schváleným agentúrou WADA. Porušenie iných článkov možno preukázať využitím analytických výsledkov iných laboratórií, pokiaľ sú výsledky hodnoverné.]

6.2 Účel odberu a analýza vzoriek

Vzorky budú analyzované s cieľom odhaliť zakázané látky a zakázané metódy, uvedené v zozname, a ďalšie látky podľa rozhodnutia WADA na základe ustanovenia článku 4.5 (Monitorovací program) alebo s cieľom pomôcť antidopingovej organizácii v profilovaní príslušných parametrov v moči športovca, v jeho krvi alebo v inom tkanive, vrátane DNA alebo génového profilovania pre antidopingové účely.

[Poznámka k článku 6.2: Napríklad podstatná informácia, získaná z profilu, by mohla byť použitá pre nariadenie cieľného testovania alebo ako jeho podpora v konaní o porušení antidopingového pravidla podľa článku 2.2 (Použitie alebo pokus o použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy športovcom, alebo oboje.)]

6.3 Výskum vzoriek

Žiadna vzorka nesmie byť použitá na iný účel, ako je výslovne popísané v článku 6.2, bez písomného súhlasu športovca. Zo vzoriek, použitých na iné účely, ako sú uvedené v článku 6.2, budú odstránené akékoľvek prostriedky identifikácie tak, aby nebolo možné späťne daného športovca vysledovať.

6.4 Normy pre analýzu vzoriek a oznamovanie výsledkov

Laboratóriá vykonávajú analýzu vzoriek z dopingovej kontroly a oznámia výsledky v súlade s medzinárodnými normami pre laboratóriá.

6.5 Opätovná analýza vzoriek

Vzorka môže byť opätovne analyzovaná pre účely článku 6.2 kedykoľvek, ale výlučne na žiadosť antidopingovej organizácie, ktorá odobrala vzorku, alebo na žiadosť agentúry WADA. Okolnosti a podmienky opätovnej analýzy vzoriek musia byť v súlade s požiadavkami medzinárodných noriem pre laboratóriá.

[Poznámka k článku 6.5: Aj keď je tento článok nový, antidopingové organizácie mali vždy právo opätovnej analýzy vzoriek. Medzinárodná norma pre laboratóriá alebo nový technický dokument, ktorý je súčasťou medzinárodnej normy, bude v súlade s protokolom tejto opätovnej analýzy.]

Článok 7: NAKLADANIE S VÝSLEDKAMI

Každá antidopingová organizácia, ktorá disponuje a nakladá s výsledkami, určí spôsob predbežného konania o možnom porušení antidopingových pravidiel, ktoré bude spĺňať nasledujúce zásady:

[Poznámka k článku 7: Rôzni signatári majú vytvorený svoj vlastný postup nakladania s výsledkami. Aj keď tieto postupy nie sú úplne jednotné, mnohé sa osvedčili ako objektívne a účinné pri nakladaní s výsledkami. Kódex nenahrádza postupy jednotlivých signatárov pri nakladaní s výsledkami testov, napriek tomu tento článok špecifikuje základné princípy tak, aby zabezpečil úplnú objektivitu procesu nakladania s výsledkami, ktorú musí dodržiavať každý signatár. Špecifické antidopingové pravidlá každého signatára musia byť v súlade s týmito základnými princípmi.]

7.1 Úvodné preskúmanie nepriaznivého analytického nálezu

Po potvrdení nepriaznivého analytického nálezu vo vzorke A antidopingová organizácia zodpovedná za nakladanie s výsledkami preskúma:

- a) či nebola alebo nebude udelená terapeutická výnimka podľa medzinárodnej normy pre terapeutické výnimky alebo
- b) či nedošlo k zjavnej odchýlke od medzinárodnej normy pre testovanie alebo medzinárodnej normy pre laboratóriá, ktorá spôsobila nepriaznivý laboratórny nález.

7.2 Oznámenie po úvodnom preskúmaní nepriaznivého analytického nálezu

Ak úvodné preskúmanie nepriaznivého analytického nálezu podľa článku 7.1 neodhalí relevantnú výnimku na terapeutické použitie alebo neodhalí nárok na výnimku na terapeutické použitie podľa medzinárodnej normy pre výnimky na terapeutické použitie, prípadne neodhalí, že došlo k odchýlke, ktorá spôsobila nepriaznivý laboratórny nález, antidopingová organizácia bezodkladne informuje športovca spôsobom, stanoveným v jej pravidlách:

- a) o nepriaznivom analytickom náleze,
- b) o porušení antidopingového pravidla,
- c) o práve športovca bezodkladne požiadať o vykonanie analýzy vzorky B, ak o analýzu nepožiadala, bude to považované za vzdanie sa analýzy vzorky B,
- d) o stanovenom dátume, čase a mieste analýzy vzorky B, pokiaľ o ňu športovec alebo antidopingová organizácia požiadala,
- e) o možnosti športovca a/alebo jeho zástupcu byť prítomný pri otvorení vzorky B a jej analýzy v časovom období, špecifikovanom medzinárodnou normou pre laboratóriá, ak je o analýzu požiadané,
- f) o práve športovca požiadať o kópiu laboratórnej dokumentácie ku vzorke A a B, ktorá musí zahŕňať informácie, požadované medzinárodnou normou pre laboratóriá.

Antidopingová organizácia je povinná informovať tiež ďalšie antidopingové organizácie podľa článku 14.1.2. Pokiaľ antidopingová organizácia rozhodne, že nebude ďalej riešiť nepriaznivý laboratórny nález ako porušenie antidopingového pravidla, oznámi to športovcovi a antidopingovým organizáciám podľa článku 14.1.2.

7.3 Preskúmanie netypických náleзов

Ako je uvedené v medzinárodných normách, za istých okolností musia laboratóriá hlásiť prítomnosť zakázaných látok, ktoré tiež môžu byť vyprodukované vnútorne (endogénne), ako netypický nález, podliehajúci ďalšiemu vyšetrovaniu. Po potvrdení netypického nálezu vo vzorke A antidopingová organizácia, zodpovedná za nakladanie s výsledkami preskúma, či:

- a) nebola udelená príslušná terapeutická výnimka alebo
- b) či nedošlo k zjavnej odchýlke od medzinárodnej normy pre testovanie alebo medzinárodnej normy pre laboratóriá, ktorá spôsobila nepriaznivý analytický nález.

Pokiaľ takýto prieskum nezistí udelenie príslušnej terapeutickkej výnimky alebo odchýlky, ktorá spôsobila netypický nález, uskutoční antidopingová organizácia požadované vyšetrovanie. Po skončení vyšetrovania bude informovaný športovec a antidopingová organizácia podľa článku 14.1.2, či bude alebo nebude netypický nález ďalej riešený ako nepriaznivý analytický nález. Športovec bude informovaný tak, ako je to uvedené v článku 7.2.

- 7.3.1** Antidopingová organizácia neoznami netypický nález, pokiaľ neukončí svoje vyšetrovanie a nerozhodne, či bude alebo nebude netypický nález ďalej riešený ako nepriaznivý analytický nález, ak neexistuje jedna z nasledujúcich okolností.
- a) Pokiaľ antidopingová organizácia rozhodne o vykonaní analýzy vzorky B pred ukončením vyšetrovania podľa článku 7.3, môže antidopingová organizácia uskutočniť analýzu vzorky B po informovaní športovca vrátane popisu netypického nálezu a informácií popísaných v článku 7.2 (b) – (f).
 - b) Pokiaľ antidopingová organizácia prevezme žiadosť, a to buď od organizátora významného podujatia krátko pred medzinárodným podujatím alebo prevezme žiadosť od športovej organizácie, zodpovednej za včasný výber členov družstva medzinárodného podujatia v prípadoch, keď je bezprostredne pred uzávierkou výberu pre medzinárodné podujatie, týkajúcu sa odhalenia, či niektorý zo športovcov na listine významného podujatia alebo športovej organizácie nemá nedoriešený netypický nález, antidopingová organizácia identifikuje takéhoto športovca potom, čo ho o netypickom náleze informovala.

[Poznámka k článku 7.3.1 (b): Za okolností podľa článku 7.3.1 (b) bude ponechaná organizátorom významných podujatí alebo športovým organizáciám možnosť prijať opatrenia, ktoré budú v súlade s ich pravidlami.]

7.4 Prehľad iných porušení antidopingových pravidiel, ktoré nie sú zahrnuté v článkoch 7.1 – 7.3

Antidopingová organizácia alebo iný prieskumný orgán poverený touto organizáciou povedie následné vyšetrovanie možného porušenia antidopingových pravidiel, ktoré môže vyžadovať antidopingová politika a pravidlá, prijaté na základe Kódexu alebo považované antidopingovou organizáciou za primerané. Okamžite, ako je antidopingová organizácia presvedčená, že došlo k porušeniu antidopingových pravidiel, oznámi športovcovi alebo inej osobe podliehajúcej sankciám a to spôsobom stanoveným v ich pravidlách, ktoré z antidopingových pravidiel bolo porušené, a podstatu tohto porušenia. Ďalšie antidopingové organizácie budú upozornené podľa článku 14.1.2.

[Poznámka k článku 7.4: Napr. medzinárodná federácia bude spravidla odovzdávať toto oznámenie športovcovi prostredníctvom národnej športovej federácie športovca.]

7.5 Zásady pre dočasné zastavenie činnosti

- 7.5.1** Povinné dočasné zastavenie činnosti po nepriaznivom analytickom náleze vo vzorke A

Signatári prijímajú pravidlá, vzťahujúce sa na každé podujatie, ktoré riadia alebo na výber športovcov do tímov, za ktoré signatár zodpovedá alebo na prípady, keď je signatárom príslušná medzinárodná športová federácia alebo na prípady, keď má signatár právomoc nakladania s výsledkami pri údajnom porušení antidopingových pravidiel za predpokladu, že príde k nepriaznivému analytickému nálezu zakázanej látky inej, než je špecifická látka vo vzorke A a následne príde k dočasnému zastaveniu činnosti bezodkladne po prieskume a oznámení, tak ako je to popísané v článkoch 7.1 a 7.2.

Dočasné zastavenie činnosti však nie je možné uložiť, pokiaľ športovcovi nie je poskytnutá:

- a) možnosť predbežného konania pred uložením dočasného zastavenia činnosti alebo z časových dôvodov po uložení dočasného zastavenia činnosti alebo

- b) možnosť zrýchleného konania podľa článku 8 (Právo na spravodlivé konanie) z časových dôvodov po uložení dočasného zastavenia činnosti.

7.5.2 Dobrovoľné dočasné zastavenie činnosti po nepriaznivom analytickom náleze špecifickej látky vo vzorke A alebo po inom porušení antidopingových pravidiel.

Signatár môže prijať pravidlá platné pre akékoľvek podujatie, ktorého je usporiadateľom, alebo pre výber športovcov do tímu, za ktorý signatár zodpovedá, alebo pre prípady, keď je signatárom príslušná medzinárodná športová federácia alebo pre prípady, keď má signatár právomoc nakladania s výsledkami pri údajnom porušení antidopingových pravidiel, ktoré dovoľujú dočasné zastavenie činnosti športovca kvôli porušeniu antidopingového pravidla iného, ako je nepriaznivý analytický nález alebo po preskúmaní a oznámení tak, ako je popísané v článkoch 7.1 a 7.2 v prípadoch nálezu špecifickej látky pred analýzou vzorky B športovca alebo pred záverečným konaním tak, ako je popísané v článku 8 (Právo na spravodlivé konanie).

Dočasné zastavenie činnosti však nie je možné uložiť, pokiaľ športovec alebo iná osoba:

- nemala možnosť predbežného konania, buď pred uplatnením dočasného zastavenia činnosti alebo z časových dôvodov po uplatnení dočasného zastavenia činnosti, alebo
- nemala možnosť zrýchleného konania v súlade s článkom 8 (Právo na spravodlivé konanie) z časových dôvodov po uložení dočasného zastavenia činnosti.

Pokiaľ je uložené dočasné zastavenie činnosti na základe nepriaznivého analytického nálezu vo vzorke A a následná analýza vzorky B (požadovaná športovcom alebo antidopingovou organizáciou) nepotvrdí výsledok analýzy vzorky A, nepodlieha športovec žiadnemu ďalšiemu dočasnému zastaveniu činnosti pre porušenie článku 2.1 (Prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov alebo markerov). Za okolností, keď bol športovec (alebo tím športovca, ako môže byť stanovené v pravidlách príslušnej medzinárodnej federácie) odvolaný zo súťaže a následná analýza vzorky B nepotvrdí nález vzorky A, môže byť športovec alebo jeho tím znovu zaradený do súťaže, pokiaľ je to ešte možné a túto súťaž to inak neovplyvní.

[Poznámka k článku 7.5: Pred dočasným zastavením činnosti, o ktorom jednostranne rozhodne antidopingová organizácia, musí byť vykonaný prieskum stanovený Kódexom. Okrem toho sa vyžaduje, aby signatár, ktorý uplatňuje dočasné zastavenie činnosti alebo zrýchlené konanie, dal športovcovi možnosť predbežného konania buď pred alebo bezprostredne po uložení dočasného zastavenia činnosti. Športovec má právo na odvolanie podľa článku 13.2. Vo výnimočných prípadoch, ak výsledok analýzy vzorky B nepotvrdí nález vzorky A, môže športovec, ktorému bola dočasne zastavená činnosť, pokiaľ to okolnosti dovoľia, pokračovať v súťažiach na danom športovom podujatí. Podobne, v závislosti od príslušných pravidiel medzinárodných federácií v kolektívnych športoch, sa športovec môže zúčastniť ďalších súťaží, pokiaľ jeho tím v súťažení ešte pokračuje. Športovcom bude započítané dočasné zastavenie činnosti do doby zastavenia činnosti, uloženého konečným rozhodnutím podľa článku 10.9.3.]

7.6 Ukončenie športovej činnosti

Pokiaľ športovec alebo iná osoba ukončí činnosť v dobe, keď prebieha proces nakladania s výsledkami, antidopingová organizácia, ktorá s výsledkami narába, má právomoc dokončiť tento proces. Pokiaľ športovec alebo iná osoba ukončí činnosť skôr, ako sa proces nakladania s výsledkami začne, antidopingová organizácia, ktorá mala právomoc na nakladanie s výsledkami športovca alebo inej osoby v dobe, keď športovec alebo iná osoba porušili antidopingové pravidlá, má právomoc uskutočniť proces nakladania s výsledkami.

[Poznámka k článku 7.6: Konanie športovca alebo inej osoby predtým, ako sa športovec alebo iná osoba stane predmetom právomoci akejkoľvek antidopingovej organizácie, nie je porušením antidopingových pravidiel, ale môže byť oprávneným dôvodom pre odopretie členstva športovcovi alebo inej osobe v športovej organizácii.]

Článok 8: PRÁVO NA SPRAVODLIVÉ KONANIE

8.1 Spravodlivé konanie

Každá antidopingová organizácia zodpovedná za nakladanie s výsledkami poskytne možnosť spravodlivého konania každej osobe, ktorá je obvinená z toho, že sa dopustila porušenia antidopingového pravidla. V tomto konaní sa rozhodne, či sa dopustila porušenia antidopingového pravidla a v prípade, že áno, rozhodne sa tiež o následkoch. Procesné konanie musí rešpektovať nasledujúce princípy:

- právo na včasné konanie,
- spravodlivú a nestrannú pojednávaciu komisiu,
- právo byť zastupovaný advokátom na vlastné náklady,
- právo byť informovaný správnym a včasným spôsobom o obvinení z porušenia antidopingových pravidiel,
- právo vyjadriť sa k obvineniu z porušenia antidopingových pravidiel a jeho následkoch,
- právo každej strany na predloženie dôkazov vrátane práva na predvolanie a výsluch svedkov (je na uvážení pojednávacej komisie, či prijme svedectvo podané písomne alebo telefonicky),
- právo na tlmočníka pri konaní, pričom pojednávacia komisia určí, kto to bude a kto poniesie náklady za tlmočníka a
- právo na včasné, písomné a zdôvodnené rozhodnutie predovšetkým zahŕňajúce vysvetlenie dôvodu (dôvodov) akejkoľvek doby zákazu činnosti.

[Poznámka k článku 8.1: Tento článok obsahuje základné princípy, zabezpečujúce spravodlivé konanie pre osoby obvinené z porušenia antidopingových pravidiel. Tento článok nemá nahradiť vlastné pravidlá pre konanie u jednotlivých signatárov, ale má zabezpečiť, aby signatári vykonávali konanie v súlade s týmito princípmi.]

8.2 Konanie na podujatiach

Konanie na podujatiach je možné vykonať zrýchlene, pokiaľ to dovoľujú pravidlá príslušnej antidopingovej organizácie a umožní to pojednávacia komisia.

[Poznámka k článku 8.2: Napr. je možné urýchliť konanie v predvečer významného podujatia, kedy rozhodnutie o porušení antidopingových pravidiel musí určiť, či je športovec oprávnený zúčastniť sa tohto podujatia, prípadne v priebehu akcie, keď má rozriešenie takéhoto prípadu vplyv na platnosť výsledkov športovca alebo na jeho ďalšiu účasť na podujatí.]

8.3 Upustenie od konania

Od práva na konanie je možné upustiť výslovne (jednoznačne) alebo tým, že športovec alebo iná osoba nenapadne oznámenie antidopingovej organizácie o porušení antidopingových pravidiel v časovom limite, stanovenom v pravidlách tejto organizácie. Pokiaľ sa konanie neuskutoční, antidopingová organizácia s právom narábať s výsledkami poskytne osobám opísaným v článku 13.2.3 odôvodnené rozhodnutie, vysvetľujúce prijaté opatrenie.

Článok 9: AUTOMATICKÉ ANULOVANIE VÝSLEDKOV JEDNOTLIVCA

Porušenie antidopingových pravidiel, zabezpečených testom pri súťaži v individuálnych športoch vedie automaticky k anulovaniu výsledkov v tejto súťaži so všetkými ďalšími dôsledkami vrátane odobratia všetkých medailí, bodov a cien.

[Poznámka k článku 9: Ak športovec získa zlatú medailu a má v tele zakázanú látku, je to nespravodlivé s ohľadom na ostatných súťažiacich športovcov, či už tento športovec situáciu zavinil alebo nie. Iba „čistý“ športovec smie mať prospech z výsledkov, ktoré v súťaži dosiahol.

Pre kolektívne športy vid' článok 11 (Dôsledky pre družstvo). V športoch, ktoré nie sú kolektívnymi športmi, ale kde sa ocenenie odovzdáva družstvám, bude uplatňované anulovanie výsledkov alebo iné disciplinárne opatrenie proti družstvu, v ktorom jeden alebo viac členov porušilo antidopingové pravidlo, v súlade s príslušnými pravidlami medzinárodnej federácie.]

Článok 10 SANKCIE PRE JEDNOTLIVCA

10.1 Anulovanie výsledkov na podujatí, pri ktorom došlo k porušeniu antidopingového pravidla

Porušenie antidopingového pravidla, ku ktorému došlo v priebehu podujatia alebo v spojitosti s ním, môže na základe rozhodnutia riadiaceho orgánu tohto podujatia viesť k zrušeniu všetkých výsledkov športovca, ktoré dosiahol na tomto podujatí so všetkými následkami vrátane odobratia všetkých medailí, bodov a cien, okrem prípadov, stanovených v článku 10.1.1.

[Poznámka k článku 10.1: Zatiaľ, čo článok 9 (Automatické anulovanie výsledkov jednotlivca) anuluje výsledky na jedných pretekoch, v ktorých bol športovec pozitívne testovaný (napr. plávanie znak na 100 m), tento článok môže viesť k anulovaniu všetkých výsledkov na všetkých pretekoch, usporiadaných v rámci podujatia (napr. Majstrovstvá sveta FIN).

Faktory, ktoré majú vplyv na to, či budú anulované ostatné výsledky športovca dosiahnuté na tomto podujatí, môžu zahŕňať napr. mieru závažnosti porušenia antidopingového pravidla športovcom a to, či športovec bol na ostatných súťažiach negatívne testovaný.]

10.1.1 Ak športovec preukáže, že k porušeniu pravidla nedošlo jeho zavinením alebo nedbalosťou, tak jeho individuálne výsledky na iných súťažiach nebudú anulované, pokiaľ jeho výsledky dosiahnuté na iných súťažiach ako na tej, kde sa dopustil porušenie antidopingového pravidla, neboli s veľkou pravdepodobnosťou ovplyvnené týmto porušením antidopingového pravidla.

10.2 Zákaz činnosti z dôvodu prítomnosti, použitia, pokusu o použitie alebo držby zakázaných látok a zakázaných metód

Doba zákazu činnosti, uložená pri porušení článku 2.1 (Prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov alebo markerov vo vzorke športovca), 2.2 (Použitie a pokus o použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy športovcom) alebo 2.6 (Držba zakázaných látok a zakázaných metód) je nasledujúca, pokiaľ neboli splnené podmienky pre neuloženie alebo skrátenie doby zákazu činnosti podľa článkov 10.4 a 10.5 alebo podmienky pre predĺženie doby zákazu činnosti podľa článku 10.6:

Prvé porušenie : Dva (2) roky zákazu činnosti.

[Poznámka k článku 10.2: Harmonizácia sankcií bola jednou z najdiskutovanejších oblastí boja proti doping. Harmonizácia znamená, že každý prípad a jeho špecifiká budú posudzované podľa rovnakých pravidiel a kritérií. Argumenty proti požiadavke na harmonizáciu sankcií sú založené na rozdieloch medzi športmi, napr. v niektorých športoch sú pretekári profesionáli a majú zo športu značný príjem, v iných sú športovci skutoční amatéri; v tých športoch, kde je kariéra športovca krátka (napr. moderná gymnastika), má dvojročný zákaz činnosti omnoho väčší dopad na športovca ako v športoch, kde je kariéra tradične oveľa dlhšia (napr. jazdectvo a streľba); v individuálnych športoch je väčšia pravdepodobnosť, že si športovec udrží súťažnú formu samostatným tréningom v priebehu obdobia zákazu činnosti ako v športoch, kde je spoločný tréning s družstvom dôležitejší. Hlavný argument pre harmonizáciu je ten, že jednoducho nie je správne, aby dvaja športovci z rovnakej krajiny, ktorých test na rovnakú zakázanú látku mal za podobných okolností nepriaznivé výsledky, boli potrestaní odlišne len preto, že pretekajú v rôznych športoch. Okrem toho je pružnosť v sankciách často chápaná ako neprijateľná príležitosť pre niektoré športové organizácie, aby boli tolerantnejšie voči športovcom, ktorí dopujú. Nedostatok harmonizácie sankcií bol taktiež často zdrojom konfliktov ohľadom právomocí medzi medzinárodnými federáciami a národnými antidopingovými organizáciami.]

10.3 Zákaz činnosti za iné porušenia antidopingových pravidiel

Doba zákazu činnosti za porušenie antidopingových pravidiel iných, než vymenovaných v čl. 10.2, bude nasledujúca:

- 10.3.1** Za porušenie článku 2.3 (Odmietnutie alebo nedostavenie sa k odberu vzorky) alebo článku 2.5 (Falšovanie pri dopingovej kontrole) bude doba zákazu činnosti dva (2) roky, pokiaľ nebudú splnené podmienky uvedené v článku 10.5 alebo podmienky uvedené v článku 10.6.
- 10.3.2** Za porušenie článkov 2.7 (Nezákonné obchodovanie alebo pokus o nezákonné obchodovanie) alebo 2.8 (Podanie alebo pokus o podanie zakázanej látky alebo zakázanej metódy) bude doba zákazu činnosti minimálne štyri (4) roky až doživotný zákaz činnosti, pokiaľ nebudú splnené podmienky uvedené v článku 10.5. Porušenie antidopingových pravidiel, ktoré sa budú týkať mladistvého, bude považované za zvlášť závažné previnenie a ak je spáchané pomocným personálom športovca a týka sa iného porušenia pravidiel, než je použitie špecifických látok, o ktorom hovorí článok 4.2.2, bude mať za následok doživotný zákaz činnosti pre tento pomocný personál športovca. Okrem toho závažné porušenie článkov 2.7 a 2.8, kedy sú porušené i zákony a pravidlá iné ako športové, budú oznámené kompetentným správnym, profesionálnym alebo súdnym orgánom.

[Poznámka k článku 10.3.2: Tí, ktorí sú zapojení do dopovania športovcov alebo krytia dopovania, by mali byť sankcionovaní prísnejšie ako športovci, ktorých test je pozitívny. Pretože právomoc športových organizácií je spravidla obmedzená na vyslovenie nespôsobilosti pre akreditáciu, členstva a inej športovej výhody, je oznámenie na člena pomocného personálu športovca príslušným úradom dôležitým krokom v boji proti doping.]

- 10.3.3** Za porušenie článku 2.4 (Neposkytnutie informácií o pobyte a/alebo nezastihnutie na testovanie mimo súťaž) je doba zákazu činnosti minimálne jeden (1) rok a maximálne dva (2) roky v závislosti od miery zavinenia športovca.

[Poznámka k článku 10.3.3: V prípade, keď sú všetky tri neposkytnutia informácií o pobyte alebo nezastihnutí neospravedliteľné, bude doba zákazu činnosti dva roky. Inak bude sankcia stanovená v rozmedzí jedného až dvoch rokov zákazu činnosti v závislosti od okolností prípadu.]

10.4 Neuloženie alebo skrátenie doby zákazu činnosti za špecifické látky za výnimočných okolností

V prípade, keď môže športovec alebo iná osoba preukázať, ako sa špecifická látka dostala do jeho/jej tela alebo, že držba nebola určená na zvýšenie športového výkonu športovca alebo na zamaskovanie použitia látky zvyšujúcej výkon, bude doba zákazu činnosti v článku 10.2 nahradená nasledovným:

Prvé porušenie: Minimálne napomenutie bez zákazu činnosti pre následné podujatie až maximálne dva (2) roky zákazu činnosti.

Na odôvodnenie akéhokoľvek neuloženia alebo skrátenia doby zákazu činnosti musí športovec alebo iná osoba predložiť dôkazy podporujúce jeho tvrdenie, ktoré ku spokojnosti pojednávacej komisie preukážu, že látka nebola užitá pre zvýšenie športového výkonu alebo k zamaskovaniu užitia látky zvyšujúcej výkon. Miera zavinenia športovca alebo inej osoby bude kritériom, podľa ktorého bude posudzované akékoľvek zníženie doby zákazu činnosti.

[Poznámka k článku 10.4: Špecifické látky nie sú nevyhnutne menej závažným prostriedkom pre účely dopovania v športe ako iné zakázané látky (napr. stimulant, označený ako špecifická látka, môže byť počas súťaže pre športovca veľmi účinný); z tohto dôvodu bude doba zákazu činnosti pre športovca, ktorý nesplní podmienky tohto článku, stanovená na dva roky a môže byť zvýšená aj na štyri roky zákazu činnosti podľa článku 10.6. Na druhej strane špecifické látky, na rozdiel od ostatných zakázaných látok, by mohli umožňovať väčšiu pravdepodobnosť dôveryhodného „nedopingového“ vysvetlenia. Tento článok je možné uplatniť iba v tých prípadoch, keď je pojednávacia komisia presvedčená objektívnymi okolnosťami prípadu, že športovec použitím alebo držbou zakázanej látky nezamýšľal zvýšiť svoj športový výkon.

Príklady objektívnych okolností, ktoré by vo vzájomných kombináciách mohli viesť pojednávaciu komisiu k záveru, že látka nebola užitá s úmyslom zvýšiť výkon, zahŕňajú skutočnosť, že podstata špecifickej látky alebo načasovanie jej použitia neboli pre športovca prospešné; verejné použitie alebo prehlásenie o použití špecifickej látky športovcom a súčasne lekárske záznamy odôvodňujúce predpísanie špecifickej látky pre iné ako športové dôvody. Všeobecne je možné stanoviť, že čím väčší je potenciál zvýšenia výkonnosti, o to väčšie bude dôkazné bremeno športovca pri preukázaní, že nedošlo k použitiu s úmyslom zvýšiť športový výkon. Skutočnosť, že látka nebola použitá s úmyslom zvýšiť športový výkon, musí byť k spokojnosti pojednávacej komisie preukázané, ako sa špecifická látka dostala do jeho tela, čo môže športovec preukázať mierou pravdepodobnosti.

Pri posudzovaní miery zavinenia športovca alebo inej osoby musia byť posudzované okolnosti natoľko konkrétne a opodstatnené, aby objasnili odchýlenie športovca alebo inej osoby od očakávaného štandardného správania, avšak napríklad skutočnosť, že športovec počas doby zákazu činnosti stratí možnosť zarobiť značné množstvo peňazí alebo skutočnosť, že športovcovi už nezostáva dostatok času v jeho športovej kariére, prípadne načasovanie športového kalendára, nebudú pokladané za relevantné pre skrátenie doby zákazu činnosti podľa tohto článku. Predpokladá sa, že k neuloženiu žiadnej doby zákazu činnosti bude dochádzať len naozaj vo výnimočných prípadoch.]

10.5 Neuloženie alebo skrátenie doby zákazu činnosti za výnimočných okolností

10.5.1 Neexistencia zavinenia alebo nedbalosti.

Ak športovec v individuálnom prípade preukáže, že nenesie žiadne zavinenie či nedbalosť, nebude mu uložený žiadny zákaz činnosti, ktorý by inak pripadal do úvahy. Ak je zakázaná látka alebo jej markery alebo metabolity odhalená vo vzorke športovca podľa článku 2.1 (Prítomnosť zakázanej látky), musí športovec rovnako preukázať, ako sa zakázaná látka dostala do jeho tela, aby nebol zákaz činnosti uplatnený.

V prípade, že sa tento článok uplatňuje a doba zákazu činnosti inak predpísaná sa vynechá, nebude porušenie antidopingového pravidla považované za porušenie pravidla avšak iba v tom prípade, keď bude treba určiť dobu zákazu činnosti za viacnásobné porušenie pravidiel podľa článku 10.7.

10.5.2 Nevýznamné zavinenie alebo nevýznamná nedbalosť

Ak športovec alebo iná osoba v individuálnom prípade preukáže, že bolo spôsobené nevýznamné zavinenie alebo nevýznamná nedbalosť, potom môže byť doba zákazu činnosti skrátená, ale nemôže byť kratšia ako polovica inak predpísanej doby zákazu činnosti. Ak by mala byť inak predpísaná doba zákazu činnosti doživotná, nemôže byť podľa tohto článku kratšia ako osem (8) rokov. Ak je vo vzorke športovca nájdená zakázaná látka alebo jej markery alebo metabolity a ide o porušenie podľa článku 2.1 (Prítomnosť zakázanej látky alebo jej markerov alebo metabolitov), musí športovec rovnako preukázať, ako sa látka do jeho tela dostala, aby mu doba zákazu činnosti mohla byť skrátená.

[Poznámka k článku 10.5.1 a 10.5.2: Kódex dovoľuje skrátiť dobu alebo neuložiť žiadnu dobu zákazu činnosti za takých výnimočných okolností, keď športovec vie preukázať, že k porušeniu pravidiel nedošlo jeho zaviniením alebo nedbalosťou, čiže k porušeniu pravidiel došlo v dôsledku nevýznamného zavinienia alebo nevýznamnej nedbalosti. Tento prístup je v súlade so základnými princípmi ľudských práv a je kompromisom medzi snahou tých antidopingových organizácií, ktoré si želajú, aby výnimky boli ešte viac obmedzené alebo neboli vôbec pripustené, a tých, ktorí by na základe rôznych faktorov znížili dvojročné dočasné zastavenie činnosti aj v prípadoch, kedy o zavinení športovca niet pochýb. Tieto články sa týkajú iba udeľovania sankcií, nie je možné uplatňovať ich na rozhodovanie o tom, či došlo k porušeniu antidopingového pravidla. Článok 10.5.2 je možno uplatniť na akékoľvek porušenie antidopingového pravidla, aj keď je výnimočne náročné splniť kritériá pre zníženie z dôvodu takého porušenia antidopingového pravidla, kde vedomosť o ňom je súčasťou tohto porušenia. Články 10.5.1 a 10.5.2 sú určené iba pre prípady so skutočne výnimočnými okolnosťami a nie pre veľkú väčšinu prípadov.

Príkladom použiteľnosti článku 10.5.1, keď v dôsledku neexistencie zavinienia alebo nedbalosti nie je zákaz činnosti vôbec uložený, je, keď športovec môže dokázať, že i pri veľkej a primeranej opatrnosti bol sabotovaný činom súpera. Naopak nemôže dôjsť k neuloženiu sankcie z dôvodov neexistencie zavinienia alebo nedbalosti v nasledujúcich prípadoch :

- (a) nepriaznivý výsledok testu bol spôsobený zlým označením alebo kontamináciou vitamínových alebo potravinových doplnkov (športovci zodpovedajú za to, čo skonzumujú (článok 2.1.1) a boli varovaní pred možnosťou kontaminácie potravinových doplnkov),
- (b) zakázaná látka bola športovcovi podaná jeho osobným lekárom alebo trénerom bez toho, aby o tom športovca informovali (športovci zodpovedajú za voľbu lekárskeho personálu i za informovanie tohto personálu, že mu nesmú podať akékoľvek zakázané látky),
- (c) jedlo či nápoje boli záškodnícky kontaminované manželom/manželkou, trénerom alebo inou osobou blízkou športovcovi (športovci sú zodpovední za to, čo skonzumujú a za správanie osôb, ktorým umožňujú prístup k ich jedlu a nápojom).

Avšak s ohľadom na výnimočnosť faktov v konkrétnom prípade môže mať ktorýkoľvek z uvedených príkladov za následok zníženie sankcie ako v prípade nevýznamného zavinienia alebo nevýznamnej nedbalosti. (Např. zníženie sankcie je vhodné v prípadoch, ak športovec jasne preukáže, že nepriaznivý test bol spôsobený kontamináciou bežného multivitamínového prostriedku, získaného zo zdroja, ktorý nemá žiadny vzťah k zakázaným látkam a pokiaľ športovec dbal na to, aby neužíval žiadne potravinové doplnky.)

Pri posudzovaní miery zavinienia športovca alebo inej osoby podľa článkov 10.5.1 a 10.5.2 musia byť posudzované dôkazy natoľko konkrétne a relevantné, aby objasnili odchylenie športovca alebo inej osoby od očakávaného štandardného správania.

Například skutočnosti, že športovec počas doby zákazu činnosti stratí možnosť zarobiť značné množstvo peňazí alebo skutočnosť, že športovcovi už nezostáva dostatok času v jeho športovej kariére alebo načasovania športového kalendára, nie sú relevantným faktorom pre skrátenie doby zákazu činnosti podľa tohto článku.

I keď nie je mladistvým osobám venované zvláštne ustanovenie určujúce príslušné sankcie, sú mladiství a nedostatok skúseností určité relevantnými faktormi pre posudzovanie miery zavinienia športovca alebo inej osoby podľa článku 10.5.2 rovnako, ako podľa článkov 10.3.3, 10.4 a 10.5.1.

Článok 10.5.2 by nemal byť uplatňovaný v prípadoch, keď sa uplatňujú články 10.3.3 a 10.4, pretože podľa týchto článkov je už miera zavinienia športovca alebo inej osoby pri rozhodovaní o dĺžke zákazu činnosti braná do úvahy.]

10.5.3 Významná pomoc pri odhalení alebo preukázaní porušenia antidopingových pravidiel

Antidopingová organizácia, zodpovedná za nakladanie s výsledkami vo veciach porušenia antidopingových pravidiel, môže pred konečným rozhodnutím odvolacieho orgánu podľa článku 13 alebo pred vypršaním odvolacej lehoty pozastaviť časť doby zákazu činnosti, udelenú v individuálnom prípade, pokiaľ športovec alebo iná osoba poskytla antidopingovej organizácii, orgánom činným v trestnom konaní alebo profesionálnemu disciplinárnemu orgánu významnú pomoc, ktorá priviedla antidopingovú organizáciu k odhaleniu alebo preukázaniu porušenia antidopingového pravidla inou osobou alebo ktorá priviedla orgány činné v trestnom konaní alebo disciplinárny orgán k odhaleniu trestného činu /priestupku/ alebo nedodržania povinnosti profesionálnych pravidiel inou osobou. Po konečnom rozhodnutí odvolacieho orgánu podľa článku 13 alebo po vypršaní odvolacej lehoty môže antidopingová organizácia pozastaviť časť doby zákazu činnosti len so súhlasom WADA a príslušnej medzinárodnej federácie. Rozsah dočasného zastavenia činnosti inak predpísanej doby zákazu činnosti bude závisieť od závažnosti porušenia antidopingového pravidla športovcom alebo inou osobou a od hodnoty významnej pomoci, ktorú športovec alebo iná osoba poskytne pre boj proti dopingu. Nemôže dôjsť k pozastaveniu viac než troch štvrtín inak predpísanej doby zákazu činnosti. Ak je stanovený doživotný zákaz činnosti, nepozastavená časť zákazu činnosti nesmie byť podľa tohto ustanovenia nižšia ako 8 rokov. Pokiaľ antidopingová organizácia na základe tohto článku pozastaví časť doby zákazu činnosti, musí neodkladne poskytnúť písomné odôvodnenie svojho rozhodnutia všetkým antidopingovým organizáciám, ktoré majú právo odvolať sa proti takémuto rozhodnutiu. Pokiaľ športovec alebo iná osoba neposkytne takúto významnú pomoc, ako bolo očakávané, a antidopingová organizácia obnoví akúkoľvek časť

pozastavenej doby zákazu činnosti, má športovec alebo iná osoba proti tomuto obnoveniu právo odvolať sa podľa článku 13.2.

[Poznámka k článku 10.5.3: Spolupráca športovcov, ich pomocného personálu a iných osôb, ktoré priznajú svoje pochybenie a sú ochotné objasniť aj iné porušenia antidopingových pravidiel, je dôležitá pre očistenie športu. Okolnosti, brané do úvahy pri posudzovaní hodnoty významnej pomoci, zahŕňajú napríklad počet podozrivých osôb a ich postavenie v športe, či ide o nezákonné obchodovanie podľa článku 2.7 alebo podávanie podľa článku 2.8 alebo či sa porušenie týka látky alebo metódy, ktorú pri testovaní nie je jednoduché odhaliť. Maximálne dočasné zastavenie doby zákazu činnosti by malo byť uplatnené len vo veľmi výnimočných prípadoch. Ďalším faktorom pri posudzovaní porušenia antidopingového pravidla je akákoľvek výhoda zvýšenia výkonnosti, ktorú by osoba poskytujúca významnú pomoc mohla pravdepodobne stále ešte využívať. Všeobecne platí, že čím skôr je významná pomoc v procese nakladania s výsledkami poskytnutá, o to viac môže byť inak predpísaná doba zákazu činnosti pozastavená. Pokiaľ športovec alebo iná osoba, ktorá je obvinená z porušenia antidopingového pravidla, uplatňuje nárok na pozastavenie doby zákazu činnosti podľa tohto článku a zároveň sa upustí od konania podľa článku 8.3 (Upustenie od konania), rozhodne o vhodnom dočasnom zastavení časti doby zákazu činnosti podľa tohto článku antidopingová organizácia. Pokiaľ športovec alebo iná osoba uplatňuje nárok na dočasné zastavenie doby zákazu činnosti pred ukončením konania podľa článku 8, rozhodne o vhodnosti/primeranosti pozastaviť časť doby zákazu činnosti podľa tohto článku pojednávacia komisia spoločne s rozhodnutím, či sa športovec alebo iná osoba dopustila porušenia antidopingového pravidla. Pokiaľ je doba zákazu činnosti pozastavená, bude v rozhodnutí vysvetlená podstata, že poskytnutá informácia bola vierohodná a dôležitá na odhalenie alebo preukázanie porušenia antidopingového pravidla alebo iného priestupku. Pokiaľ športovec alebo iná osoba uplatňuje nárok na dočasné zastavenie doby zákazu činnosti po vydaní konečného rozhodnutia so záverom, že bolo porušené antidopingové pravidlo a nie je možnosť sa odvolať podľa článku 13, ale športovec alebo iná osoba sú stále v dobe zákazu činnosti, môže športovec alebo iná osoba podať žiadosť antidopingovej organizácii zodpovednej za nakladanie s výsledkami tohto porušenia antidopingového pravidla tak, aby táto zväžila dočasné zastavenie doby zákazu činnosti podľa tohto článku. Každé dočasné zastavenie inak predpísanej doby zákazu činnosti vyžaduje schválenie WADA a príslušnej medzinárodnej federácie. Pokiaľ nedôjde ku splneniu niektorej z podmienok, na základe ktorej došlo ku skráteniu doby zákazu činnosti, antidopingová organizácia narábajúca s výsledkami obnoví takú dobu zákazu činnosti, ktorá je inak predpísaná. Proti rozhodnutiam vydaným antidopingovými organizáciami podľa tohto článku je možné sa odvolať podľa článku 13.2. Toto je jediná okolnosť uvedená v Kódexe oprávňujúca k pozastaveniu inak predpísanej doby zákazu činnosti.]

10.5.4 Priznanie porušenia antidopingového pravidla pri nedostatku ďalších dôkazov

Pokiaľ športovec alebo iná osoba dobrovoľne prizná porušenie antidopingového pravidla predtým, než dostane výzvu k odobratiu vzorky, ktorá by mohla porušenie antidopingového pravidla preukázať (alebo v prípade porušenia iného antidopingového pravidla ako v článku 2.1, pred dorúčením prvého oznámenia o porušení pravidla, ktoré by bolo predmetom priznania, podľa článku 7) a pokiaľ je priznanie v dobe jeho uskutočnenia jediným spoľahlivým dôkazom, môže byť doba zákazu činnosti skrátená, ale nie viac, ako na polovicu inak predpísanej doby zákazu činnosti.

[Poznámka k článku 10.5.4: Tento článok bude uplatnený, pokiaľ športovec alebo iná osoba vystúpi a prizná sa k porušeniu antidopingového pravidla za okolností, keď žiadna antidopingová organizácia ešte nevie, že mohlo k porušeniu antidopingového pravidla dôjsť. Článok nebude uplatnený za okolností, keď dôjde k priznaniu športovca alebo inej osoby potom, čo je zrejme, že budú prichytení.]

10.5.5 Prípady, keď športovec alebo iná osoba uplatní nárok na zníženie sankcie podľa viac než jedného bodu tohto článku

Pred uplatnením akéhokoľvek zníženia alebo dočasného zastavenia sankcie podľa článkov 10.5.2, 10.5.3 alebo článku 10.5.4 bude stanovená inak predpísaná doba zákazu činnosti podľa článkov 10.2, 10.3, 10.4 a 10.6. Pokiaľ športovec alebo iná osoba preukáže nárok na zníženie alebo dočasné zastavenie doby zákazu činnosti podľa dvoch alebo viacerých bodov z článkov 10.5.2, 10.5.3 alebo 10.5.4, môže byť doba zákazu činnosti skrátená alebo pozastavená tak, aby doba zákazu činnosti nebola kratšia ako jedna štvrtina inak predpísanej doby zákazu činnosti.

[Poznámka k článku 10.5.5: Príslušná sankcia je stanovená postupne v štyroch krokoch. Po prvé: pojednávacia komisia rozhodne, ktorá zo základných sankcií (článok 10.2, článok 10.3, článok 10.4 alebo článok 10.6) je v danom prípade porušenia antidopingového pravidla aplikovateľná. V druhom kroku pojednávacia komisia rozhodne, či je dôvod pre dočasné zastavenie, zrušenie alebo zníženie sankcie (články 10.5.1 až 10.5.4). Je potrebné brať do úvahy, že nie všetky dôvody pre zrušenie alebo zníženie môžu byť kombinované s ustanoveniami o základných sankciách. Napríklad článok 10.5.2 nie je možné použiť v prípadoch týkajúcich sa článkov 10.3.3 alebo 10.4 z dôvodu, že pojednávacia komisia už podľa článkov 10.3.3 a 10.4 rozhodla o dĺžke doby zákazu činnosti na základe miery zavinenia športovca alebo inej osoby. V treťom kroku pojednávacia komisia rozhodne podľa článku 10.5.5, či má športovec alebo iná osoba nárok na zrušenie, zníženie alebo dočasné zastavenie sankcie podľa viac ako jedného ustanovenia článku 10.5. Nakoniec pojednávacia komisia rozhodne o začiatku doby zákazu činnosti podľa článku 10.9.

Štyri nasledujúce príklady uvádzajú náležitý postup pri riešení:

Príklad 1.

Skutková podstata: Nepriaznivý analytický nález obsahuje prítomnosť anabolického steroidu; športovec ihneď prizná porušenie antidopingových pravidiel; športovec preukáže nevýznamné zavinenie (čl. 10.5.2); a športovec poskytne významnú pomoc (článok 10.5.3).

Použitie článku 10:

1. Základná sankcia by bola dva roky podľa článku 10.2 (Príťažujúce okolnosti - článok 10.6) by nebola zvažovaná, pretože športovec ihneď porušenie priznal. Článok 10.4 sa nepoužije, pretože anabolický steroid nie je špecifická látka.
2. Na základe samotného nevýznamného zavinenia by mohla byť sankcia znížená až na polovicu z dvoch rokov. Na základe samotnej významnej pomoci by mohla byť sankcia znížená až na tri štvrtiny z dvoch rokov.
3. Pri posudzovaní možného zníženia sankcie podľa článku 10.5.5 na základe nevýznamného zavinenia a významnej pomoci dohromady môže byť sankcia znížená najviac o tri štvrtiny z dvoch rokov. Minimálna sankcia by teda bola šesť mesiacov doby zákazu činnosti.
4. Pretože športovec ihneď priznal porušenie antidopingového pravidla, mohla podľa článku 10.9.2 začať doba zákazu činnosti už dátumom odberu vzorky, ale v každom prípade by pre športovca musela aspoň polovica z doby zákazu činnosti (minimálne tri mesiace) nasledovať po dátume rozhodnutia pojednávacej komisie.

Príklad 2.

Skutková podstata: Nepriaznivý analytický nález zahŕňa prítomnosť anabolického steroidu; existujú príťažujúce okolnosti a športovec nie je schopný preukázať nevedomé porušenie antidopingového pravidla; športovec ihneď neprizná porušenie antidopingového pravidla; športovec ale poskytne významnú pomoc (článok 10.5.3).

Použitie článku 10:

1. Základná sankcia by podľa článku 10.6 bola medzi dvomi až štyrmi rokmi doby zákazu činnosti.
2. Na základe významnej pomoci by mohla byť sankcia znížená až o tri štvrtiny z maxima štyroch rokov.
3. Článok 10.5.5 sa nepoužije.
4. Podľa článku 10.9.2 by doba zákazu činnosti začala dátumom rozhodnutia pojednávacej komisie.

Príklad 3.

Skutková podstata: Nepriaznivý analytický nález zahŕňa prítomnosť špecifickej látky; športovec preukáže, ako sa špecifická látka dostala do jeho tela a že nemal v úmysle zvýšiť svoj športový výkon; športovec preukáže veľmi nízku mieru zavinenia; a poskytne významnou pomoc (čl. 10.5.3).

Použitie článku 10:

1. Pretože nepriaznivý analytický nález obsahuje špecifickú látku a športovec splnil ostatné podmienky článku 10.4, bola by základná sankcia v rozmedzí napomenutia až dva roky zákazu činnosti. Pojednávacia komisia by pri stanovení sankcie v tomto rozmedzí posudzovala mieru zavinenia. (Predpokladajme pre ilustráciu, že pojednávacia komisia napríklad stanoví dobu zákazu činnosti na osem mesiacov).
2. Na základe významnej pomoci by mohla byť sankcia znížená až o tri štvrtiny z ôsmich mesiacov. (Nie menej ako dva mesiace). Nevýznamné zavinenie (čl. 10.5.2) nebude použité, pretože miera zavinenia športovca už bola vzatá do úvahy pri stanovení doby zákazu činnosti na osem mesiacov v kroku 1.
3. Článok 10.5.5 sa nepoužije.
4. Pretože športovec ihneď priznal porušenie antidopingového pravidla, mohla by podľa článku 10.9.2 začať doba zákazu činnosti už dátumom odberu vzorky, ale v každom prípade by pre športovca musela aspoň polovica z doby zákazu činnosti (minimálne jeden mesiac) nasledovať po dátume rozhodnutia pojednávacej komisie.

Príklad 4.

Skutková podstata: Športovec, ktorý nikdy nemal nepriaznivý analytický nález ani nikdy nečelil porušeniu antidopingového pravidla, samovoľne prizná úmyselné použitie viacerých zakázaných látok na zvýšenie svojho výkonu. Športovec taktiež poskytne významnú pomoc (čl. 10.5.3).

Použite článku 10:

1. Zatiaľ, čo by úmyselné použitie viacerých zakázaných látok na zvýšenie výkonu normálne oprávňovalo zväzovanie príťažujúcich okolností (čl. 10.6), nebude možné tento článok v dôsledku spontánneho priznania športovca použiť. Skutočnosť, že použitie zakázaných látok športovcom bolo úmyselné za účelom zvýšenia výkonu športovca, taktiež vylučuje použitie článku 10.4 bez ohľadu na to, či sa v prípade zakázaných látok jednalo o špecifické látky. Bude teda použitý článok 10.2 a základná doba zákazu činnosti bude stanovená na dva roky.
2. Na základe samotného samovoľného priznania športovca (čl. 10.5.4) by mohla byť doba zákazu činnosti skrátená až na jednu polovicu z dvoch rokov. Na základe samotného poskytnutia významnej pomoci športovca (čl. 10.5.3) by mohla byť doba zákazu činnosti znížená až o tri štvrtiny z dvoch rokov.
3. Pri posudzovaní najväčšieho možného zníženia sankcie podľa článku 10.5.5 na základe samovoľného priznania a významnej pomoci dohromady môže byť sankcia zredukovaná najviac o tri štvrtiny z dvoch rokov. (Minimálna doba zákazu činnosti by bola šesť mesiacov.)
4. Pokiaľ bol článok 10.5.4 vzatý do úvahy pojednávacou komisiou pri stanovovaní minimálnej doby zákazu činnosti na 6 mesiacov v kroku 3, potom by doba zákazu činnosti začala dňom vydania rozhodnutia pojednávacou komisiou. Pokiaľ pojednávacia komisia nevzala do úvahy článok 10.5.4 pre skrátenie doby zákazu činnosti v kroku 3, potom by podľa článku 10.9.2 mohla doba zákazu činnosti začať už dátumom porušenia antidopingového pravidla, pričom aspoň polovica doby zákazu činnosti (minimálne tri mesiace) by musela nasledovať po dátume rozhodnutia pojednávacej komisie.]

10.6 Priťažujúce okolnosti, ktoré môžu predĺžiť dobu zákazu činnosti

Pokiaľ antidopingová organizácia v individuálnom prípade preukáže porušenie antidopingového pravidla iného, ako podľa článku 2.7 (Nezákonné obchodovanie alebo pokus o nezákonné obchodovanie) alebo 2.8 (Podanie alebo pokus o podanie), že existujú príťažujúce okolnosti oprávňujúce udelenie dlhšej doby zákazu činnosti ako je štandardná dĺžka sankcie, potom bude inak predpísaná doba zákazu činnosti predĺžená až na maximum štyroch rokov, pokiaľ športovec alebo iná osoba nepreukáže k spokojnosti pojednávacej komisie, že neporušila antidopingové pravidlo vedome.

Športovec alebo iná osoba sa môže vyhnúť použitiu tohto článku priznaním porušenia antidopingového pravidla ihneď po oznámení podozrenia z porušenia antidopingového pravidla antidopingovou organizáciou.

[Poznámka k článku 10.6: Príklady priťažujúcich okolností, ktoré oprávňujú k udeleniu dlhšej doby zákazu činnosti, než je štandardná dĺžka sankcia, sú: športovec alebo iná osoba porušila antidopingové pravidlo ako súčasť plánu alebo programu buď samostatne alebo pri konšpirácii alebo pri spoločnom pokuse s cieľom porušenia antidopingových pravidiel; športovec alebo iná osoba použila alebo mala v držbe viac zakázaných látok alebo zakázaných metód alebo použila alebo mala v držbe zakázanú látku alebo zakázanú metódu pri viacerých príležitostiach; jedinec by mohol využiť výhody zvýšenia výkonu, spôsobeného porušením antidopingových pravidiel, i po uplynutí inak predpísanej doby zákazu činnosti; športovec alebo iná osoba podvádza alebo kladie prekážky s úmyslom vyhnúť sa zisteniu alebo rozhodnutiu porušenia antidopingového pravidla.

Pre vyhnutie sa pochybnostiam, príklady priťažujúcich okolností popísané v poznámke k článku 10.6, nie sú výlučné a ďalšie priťažujúce okolnosti oprávňujú udelenie dlhšej doby zákazu činnosti. Porušenie článkov 2.7 (Nezákonné obchodovanie alebo pokus o nezákonné obchodovanie) a 2.8 (Podanie alebo pokus o podanie) nie je zahrnuté v použití článku 10.6, pretože sankcie za tieto porušenia (od štyroch rokov po doživotný zákaz činnosti) už obsahujú možnosť posúdiť akékoľvek priťažujúce okolnosti.]

10.7 Viacnásobné porušenie antidopingových pravidiel

10.7.1 Druhé porušenie antidopingových pravidiel

Pre prvé porušenie antidopingového pravidla športovcom alebo inou osobou je stanovená doba zákazu činnosti v článkoch 10.2 a 10.3 (s možnosťou neuloženia, skrátenia alebo dočasného zastavenia činnosti podľa článkov 10.4 alebo 10.5 alebo zvýšenie podľa článku 10.6). Pre druhé porušenie antidopingového pravidla sa doba zákazu činnosti udelí v rozmedzí stanovenom v nižšie uvedenej tabuľke.

Druhé porušenie Prvé porušenie	RS	FFMT	NSF	St	AS	TRA
RS	1 - 4	2 - 4	2 - 4	4 - 6	8 - 10	10 - doživotie
FFMT	1 - 4	4 - 8	4 - 8	6 - 8	10 - doživotie	doživotie
NSF	1 - 4	4 - 8	4 - 8	6 - 8	10 - doživotie	doživotie
St	2 - 4	6 - 8	6 - 8	8 - doživotie	doživotie	doživotie
AS	4 - 5	10 - doživotie	10 - doživotie	doživotie	doživotie	doživotie
TRA	8 - doživotie	doživotie	doživotie	doživotie	doživotie	doživotie

Definície pre účely tabuľky druhého porušenia antidopingového pravidla:

RS (znížená sankcia za špecifickú látku podľa článku 10.4): Porušenie antidopingového pravidla bolo alebo by malo byť sankcionované zníženou sankciou podľa článku 10.4, pretože zahŕňalo špecifickú látku a boli splnené ostatné podmienky článku 10.4.

FFMT (Neposkytnutie informácií o pobyte a/alebo nezastihnutie na testovanie): Porušenie antidopingového pravidla bolo alebo by malo byť sankcionované podľa článku 10.3.3 (Neposkytnutie informácií o pobyte a/alebo nezastihnutie na testovanie).

NSF (Znížená sankcia za nevýznamné zavinenie alebo nevýznamnú nedbalosť): Porušenie antidopingového pravidla bolo alebo by malo byť sankcionované zníženou sankciou podľa článku 10.5.2, pretože športovec preukázal nevýznamné zavinenie alebo nevýznamnú nedbalosť podľa článku 10.5.2.

St (štandardná sankcia podľa článku 10.2 alebo 10.3.1): Porušenie antidopingového pravidla bolo alebo by malo byť sankcionované štandardnou sankciou dva roky podľa článku 10.2 alebo 10.3.1.

AS (Zvýšená sankcia): Porušenie antidopingového pravidla bolo alebo by malo byť sankcionované zvýšenou sankciou podľa článku 10.6, pretože antidopingová organizácia preukázala podmienky stanovené v článku 10.6.

TRA (Nezákonné obchodovanie alebo pokus o nezákonné obchodovanie a podanie alebo pokus o podanie): Porušenie antidopingového pravidla bolo alebo by malo byť sankcionované podľa článku 10.3.2.

[Poznámka k článku 10.7.1: Tabuľka sa použije tak, že v ľavom stĺpci sa vyhľadá prvé porušenie antidopingových pravidiel športovcom alebo inou osobou a potom pohybom na riadky smerom doprava sa vyhľadá stĺpec predstavujúci druhé porušenie antidopingových pravidiel. Ako príklad uvedme športovca, ktorému bola udelená štandardná doba zákazu činnosti za prvé porušenie podľa článku 10.2 a potom sa dopustí druhého porušenia, za ktoré mu je udelená znížená sankcia za špecifickú látku podľa článku 10.4. Tabuľka sa použije pre rozhodnutie o dĺžke doby zákazu činnosti za druhé porušenie. V tomto prípade sa najskôr v ľavom stĺpci vyhľadá vo 4. riadku „St“ pre štandardnú sankciu a potom v prvom stĺpci „RS“ pre zníženú sankciu za špecifickú látku. Výsledkom je rozsah 2-4 rokov zákazu činnosti za druhé porušenie. Kritériom, zvažovaným pri rozhodovaní o dĺžke doby zákazu činnosti v uvedenom rozmedzí, bude miera zavinenia športovca alebo inej osoby.]

[Poznámka k článku 10.7.1, RS definícia: Vid' článok 25.4, pokiaľ ide o použitie článku 10.7.1 pre porušenie antidopingového pravidla pred platnosťou Kódexu.]

10.7.2 Použitie článkov 10.5.3 a 10.5.4 pri druhom porušení antidopingových pravidiel

V prípadoch, keď športovec alebo iná osoba, ktorá druhýkrát poruší antidopingové pravidlo, preukáže nárok na pozastavenie alebo skrátenie časti doby zákazu činnosti podľa článku 10.5.3 alebo článku 10.5.4, rozhodne pojednávacia komisia najprv o inak stanovenej dobe zákazu činnosti v rozmedzí uvedenom v článku 10.7.1 a až potom použije príslušné dočasné zastavenie činnosti alebo zníženie doby zákazu činnosti. Doba zákazu činnosti, zostávajúca po uplatnení dočasného zastavenia alebo skrátenia činnosti podľa článkov 10.5.3 a 10.5.4, musí byť aspoň jedna štvrtina inak stanovenej doby zákazu činnosti.

10.7.3 Tretie porušenie antidopingového pravidla

Pri treťom porušení antidopingového pravidla bude vždy udelený doživotný zákaz činnosti okrem prípadov, keď tretie porušenie antidopingového pravidla spĺňa podmienky pre neuloženie alebo skrátenie doby zákazu činnosti podľa článku 10.4 alebo keď sa jedná o porušenie článku 2.4 (Neposkytnutie informácií o pobyte a/alebo nezastihnutie na testovanie). V týchto konkrétnych prípadoch bude doba zákazu činnosti stanovená v rozmedzí ôsmich rokov až doživotia.

10.7.4 Dodatočné pravidlá pre určité potenciálne viacnásobné porušenia pravidiel

Pre účely udeľovania sankcií podľa článku 10.7 sa za druhé porušenie antidopingových pravidiel bude považovať iba prípad, keď antidopingová organizácia môže preukázať, že športovec alebo iná osoba porušila po druhýkrát antidopingové pravidlo potom, čo športovec alebo iná osoba dostala oznámenie o prvom porušení antidopingových pravidiel podľa článku 7 (Nakladanie s výsledkami) alebo potom, čo antidopingová organizácia vyvinula primerané úsilie oznámenie doručiť. Ak antidopingová organizácia toto nevie preukázať, budú takéto porušenia považované dohromady za jedno samostatné prvé porušenie a udelená sankcia bude zodpovedať sankcii za to porušenie, ktoré je trestané prísnejšou sankciou; okrem toho môže byť prípad viacnásobného porušenia pravidiel vzatý do úvahy pri rozhodovaní o príťažujúcich okolnostiach (článok 10.6).

Pokiaľ po rozhodnutí o prvom porušení antidopingového pravidla antidopingová organizácia zistí fakty o porušení antidopingového pravidla športovcom alebo inou osobou, ku ktorej došlo pred oznámením o prvom porušení, potom antidopingová organizácia stanoví dodatočnú sankciu na základe sankcie, ktorá by bola stanovená, pokiaľ by tieto dve porušenia boli posudzované naraz. Výsledky vo všetkých súťažiach, datované späť k skoršiemu porušeniu antidopingového pravidla, budú anulované podľa článku 10.8. Aby sa športovec alebo iná osoba vyhla možnosti posudzovania skôr spáchaného ale neskôr preukázaného porušenia ako priťažujúcej okolnosti (článok 10.6), musí sa športovec alebo iná osoba dobrovoľne priznať ku skoršiemu porušeniu načas po prvom oznámení o porušení, z ktorého bol obvinený skôr. Rovnaké pravidlo sa použije aj vtedy, keď antidopingová organizácia zistí fakty, zahŕňajúce iné skoršie porušenia po rozhodnutí o druhom porušení antidopingového pravidla.

[Poznámka k článku 10.7.4: Hypotetická situácia: športovec sa 1. januára 2008 dopustí porušenia antidopingového pravidla, ktoré antidopingová organizácia neodhalí až do 1. decembra 2008. Medzitým sa športovec dopustí iného porušenia antidopingového pravidla 1. marca 2008. Antidopingová organizácia mu to oznámi 30. marca 2008, pojednávacia komisia rozhodne 30. júna 2008, že športovec sa 1. marca 2008 dopustil porušenia antidopingového pravidla. Neskôr zistené porušenie antidopingového pravidla, ku ktorému došlo 1. januára 2008, poskytuje základ pre priťažujúce okolnosti, pretože športovec toto porušenie dobrovoľne a včas nepriznal potom, čo 30. marca 2008 prijal oznámenie o neskoršom porušení.]

10.7.5 Viacnásobné porušenie antidopingového pravidla v období ôsmich rokov
Pre účely článku 10.7 musí ku každému porušeniu antidopingového pravidla dôjsť počas rovnakého obdobia ôsmich (8) rokov, aby mohlo byť posudzované ako viacnásobné porušenie.

10.8 Anulovanie výsledkov v súťažiach nasledujúcich po odbere vzorky alebo po porušení antidopingového pravidla

Okrem automatického anulovania výsledkov v súťaži, pri ktorej bola odobraná pozitívna vzorka podľa článku 9 (Automatické anulovanie výsledkov jednotlivca), budú všetky ďalšie súťažné výsledky, dosiahnuté od okamihu odboru pozitívnej vzorky (či už počas súťaže alebo mimo súťaže) alebo iného porušenia antidopingového pravidla, anulované po začiatok doby dočasného zastavenia činnosti alebo zákazu činnosti so všetkými dôsledkami vrátane odobratia medailí, bodov a cien, pokiaľ férový prístup nevyžaduje inak.

10.8.1 Podmienkou pre obnovenie činnosti športovca po porušení antidopingového pravidla je, že športovec najprv vráti všetky peňažné ceny odobraté podľa tohto článku.

10.8.2 Pridelenie odobratých peňažných cien

Pokiaľ pravidlá medzinárodnej federácie nestanovia, že majú byť odobraté peňažné ceny prerozdelené iným športovcom, budú tieto peňažné ceny pridelené tak, že najprv pokryjú náklady antidopingovej organizácie na kroky, potrebné k odobratiu peňažných cien, potom pokryjú náklady antidopingovej organizácie, ktorá narábala v tomto prípade s výsledkami, a prípadný zvyšok bude pridelený v súlade s pravidlami medzinárodnej federácie.

[Poznámka k článku 10.8.2: Nič v tomto Kódexe nebráni „čistým“ športovcom alebo osobám, ktoré boli poškodené konaním osoby, ktorá porušila antidopingové pravidlo, aby sa na takejto osobe nedomáhali svojho prípadného práva na náhradu škody.]

10.9 Začiatok doby zákazu činnosti

Okrem prípadov uvedených nižšie začína doba zákazu činnosti dátumom rozhodnutia o zákaze činnosti alebo, pokiaľ došlo k upusteniu od konania, dátumom, kedy je zákaz činnosti prijatý alebo inak uložený. Akákoľvek doba dočasného zastavenia činnosti (uložená i dobrovoľne prijatá) sa započítava do celkovej doby uloženého zákazu činnosti.

10.9.1 Omeškanie nezavinené športovcom alebo inou osobou

V prípade značných omeškaní v konaní alebo iných aspektov dopingovej kontroly, ktoré nezavinil športovec alebo iná osoba, môže orgán udeľujúci sankciu určiť začiatok doby zákazu činnosti skorším dátumom a to dňom, kedy bola odobratá vzorka alebo kedy naposledy došlo ku spáchaniu iného porušenia antidopingového pravidla.

10.9.2 Včasné priznanie

Pokiaľ športovec alebo iná osoba prizná porušenie antidopingového pravidla okamžite (čo v každom prípade znamená pred ďalšou súťažou športovca) potom, čo mu antidopingová organizácia toto porušenie oznámi, môže doba zákazu činnosti začať už dátumom odberu vzorky alebo dátumom, kedy naposledy došlo k porušeniu iného antidopingového pravidla. V každom prípade použitím tohto článku si musí športovec alebo iná osoba odpykať aspoň polovicu doby zákazu činnosti až do dátumu, kedy športovec alebo iná osoba prijala uloženie sankcie alebo do dátumu vydania rozhodnutia o uložení sankcie alebo do dátumu, kedy bola sankcia inak uložená.

[Poznámka k článku 10.9.2: Tento článok sa nepoužije, pokiaľ doba zákazu činnosti už bola skrátená podľa článku 10.5.4 (Priznanie porušenia antidopingového pravidla pri nedostatku ďalších dôkazov).]

10.9.3 Pokiaľ je uložené dočasné zastavenie činnosti a športovec ho prijme, bude doba dočasného zastavenia činnosti započítaná do doby zákazu činnosti, ktorá môže byť nakoniec uložená.

10.9.4 Pokiaľ športovec od antidopingovej organizácie narábajúcej s výsledkami dobrovoľne prijme dočasné zastavenie činnosti v písomnej forme a nato sa vzdá pretekania, bude táto dobrovoľná doba dočasného zastavenia činnosti započítaná do doby zákazu činnosti, ktorá môže byť nakoniec uložená. Kópia dobrovoľného prijatia dočasného zastavenia činnosti športovcom bude bez odkladu poskytnutá všetkým stranám, ktoré majú právo dostať oznámenie o podozrení z porušenia antidopingového pravidla podľa článku 14.1.

[Poznámka k článku 10.9.4: Športovcovo dobrovoľné prijatie dočasného zastavenia činnosti nie je priznaním športovca a nesmie byť žiadnym spôsobom použité k vyvodeniu záverov nepriaznivých pre športovca.]

10.9.5 Do doby zákazu činnosti sa nezapočíta žiadna doba pred dátumom účinnosti ani dočasné zastavenie činnosti alebo dobrovoľné dočasné zastavenie činnosti bez ohľadu na to, či sa športovec rozhodol nepretekať, prípadne bez ohľadu na to, či mu jeho tím pozastavil činnosť.

[Poznámka k článku 10.9: Text článku 10.9 bol upravený tak, aby bolo jasné, že omeškanie nespôsobené športovcom, včasné priznanie športovca a dočasné zastavenie činnosti sú jedinými dôvodmi pre stanovenie začiatku doby zákazu činnosti na dobu pred dátumom rozhodnutia pojednávacej komisie. Toto doplnenie opravuje rozporuplnú interpretáciu a použitie predchádzajúceho znenia.]

10.10 Status počas zákazu činnosti

10.10.1 Zákaz účasti počas zákazu činnosti

Žiadny športovec alebo iná osoba, ktorej bol udelený zákaz činnosti, sa nesmie počas doby zákazu činnosti akýmkoľvek spôsobom zúčastniť súťaže alebo činnosti (okrem schválených antidopingových vzdelávacích alebo nápravných programov) schválenej alebo organizovanej ktorýmkoľvek signatárom, členskou organizáciou signatára alebo klubom, či inou členskou organizáciou signatára, alebo súťaže, schválenej alebo organizovanej akoukoľvek profesionálnou ligou alebo akoukoľvek medzinárodnou alebo národnou organizáciou, ktorá organizuje podujatie.

Športovec alebo iná osoba podliehajúca zákazu činnosti dlhšiemu ako 4 roky sa môže po uplynutí štyroch rokov doby zákazu činnosti zúčastniť miestnych športových podujatí v športe inom, ako je ten, v ktorom sa dopustil porušenia antidopingových pravidiel, ale len pokiaľ toto miestne podujatie nie je na takej úrovni, aby sa v nej športovec alebo iná osoba mohla kvalifikovať priamo alebo nepriamo (alebo získať ďalšie body vedúce k takejto kvalifikácii) na národné majstrovstvá alebo medzinárodné podujatie.

Športovec alebo iná osoba, ktorej bol udelený zákaz činnosti, môže byť naďalej testovaný.

[Poznámka k článku 10.10.1: Napríklad, športovec so zákazom činnosti sa nesmie zúčastniť tréningového sústredujúceho, exhibície alebo tréningu organizovaného jeho alebo jej národným zväzom alebo klubom, ktorý je členom tohto národného zväzu. Športovec so zákazom činnosti nesmie ďalej pretekať v profesionálnej lige, ktorá nie je signatárom (napr. národná hokejová liga, národná basketbalová liga, atď.) a na podujatiach organizovaných organizátorom medzinárodných podujatí alebo na podujatiach na národnej úrovni, ktoré nie sú signatárom alebo na podujatiach organizovaných organizátorom podujatí na národnej úrovni, aby sa nevystavil dôsledkom uvedeným v článku 10.10.2. Sankcie v jednom športe budú rovnako uznané v ostatných športoch (viď. článok 15.4 Vzájomné uznávanie).]

10.10.2 Porušenie zákazu účasti počas zákazu činnosti

Pokiaľ športovec alebo iná osoba, ktorej bol udelený zákaz činnosti, poruší počas zákazu činnosti zákaz účasti uvedený v článku 10.10.1, bude výsledok tejto účasti anulovaný a pôvodne uložená doba zákazu činnosti začne bežať znovu od dátumu porušenia. Nová doba zákazu činnosti môže byť skrátená podľa článku 10.5.2, pokiaľ športovec alebo iná osoba preukáže, že porušenie zákazu účasti bolo spôsobené jeho alebo jej nevýznamným zavinením alebo nevýznamnou nedbalosťou. O tom, či športovec alebo iná osoba porušila zákaz účasti a či je vhodné skrátenie podľa článku 10.5.2, rozhodne antidopingová organizácia, ktorej nakladanie s výsledkami viedlo k uloženiu pôvodnej doby zákazu činnosti.

[Poznámka k článku 10.10.2: Pokiaľ je športovec alebo iná osoba obvinená z porušenia zákazu účasti počas doby zákazu činnosti, rozhodne antidopingová organizácia zodpovedná za nakladanie s výsledkami týkajúcimi sa porušenia, ktoré viedlo k udeleniu doby zákazu činnosti, či športovec alebo iná osoba porušila zákaz, a pokiaľ áno, či športovec alebo iná osoba preukázala, že existujú dôvody na skrátenie znovu začatej doby zákazu činnosti podľa článku 10.5.2. Proti rozhodnutiam vydaným antidopingovými organizáciami podľa tohto článku je prípustné odvolanie podľa článku 13.2.

Pokiaľ pomocný personál športovca alebo iná osoba poskytne športovcovi významnú pomoc pri porušení zákazu účasti počas zákazu činnosti, môže antidopingová organizácia s právomocou nad týmto pomocným personálom športovca alebo inou osobou primerane udeliť za takúto pomoc sankcie podľa svojich vlastných disciplinárnych pravidiel.]

10.10.3 Odoprenie finančných prostriedkov počas doby zákazu činnosti

Navyše, za akékoľvek porušenie antidopingového pravidla, ktoré nezahŕňa zníženie sankcie za špecifické látky podľa článku 10.4, odmietnu signatári členskej organizácie signatárov a vlády časť alebo všetku finančnú športovú podporu alebo iné športové výhody pre také osoby.

10.11 Testovanie pred uplynutím doby zákazu činnosti

Podmienkou pre získanie opätovnej spôsobilosti na pretekársku činnosť na konci danej doby zákazu činnosti je, že športovec musí byť kedykoľvek počas doby dočasného zastavenia činnosti alebo zákazu činnosti k dispozícii pre testovanie mimo súťaž ktoroukoľvek antidopingovou organizáciou s právomocou vykonávať testovanie a musí, ak sa to vyžaduje, poskytnúť aktuálne a presné informácie o svojom pobyte. Ak športovec v priebehu doby zákazu činnosti ukončí pretekársku činnosť a je vyradený z registra pre testovanie mimo súťaž a neskôr, ak chce znovu začať pretekať, nebude môcť začať dovtedy, kým to neoznámí príslušnej antidopingovej organizácii a bude podliehať testovaniu mimo súťaž po dobu, ktorej dĺžka sa rovná dobe, ktorá chýbala do konca zákazu činnosti v okamihu, keď športovec zanechal činnosť.

10.12 Uloženie finančných sankcií

Antidopingové organizácie môžu vo svojich vlastných pravidlách ustanoviť finančné sankcie za porušenie antidopingového pravidla. Avšak žiadne finančné sankcie nemôžu byť považované za dôvod pre zníženie doby zákazu činnosti alebo inej sankcie, ktorá by inak bola uplatnená podľa Kódexu.

[Poznámka k článku 10.12: Napríklad, pokiaľ pojednávacia komisia dôjde v konkrétnom prípade k záveru, že kumulatívny efekt sankcie podľa Kódexu a finančné sankcie, udelené podľa pravidiel antidopingovej organizácie, by bol príliš tvrdý, potom budú podľa Kódexu zrušené práve finančné sankcie a nie iné (napr. zákaz činnosti a anulovanie výsledkov).]

Článok 11: DÔSLEDKY PRE DRUŽSTVÁ

11.1 Testovanie kolektívnych športov

Pokiaľ viac ako jeden člen družstva v kolektívnom športe dostal oznámenie o možnom porušení antidopingového pravidla podľa článku 7 vo vzťahu k určitému podujatiu, podrobí riadiaci orgán podujatia družstvo primeranému cielenému testovaniu počas doby podujatia.

11.2 Dôsledky pre kolektívne športy

Ak sa u viac ako dvoch členov družstva potvrdí porušenie antidopingového pravidla počas podujatia, tak riadiaci orgán podujatia uloží družstvu primeranú sankciu (napríklad stratu bodov, diskvalifikáciu zo súťaže alebo podujatia alebo inú sankciu) dodatočne ako následok uloženej sankcie jednotlivým športovcom, u ktorých sa potvrdí porušenie antidopingového pravidla.

11.3 Riadiaci orgán podujatia môže rozhodnúť o prísnejších dôsledkoch pre kolektívne športy

Riadiaci orgán podujatia môže rozhodnúť o prijatí takých pravidiel pre toto podujatie, ktoré stanovia prísnejšie dôsledky pre kolektívne športy, ako sú pre účely podujatia uvedené v článku 11.2.

[Poznámka k článku 11.3: Napríklad Medzinárodný olympijský výbor by mohol stanoviť pravidlo, ktoré by požadovalo diskvalifikáciu družstva z hier olympiády aj pri nižšom počte porušení antidopingových pravidiel počas obdobia olympijských hier.]

Článok 12: UPLATŇOVANIE SANKCIÍ VOČI ŠPORTOVÝM ORGANIZÁCIÁM

Kódex v žiadnom prípade vo svojom ustanovení nebráni signatárom alebo vládam, ktoré Kódex prijali, uplatňovať svoje vlastné pravidlá, ktorými sa budú riadiť pri uplatňovaní sankcií voči športovým organizáciám, ktoré spadajú pod ich právomoc.

[Poznámka k článku 12: Tento článok objasňuje, že Kódex nijako neobmedzuje právo na akékoľvek iné disciplinárne pravidlá, ktoré by mohli medzi organizáciami existovať.]

Článok 13: ODVOLANIE

13.1 Rozhodnutia, proti ktorým je možné sa odvolať

Proti rozhodnutiam, uplatneným podľa Kódexu alebo podľa pravidiel prijatých v súlade s Kódexom, je možné podať odvolanie tak, ako je to uvedené nižšie v článkoch 13.2 a 13.4 alebo inde v Kódexe. Tieto rozhodnutia zostávajú v platnosti v priebehu odvolania, pokiaľ odvolací orgán nerozhodne inak. Odvolanie nie je možné podať skôr, ako po vyčerpaní všetkých foriem preskúmania rozhodnutí, ktoré umožňujú pravidlá antidopingovej organizácie za predpokladu, že takéto preskúmanie rešpektuje zásady uvedené v článku 13.2.2 (okrem uvedeného ustanovenia v článku 13.1.1).

13.1.1 WADA nie je povinná vyčerpať všetky interné opravné prostriedky

V prípadoch, keď má agentúra WADA právo odvolať sa podľa článku 13 a žiadny iný účastník sa neodvolal proti konečnému rozhodnutiu konania v rámci antidopingovej organizácie, môže WADA podať odvolanie proti takémuto rozhodnutiu priamo na CAS bez toho, aby musela vyčerpať iné opravné prostriedky v konaní antidopingovej organizácie.

[Poznámka k článku 13.1.1: Pokiaľ bolo vydané rozhodnutie pred posledným stupňom konania antidopingovej organizácie (napríklad v prvom konaní) a žiadny účastník sa nerozhodol odvolať sa proti rozhodnutiu k ďalšiemu stupňu konania antidopingovej organizácie (napríklad k riadiacemu orgánu), potom WADA môže obísť zvyšné kroky interného procesu antidopingovej organizácie a odvolať sa priamo na CAS.]

13.2 Odvolanie proti rozhodnutiu o porušení antidopingového pravidla, jeho dôsledky a pozastavenie činnosti

Proti rozhodnutiu o porušení antidopingového pravidla, rozhodnutiu o dôsledkoch porušenia alebo rozhodnutiu, že nebolo porušené žiadne antidopingové pravidlo; rozhodnutiu, že konanie o porušení antidopingového pravidla nemôže pokračovať z procesných dôvodov (vrátane premlčania), rozhodnutiu podľa článku 10.10.2 (porušenie zákazu účasti po dobu zákazu činnosti), rozhodnutiu, že antidopingová organizácia nemá právomoc rozhodnúť o údajnom porušení pravidla alebo o dôsledkoch porušenia; rozhodnutiu antidopingovej organizácie neprerokovať nepriaznivý analytický nález alebo netypický nález ako porušenie antidopingového pravidla alebo proti rozhodnutiu nepokračovať v konaní o porušení antidopingového pravidla po vyšetrovaní podľa článku 7.4 a rozhodnutiu uložiť dočasné zastavenie činnosti v dôsledku predbežného konania alebo porušenia článku 7.5 je možné podať odvolanie výlučne podľa ustanovenia tohto článku 13.2.

13.2.1 Odvolanie sa športovcov medzinárodnej úrovne

V prípade, keď sa jedná o medzinárodné podujatie alebo v prípade, keď ide o športovcov medzinárodnej úrovne, je možné sa odvolať výlučne na CAS podľa pravidiel platných pre tento súd.

[Poznámka k článku 13.2.1: Rozhodnutia CAS sú konečné a záväzné s výnimkou preskúmania vyžadovaného zákonom, ktoré sa týka zrušenia alebo výkonu arbitrážnych nárokov.]

13.2.2 Odvolanie sa športovcov národnej úrovne

V prípadoch, ktoré sa týkajú športovcov národnej úrovne, ako ich definujú jednotlivé národné antidopingové organizácie, a ktorí nemajú právo odvolať sa podľa článku 13.2.1, je možné odvolať sa na nezávislý a nestranný orgán v súlade s pravidlami stanovenými príslušnou národnou antidopingovou organizáciou. Pravidlá pre takéto odvolanie budú rešpektovať nasledujúce princípy:

- včasné konanie
- spravodlivá, nestranná a nezávislá pojednávacia komisia
- právo byť zastúpený právnym zástupcom na vlastné náklady
- včasné, písomné a zdôvodnené rozhodnutie.

[Poznámka k článku 13.2.2: Antidopingová organizácia môže rozhodnúť, že poskytne na splnenie tohto článku športovcom národnej úrovne právo odvolať sa priamo na CAS.]

13.2.3 Osoby oprávnené podať odvolanie

V prípadoch podľa článku 13.2.1 majú právo na odvolanie na CAS nasledujúce strany:

- a) športovec alebo iná osoba, ktorej sa týka rozhodnutie, ktoré je predmetom odvolania,
- b) druhá strana sporu, v rámci ktorého bolo rozhodnutie vydané,
- c) príslušná medzinárodná federácia,
- d) národná antidopingová organizácia krajiny pobytu osoby alebo krajina, kde je osoba rezidentom alebo občanom alebo držiteľom licencie,
- e) Medzinárodný olympijský výbor alebo Medzinárodný paralympijský výbor v prípadoch, keď rozhodnutie môže mať vplyv vo vzťahu k olympijským alebo paralympijským hrám, vrátane rozhodnutia o oprávnení zúčastniť sa olympijských alebo paralympijských hier a
- f) WADA.

V prípadoch podľa článku 13.2.2 sú strany, ktoré majú právo na odvolanie k národnému prieskumnému orgánu, určené pravidlami národnej antidopingovej organizácie, budú však zahŕňať minimálne nasledujúce strany:

- a) športovca alebo inú osobu, ktorej sa týka rozhodnutie, ktoré je predmetom odvolania,
- b) druhú stranu sporu, v rámci ktorého bolo rozhodnutie vydané,
- c) príslušnú medzinárodnú federáciu,
- d) národnú antidopingovú organizáciu krajiny, v ktorej je osoba rezidentom a
- e) WADA.

V prípadoch podľa článku 13.2.2 majú WADA a medzinárodné federácie rovnako právo odvolať sa na CAS proti rozhodnutiam národného prieskumného orgánu. Ktorákoľvek strana podávajúca odvolanie má právo na pomoc CAS pri získavaní všetkých relevantných informácií od antidopingovej organizácie, proti rozhodnutiu ktorej bolo podané odvolanie a príslušné informácie musia byť poskytnuté, pokiaľ tak CAS nariadi.

Lehota na odvolanie alebo inú žiadosť podávanú WADA môže byť nasledovná:

- a) dvadsať jeden (21) dní po poslednom dni, v ktorom mohla ktorákoľvek iná strana sporu podať odvolanie, alebo
- b) dvadsať jeden (21) dní potom, čo WADA dostala kompletný spis týkajúci sa príslušného rozhodnutia.

Bez ohľadu na akékoľvek ďalšie ustanovenie je jedinou osobou, ktorá sa môže odvolať proti dočasnému zastaveniu činnosti, športovec alebo iná osoba, ktorej bolo dočasné zastavenie činnosti uložené.

13.3 Nevydanie rozhodnutia Antidopingovej organizácie načas

Ak v konkrétnom prípade antidopingová organizácia nevydá rozhodnutie, či bolo porušené antidopingové pravidlo v primeranej lehote určenej agentúrou WADA, môže WADA podať odvolanie priamo na CAS, ako keby antidopingová organizácia vydala rozhodnutie so záverom, že nedošlo k porušeniu antidopingového pravidla. Pokiaľ pojednávacia komisia CAS rozhodne, že došlo ku porušeniu antidopingového pravidla a že agentúra WADA odvolaním priamo na CAS postupovala správne, potom antidopingová organizácia nahradí agentúre WADA jej náklady a odmenu právneho zástupcovi v odvolacom konaní.

[Poznámka k článku 13.3: Vzhľadom k rôznym okolnostiam vyšetrovania a procesu nakladania s výsledkami každého porušenia antidopingového pravidla, je nemožné stanoviť pevnú časovú lehotu pre vydávanie rozhodnutia antidopingovou organizáciou predtým, ako môže agentúra WADA zasiahnuť podaním odvolania priamo na CAS. Avšak pred takýmto konaním bude WADA záležitosť konzultovať s antidopingovou organizáciou a poskytnú antidopingovej organizácii príležitosť na vysvetlenie, prečo doteraz nevydala rozhodnutie. Nič z tohto pravidla nezakazuje medzinárodnej federácii, aby mala táto rovnako pravidlá, ktoré ju budú oprávňovať prevziať pod svoju právomoc záležitosti, v ktorých došlo k neprimeranému omeškaniu pri nakladaní s výsledkami jednou z jej národných federácií.]

13.4 Odvolanie sa proti rozhodnutiu pri udelení alebo zamietnutí terapeutickej výnimky

Proti rozhodnutiu WADA, ktorým sa mení rozhodnutie o udelení alebo o zamietnutí udelenia terapeutickej výnimky, sa športovec alebo antidopingová organizácia, ktorých rozhodnutie bolo zmenené, môže odvolať výlučne k CAS. Proti rozhodnutiu antidopingovej organizácie o udelení terapeutickej výnimky, ktoré nebolo zmenené WADA, sa športovci medzinárodnej úrovne môžu odvolať na CAS, ostatní športovci na národný prieskumný orgán, ktorý je uvedený v článku 13.2.2. Ak národný prieskumný orgán zmení rozhodnutie odmietajúce udelenie terapeutickej výnimky, môže sa WADA proti takémuto rozhodnutiu odvolať na CAS.

Ak antidopingová organizácia neprijme rozhodnutie vo veci riadne podanej žiadosti o terapeutickú výnimku v primeranej lehote, môže byť nevydanie rozhodnutia antidopingovou organizáciou považované ako zamietnutie pre účely odvolania upraveného v tomto článku.

13.5 Odvolanie sa proti rozhodnutiu podľa ustanovení tretej a štvrtej časti Kódexu

S ohľadom na správu WADA o nesúlade s Kódexom podľa článku 23.4.5 alebo s ohľadom na akékoľvek následky uložené podľa ustanovení tretej časti Kódexu (Úlohy a zodpovednosti) má ten, koho sa správa WADA týka alebo ten, komu boli uložené následky podľa tretej časti Kódexu, právo odvolať sa výlučne na CAS v súlade s pravidlami platnými pred týmto súdom.

13.6 Odvolanie sa proti rozhodnutiu o pozastavení alebo zrušení akreditácie laboratória

Proti rozhodnutiam WADA o dočasnom pozastavení alebo zrušení akreditácie laboratóriám WADA sa môže odvolať iba dotyčné laboratórium a to výlučne na CAS.

[Poznámka k článku 13: Cieľom Kódexu je, aby boli antidopingové záležitosti riešené v rámci spravodlivého a transparentného vnútorného procesu s právom konečného odvolania. Antidopingové rozhodnutia Antidopingových organizácií sú transparentné podľa ustanovenia 14. Konkrétne osoby alebo organizácie vrátane WADA majú možnosť sa proti týmto rozhodnutiam odvolať. Definícia zainteresovaných subjektov a organizácií s právom na odvolanie podľa článku 13 nezahŕňa športovcov alebo ich športové federácie, ktoré by mohli mať prospech zo zákazu činnosti iného športovca.]

Článok 14: UTAJOVANIE A POSKYTOVANIE INFORMÁCIÍ

Princípy koordinácie antidopingových výsledkov, verejného nahliadnutia, zodpovednosti a rešpektovania súkromia jednotlivcov obvinených z porušenia antidopingových pravidiel sú:

14.1 Informácie o nepriaznivých laboratórnych nálezoch, netypických nálezoch a iných možných porušení antidopingových pravidiel

14.1.1 Oznámenie športovcom a iným osobám

Športovec, ktorého vzorka je po počiatočnom preskúmaní podľa článku 7.1 alebo 7.3 Kódexu považovaná za nepriaznivý analytický nález, alebo športovec alebo iná osoba, ktorá je po počiatočnom preskúmaní podľa článku 7.4 Kódexu obvinená z porušenia antidopingového pravidla, bude informovaná antidopingovou organizáciou zodpovednou za nakladanie s výsledkami podľa zásad uvedených v článku 7 (Nakladanie s výsledkami).

14.1.2 Oznámenie národným antidopingovým organizáciám, medzinárodným federáciám a WADA

Rovnaká antidopingová organizácia bude informovať taktiež národnú antidopingovú organizáciu príslušného športovca, medzinárodnú federáciu a WADA, nie neskôr ako dôjde k ukončeniu procesu opísaného v článkoch 7.1 a 7.4.

14.1.3 Obsah oznámenia

Oznámenie bude obsahovať: meno športovca, krajinu, šport a disciplínu, súťažnú úroveň, či bol test vykonaný počas súťaže alebo mimo súťaž, dátum odobratia vzorky a výsledok analýzy, ktorý predložilo laboratórium.

14.1.4 Hlásenie o stave konania alebo preskúmania

Rovnaké osoby a antidopingové organizácie budú pravidelne dostávať aktualizované informácie o stave a záveroch akéhokoľvek preskúmania alebo o konaní, ktoré bude vykonané podľa článku 7 (Nakladanie s výsledkami), 8 (Právo na spravodlivé konanie) alebo 13 (Odvolanie) a dostanú včasné písomné, zdôvodnené vysvetlenie alebo rozhodnutie, ktoré vysvetlí, ako bola záležitosť vyriešená.

14.1.5 Utajovanie

Organizácia príjemcu nesmie poskytnúť tieto informácie nikomu inému ako osobám, ktoré ich potrebujú vedieť (tie zahŕňajú príslušných zamestnancov daného národného olympijského výboru, národnej federácie a tímy v kolektívnych športoch) skôr, ako antidopingová organizácia zodpovedná za nakladanie s výsledkami tieto informácie zverejní, prípadne ich nezverejní v lehote uvedenej nižšie v článku 14.2.

[Poznámka k článku 14.1.5: Každá antidopingová organizácia musí mať vo svojich vlastných antidopingových pravidlách upravené postupy na ochranu utajených informácií a na vyšetrovanie a postihovanie nedovoleného odhalenia utajených informácií ktorýmkoľvek zamestnancom či zástupcom antidopingovej organizácie.]

14.2 Zverejnenie

14.2.1 Totožnosť športovcov alebo iných osôb, ktorí sú antidopingovou organizáciou obvinení z porušenia antidopingového pravidla, môže byť zverejnená antidopingovou organizáciou zodpovednou za nakladanie s výsledkami najskôr potom, čo bolo vykonané oznámenie športovcovi alebo inej osobe v súlade s článkami 7.2, 7.3 alebo 7.4 a príslušným antidopingovým organizáciám v súlade s článkom 14.1.2.

14.2.2 Najneskôr do 20 dní potom, čo bolo v súlade s článkom 8 v konaní rozhodnuté, že došlo k porušeniu antidopingových pravidiel alebo že došlo k upusteniu práva na konanie alebo že boli omeškané námietky proti obvineniu z porušenia antidopingových pravidiel, musí antidopingová organizácia zodpovedná za nakladanie s výsledkami zverejniť, ako bola antidopingová záležitosť vyriešená a to vrátane športu, antidopingového pravidla, ktoré bolo porušené, mena športovca alebo inej osoby, ktorá pravidlo porušila, zakázanej látky alebo metódy, ktorá bola použitá a vrátane uložených dôsledkov. Rovnaká antidopingová organizácia musí taktiež do dvadsiatich (20) dní verejne oznámiť rozhodnutie o odvolaní v týchto záležitostiach aj o porušení antidopingového pravidla. Antidopingová organizácia taktiež zašle WADA v lehote na zverejnenie všetky rozhodnutia (vydané počas konania) a všetky rozhodnutia o odvolaní.

14.2.3 V prípade, keď je po konaní alebo po odvolaní rozhodnuté, že športovec alebo iná osoba neporušila antidopingové pravidlo, môže byť rozhodnutie zverejnené iba so súhlasom športovca alebo inej osoby, ktorej sa rozhodnutie týka. Antidopingová organizácia zodpovedná za nakladanie s výsledkami vyvinie primerané úsilie na získanie tohto súhlasu a pokiaľ ho získa, následne zverejní rozhodnutie v celom jeho rozsahu alebo v upravenej forme, ktorú športovec alebo iná osoba schváli.

14.2.4 Pre účely tohto článku bude zverejnenie vykonané minimálne takým spôsobom, že antidopingová organizácia umiestni požadovanú informáciu na svojich webových

stránkach a ponechá ju tam po dobu najmenej jedného (1) roka.

- 14.2.5** Žiadna antidopingová organizácia alebo laboratórium akreditované WADA alebo ich pracovníci nebudú verejne komentovať konkrétne skutočnosti práve prebiehajúceho prípadu (v protiklade k všeobecnému popisu konania a k vedeckým aspektom) okrem reakcií na verejné komentáre športovcov, inej osoby alebo ich zástupcov.

14.3 Informácie o miestach pobytu športovca

Ako je ďalej uvedené v medzinárodných zásadách pre testovanie športovci, ktorí boli zaradení medzinárodnou federáciou alebo národnou antidopingovou organizáciou do registra na testovanie, sú povinní poskytovať presné a priebežné údaje o svojom pobyte. Medzinárodné federácie a národné antidopingové organizácie budú koordinovať zaradenie športovcov do registra na testovanie a zhromažďovanie priebežných informácií o pobyte a budú ich predkladať WADA. Tieto informácie budú sprístupnené prostredníctvom ADAMS tam, kde je toto možné, ďalším antidopingovým organizáciám, ktoré majú právomoc testovať športovcov v zmysle článku 15. Tieto informácie zostanú navždy prísne dôverné a budú použité výlučne na účely plánovania, koordinácie a vykonávania testov a budú zničené potom, čo už pre tieto účely nebudú relevantné.

14.4 Štatistické hlásenia

Antidopingové organizácie budú minimálne raz ročne zverejňovať všeobecné štatistické správy o svojich dopingových kontrolách. Kópiu hlásení poskytnú WADA. Národné dopingové organizácie môžu taktiež zverejniť správy, kde bude meno každého testovaného športovca a dátum každého testu.

14.5 Databáza informácií o dopingovej kontrole

WADA bude pôsobiť ako centrálna databáza informácií o testoch v rámci dopingovej kontroly a ich výsledkoch u športovcov medzinárodnej úrovne i športovcov národnej úrovne, ktorých národná antidopingová organizácia zahrnula do registra na testovanie. Aby sa uľahčilo koordinované rozhodovanie o vykonaných testoch a aby nedošlo k zbytočnej duplicite testovania rôznymi antidopingovými organizáciami, bude každá antidopingová organizácia oznamovať všetky testy týchto športovcov počas súťaže i mimo súťaží do databázy WADA, čo najskôr po vykonaní takéhoto testu. Táto informácia bude sprístupnená športovcovi, národnej federácii športovca, národnému olympijskému výboru alebo národnému paralympijskému výboru, národnej antidopingovej organizácii, medzinárodnej federácii a Medzinárodnému olympijskému výboru alebo Medzinárodnému paralympijskému výboru.

Pre umožnenie, aby takáto databáza o testoch v rámci dopingovej kontroly fungovala, vyvinula agentúra WADA ADAMS, databázový systém, ktorý spĺňa princípy ochrany osobných údajov. WADA vyvinula ADAMS predovšetkým tak, aby bol v súlade s predpismi a normami ochrany osobných údajov platných pre WADA a ďalšie organizácie používajúce ADAMS. Osobné údaje športovca, pomocného personálu športovca ako aj iných osôb, ktoré sú súčasťou antidopingových aktivít, bude WADA, ktorá je pod dohľadom kanadských úradov na ochranu osobných údajov, uchovávať ako prísne dôverné a v súlade s medzinárodnými normami na ochranu súkromia. WADA bude aspoň raz ročne zverejňovať štatistické správy zahŕňajúce informácie, ktoré dostane a zabezpečí, aby vždy bolo plne rešpektované súkromie športovcov. WADA bude pripravená a dostupná konzultovať záležitosti s národnými a regionálnymi úradmi na ochranu osobných údajov.

14.6 Ochrana osobných údajov

Pri plnení povinností stanovených Kódexom môžu antidopingové organizácie zhromažďovať, uchovávať, spracovávať a zverejňovať osobné informácie týkajúce sa športovcov a tretích strán. Každá antidopingová organizácia zabezpečí, že jej nakladanie s týmito informáciami bude v súlade s platnými zákonmi na ochranu osobných údajov a súkromia, a taktiež s Medzinárodnými normami na ochranu súkromia, ktoré WADA prijíma, aby zaistila, že športovci aj nešportovci budú dobre informovaní o antidopingových aktivitách vyplývajúcich z Kódexu a tam, kde to bude potrebné, že súhlasia s takýmto nakladaním.

Článok 15: VYMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI ZA DOPINGOVÉ KONTROLY

[Poznámka k článku 15: Aby bolo antidopingové úsilie účinné, musí zahŕňať mnoho antidopingových organizácií, ktoré sú zodpovedné za vykonávanie efektívnych medzinárodných a národných programov. Skôr, než obmedzenia zodpovednosti jednej skupiny v prospech výhradných právomocí inej skupiny, rieši Kódex potenciálne problémy s prekrývajúcimi sa zodpovednosťami. Jednak tým vytvára oveľa vyššiu úroveň celkovej harmonizácie a tiež zavádza pravidlo priorit a spolupráce v špecifických oblastiach.]

15.1 Testovanie počas podujatia

K odberu vzoriek na účely dopingovej kontroly dochádza a malo by dochádzať pri národných i medzinárodných podujatiach. Na jednom podujatí by však, pokiaľ nie je nižšie uvedené inak, za iniciovanie a riadenie testovania počas doby podujatia mala zodpovedať iba jedna organizácia. Pri medzinárodných podujatiach by odber vzoriek na dopingovú kontrolu mal byť iniciovaný a riadený medzinárodnou organizáciou, ktorá je riadiacim orgánom pre toto podujatie (napr. Medzinárodný olympijský výbor pre olympijské hry, Medzinárodná federácia pre majstrovstvá sveta a Panamerická športová organizácia pre Panamerické hry). Na národných podujatiach by odber vzoriek mal byť iniciovaný a riadený národnou antidopingovou organizáciou príslušnej krajiny.

- 15.1.1** Pokiaľ antidopingová organizácia, ktorá nie je zodpovedná za iniciovanie a riadenie testovania počas podujatia, chce napriek tomu sama vykonať dodatočné testovanie športovcov na podujatí, musí najprv jednať s riadiacim orgánom podujatia a získať od neho povolenie na koordináciu akéhokoľvek dodatočného testovania. Pokiaľ nie je antidopingová organizácia s odpoveďou riadiaceho orgánu podujatia spokojná, môže požiadať o povolenie na dodatočné testovanie a o stanovenie spôsobu koordinácie dodatočného testovania agentúru WADA. WADA neudelí svoj súhlas s dodatočným testovaním bez konzultácie a informovania riadiaceho orgánu podujatia.

[Poznámka k článku 15.1.1: Udelenie povolenia národnou antidopingovou organizáciou k iniciácii a vykonaniu testovania na medzinárodnom podujatí bude WADA konzultovať s medzinárodnou organizáciou, ktorá je riadiacim orgánom podujatia. Udelenie povolenia medzinárodnou federáciou k iniciácii a na vykonanie testovania na národných podujatiach bude WADA konzultovať s národnou antidopingovou organizáciou krajiny, v ktorej sa podujatie koná. Antidopingová organizácia" iniciujúca a riadiaca testovanie" môže, pokiaľ tento postup zvolí, uzavrieť dohodu s inými organizáciami, na ktoré deleguje právomoci, týkajúce sa odberu vzoriek alebo iných aspektov procesu dopingovej kontroly.]

15.2 Mimosúťažné testovanie

Testovanie mimo súťaže bude iniciované a riadené medzinárodnými a národnými organizáciami. Testovanie mimo súťaže môže iniciovať a riadiť:

- a) WADA
- b) Medzinárodný olympijský výbor alebo Medzinárodný paralympijský výbor v súvislosti s olympijskými hrami alebo paralympijskými hrami
- c) medzinárodná federácia športovca alebo
- d) akákoľvek iná antidopingová organizácia s právomocou testovať športovca ako je to uvedené v článku 5.1 (Plánovanie testov).

Testovanie mimo súťaže bude primerane koordinované pomocou systému ADAMS tak, aby sa maximálne zefektívnilo kombinované úsilie testovania a aby bolo možné vyhnúť sa opakovanému a zbytočnému testovaniu jednotlivých športovcov.

[Poznámka k článku 15.2: Dodatočné oprávnenia na testovanie môžu vyplývať z dvojstranných alebo viacstranných dohôd uzatvorenými medzi signatármi a vládami.]

15.3 Nakladanie s výsledkami, konania a sankcie

Okrem prípadov opísaných v nižšie uvedenom článku 15.3.1 je nakladanie s výsledkami a pojednávanie v kompetencii antidopingovej organizácie, ktorá iniciovala a riadila odber vzoriek a v kompetencii jej procedurálnych pravidiel (v prípade, ak odber vzoriek nebol vykonaný v kompetencii organizácie, ktorá odhalila porušenie pravidiel). Pokiaľ táto antidopingová organizácia nemá právomoc narábať s výsledkami, prejde právomoc na nakladanie s výsledkami na príslušnú medzinárodnú federáciu. Bez ohľadu nato, ktorá organizácia narába s výsledkami alebo organizuje pojednávanie, musia byť rešpektované zásady obsiahnuté v článkoch 7 a 8 a pravidlá, ktoré podľa Úvodu k prvej časti musia byť prevzaté bez podstatných zmien.

[Poznámka k článku 15.3: V niektorých prípadoch môžu procesné pravidlá antidopingovej organizácie, ktorá iniciovala a riadila odber vzoriek, určiť, že s výsledkami bude narábať iná organizácia (napr. národná federácia športovca). V tomto prípade bude musieť antidopingová organizácia potvrdiť, že pravidlá tejto inej organizácie sú v súlade s Kódexom. Národná federácia športovca alebo inej osoby sa stane autoritou najvyššej inštancie pre nakladanie s výsledkami tak, aby sa zabránilo tomu, že žiadna antidopingová organizácia nebude disponovať právomocami pri nakladaní s výsledkami. Samozrejme medzinárodná federácia môže uviesť vo svojich vlastných antidopingových pravidlách, že nakladanie s výsledkami vykonáva aj národná federácia športovca alebo inej osoby.]

- 15.3.1** Nakladanie s výsledkami a vedenie konania ohľadom porušenia antidopingového pravidla ako dôsledok testov vykonaných národnou antidopingovou organizáciou alebo ako dôsledok ich odhalenia touto organizáciou týkajúce sa športovca, ktorý nie je štátnym príslušníkom alebo rezidentom tejto krajiny alebo držiteľom licencie, či členom športovej organizácie v tejto krajine, sa bude riadiť pravidlami uplatňovanými príslušnou medzinárodnou federáciou. Nakladanie s výsledkami a vedenie konania ako dôsledok testov uskutočnených Medzinárodným olympijským výborom, Medzinárodným paralympijským výborom alebo organizátorom významného podujatia bude oznámené príslušnej medzinárodnej federácii za účelom udelenia ďalších sankcií popri anulovaní výsledkov dosiahnutých na podujatí alebo vylúčení z podujatia.

[Poznámka k článku 15.3.1: Nebolo stanovené žiadne absolútne pravidlo pre nakladanie s výsledkami a na vedenie konania, v prípade, že národná antidopingová organizácia testuje športovcov – cudzieho štátneho príslušníka, nad ktorým nemá inú právomoc ako tú, vyplývajúcu z jeho prítomnosti v krajine národnej antidopingovej organizácie. Podľa tohto článku je na medzinárodnej federácii, aby rozhodla na základe svojich vlastných pravidiel, či prípad bude riešiť napríklad národná antidopingová organizácia športovca alebo ho bude riešiť antidopingová organizácia, ktorá vzorku odobrala, alebo či ho prevezme medzinárodná federácia.]

15.4 Vzájomné uznávanie

15.4.1 Pri dodržiavaní práva na odvolanie uvedeného v článku 13 budú všetci ostatní signatári uznávať a rešpektovať testovanie, terapeutické výnimky, výsledky konaní alebo iné konečné rozhodnutia ktoréhokoľvek signatára, ktoré sú v súlade s Kódexom a sú v kompetencii tohto signatára.

[Poznámka k článku 15.4.1: V minulosti bol výklad tohto článku s ohľadom na terapeutickú výnimku zväčša nejasný. Pokiaľ nie je v pravidlách medzinárodnej federácie alebo v zmluve s medzinárodnou federáciou uvedené inak, národné antidopingové organizácie nemajú „oprávnenie“ na udelenie terapeutických výnimiek športovcovi medzinárodnej úrovne.]

15.4.2 Signatári Kódexu uznávajú rovnaké opatrenia/činnosti iných orgánov, ktoré neprijali Kódex, pokiaľ pravidlá týchto orgánov sú inak v súlade s Kódexom.

[Poznámka k článku 15.4.2: Pokiaľ rozhodnutie orgánu, ktorý Kódex neprijal, je v niektorých ohľadoch v súlade s Kódexom a v iných nie, mali by sa signatári pokúsiť o uplatnenie rozhodnutia v súlade s normami Kódexu. Napríklad: pokiaľ proces, ktorý je v súlade s Kódexom zahŕňa orgán, ktorý nie je signatárom Kódexu, a tento potvrdí, že športovec porušil antidopingové pravidlo v dôsledku prítomnosti zakázanej látky v tele, avšak uložená doba zákazu činnosti je kratšia ako stanoví Kódex, tak by všetci signatári mali uznať také porušenie antidopingového pravidla a zároveň národná antidopingová organizácia športovca by mala uskutočniť konanie podľa článku 8, aby sa stanovilo udelenie dlhšej doby zákazu činnosti, ako je stanovené v Kódexe.]

Článok 16: DOPINGOVÁ KONTROLA U ZVIERAT SÚŤAŽIACICH V ŠPORTE

16.1

V ktoromkoľvek športe, kde sa v súťaži vyskytujú zvieratá, medzinárodná federácia tohto športu stanoví a bude uplatňovať antidopingové pravidlá pre zvieratá, ktoré sa tohto športu zúčastnia. Tieto antidopingové pravidlá budú obsahovať zoznam zakázaných látok, primerané testovacie postupy a zoznam akreditovaných laboratórií na analýzu vzoriek.

16.2

Pri rozhodovaní, či došlo k porušeniu antidopingových pravidiel, pri nakladaní s výsledkami, spravodlivom konaní, pri dôsledkoch a odvolaniach v prípade športu, kde sa vyskytuje zviera, stanoví a uplatňuje medzinárodná federácia pre príslušný šport pravidlá, ktoré sú všeobecne v súlade s článkami 1,2, 3, 9, 10, 11, 13 a 17 Kódexu.

Článok 17: ZÁKONNÉ LEHOTY

Proti športovcovi alebo inej osobe nesmie byť vedené žiadne konanie pre porušenie antidopingových pravidiel opísaných v tomto Kódexe, pokiaľ takéto konanie nezačalo v dobe ôsmich (8) rokov od dátumu, kedy podľa obvinenia k porušeniu došlo.

DRUHÁ ČASŤ VZDELÁVANIE A VÝSKUM

Článok 18: VZDELÁVANIE

18.1 Hlavný princíp a základný cieľ

Hlavným princípom informačných a vzdelávacích antidopingových programov je zachovať športového ducha a zabrániť jeho oslabovaniu dopingom tak, ako je uvedené v úvode Kódexu. Základným cieľom takýchto programov je prevencia. Cieľom je zabrániť športovcom, aby vedome či nevedome používali zakázané látky a zakázané metódy. Všetci signatári budú v rámci svojich možností a zodpovedností a vo vzájomnej spolupráci plánovať, zavádzať, vyhodnocovať a monitorovať informačné a výchovné antidopingové programy.

18.2 Programy a aktivity

Tieto programy budú poskytovať športovcom a a ďalším osobám aktualizované presné informácie minimálne k nasledujúcim záležitostiam:

- zakázané látky a zakázané metódy na zozname
- porušenie antidopingových pravidiel
- dôsledky dopingu vrátane sankcií a zdravotných a spoločenských následkov
- postupy dopingovej kontroly
- práva a zodpovednosti športovcov a pomocného personálu športovca
- terapeutické výnimky
- zvládnutie rizík výživových doplnkov
- poškodzovanie športového ducha dopingom

Programy budú propagovať športového ducha s cieľom vytvoriť prostredie, ktoré bude silne napomáhať športu bez dopingu a bude mať priaznivý a dlhodobý vplyv na rozhodnutia vykonané športovcom alebo inou osobou. Tieto programy budú zamerané na mladých ľudí, budú prispôbené ich štádiu rozvoja, v školách a športových kluboch, na rodičov, dospelých športovcov, športových funkcionárov, trénerov, zdravotný personál a médiá. Médiá by rovnako mali spolupracovať pri podpore a rozširovaní tejto informácie. Pomocný personál športovca by mal športovcov vychovávať a radiť im v záležitostiach antidopingovej politiky a pravidiel prijatých podľa Kódexu. Všetci signatári budú propagovať a podporovať aktívnu účasť športovcov a pomocného personálu športovcov na vzdelávacích a antidopingových programoch.

[Poznámka k článku 18.2: Informačné a vzdelávacie antidopingové programy nebudú limitované iba na športovcov národnej a medzinárodnej úrovne, ale budú zahŕňať všetky osoby vrátane mládeže, ktorá sa zúčastní športu spadajúceho pod právomoc signatára, vlády a ďalších športových organizácií, ktoré Kódex prijali (viď definícia športovca). Tieto programy budú rovnako zahŕňať podujatia pre pomocný personál športovca. Tieto princípy sú v súlade s Dohovorom UNESCO o vzdelávaní a tréningu.]

18.3 Profesionálne kódexy správania

Všetci signatári budú vzájomne spolupracovať aj s vládami a podporovať príslušné oprávnené profesionálne asociácie a inštitúcie k vytvoreniu a zavedeniu vhodných kódexov správania, správnej praxe a etiky pri výkone športu, pokiaľ ide o boj s dopingom a sankcie, ktoré sú v zhode s Kódexom.

18.4 Koordinácia a spolupráca

WADA bude pôsobiť ako centrálna databáza informačných a vzdelávacích zdrojov a/alebo programov vyvinutých agentúrou WADA alebo antidopingovými organizáciami.

Všetci signatári, športovci a ďalšie osoby budú v rámci vzájomnej spolupráce a v rámci spolupráce s vládami koordinovať svoje úsilie v oblasti antidopingových informácií a vzdelávania proti dopingmu za účelom zdieľania skúseností a zabezpečenia efektívnosti týchto programov pri antidopingovej prevencii.

Článok 19: VÝSKUM

19.1 Účel a ciele antidopingového výskumu

Antidopingový výskum prispieva k rozvoju a zavedeniu programov pre účinnú dopingovú kontrolu a k informáciám a vzdelávaniu o športe bez dopingmu.

Všetci signatári budú v rámci vzájomnej spolupráce s vládami povzbudzovať a podporovať takéto výskumy a prijímať všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby výsledky týchto výskumov boli použité na propagáciu cieľov zodpovedajúcich princípom Kódexu.

19.2 Druhy výskumu

Príslušný antidopingový výskum môže zahŕňať napr. sociologické štúdie, štúdie správania, právnické a etické štúdie ako doplnok k lekárskeму, analytickému a fyziologickému bádaniu. Taktiež by mali byť vykonávané štúdie, ktoré vytvárajú a hodnotia účinnosť fyziologických a psychologických tréningových programov založených na vedeckej báze a ktoré sú v súlade s princípmi Kódexu a rešpektujú integritu ľudských jedincov rovnako, ako štúdie o použití novo sa objavujúcich látkach a metódach, ktoré sú výsledkom vedeckého vývoja.

19.3 Koordinácia výskumu a zdieľanie výsledkov

Podporuje sa koordinácia antidopingového výskumu prostredníctvom WADA. Kópie výsledkov výskumu by mali byť poskytnuté agentúre WADA pri súčasnom dodržovaní práva na duševné vlastníctvo a v prípadoch, kedy je to vhodné, zdieľané s príslušnými signatármi, športovcami a ďalšími osobami.

19.4 Postupy výskumu

Antidopingový výskum musí byť v súlade s medzinárodne uznávanými etickými postupmi.

19.5 Výskum používania zakázaných látok a zakázaných metód

Pri výskume by sa malo zabrániť podaniu zakázaných látok alebo použitiu zakázaných metód športovcom.

19.6 Zneužitie výsledkov

Musia byť prijaté zodpovedajúce ochranné opatrenia, aby výsledky antidopingového výskumu nemohli byť zneužitá alebo použité za účelom dopingového.

TRETIA ČASŤ ÚLOHY A ZODPOVEDNOSTI

Všetci signatári budú konať v duchu partnerstva a spolupráce za účelom zabezpečenia úspešného boja proti dopingu v športe a rešpektovania Kódexu.

[Povinnosti signatárov a športovcov alebo ďalších osôb sú upravené v rôznych článkoch Kódexu, nižšie uvedené články ich dopĺňajú.]

Článok 20: ĎALŠIE ÚLOHY A ZODPOVEDNOSTI SIGNATÁROV

20.1 Úlohy a zodpovednosti Medzinárodného olympijského výboru

- 20.1.1** Prijatť a zaviesť antidopingovú politiku a pravidlá pre olympijské hry, ktoré sú v súlade s Kódexom.
- 20.1.2** Vyžadovať ako podmienku uznania medzinárodných federácií, ktoré sú súčasťou olympijského hnutia, Medzinárodným olympijským výborom, aby dodržiavali Kódex.
- 20.1.3** Odoprieť čiastočne alebo úplne financovanie z olympijských zdrojov tým športovým organizáciám, ktoré nedodržiavajú Kódex.
- 20.1.4** Prijatť príslušné opatrenia, ktoré budú odrádzať od nedodržiavania Kódexu, ako to stanovuje článok 23.5.
- 20.1.5** Schváliť a umožniť Program nezávislých pozorovateľov.
- 20.1.6** Ako podmienku účasti požadovať od všetkých športovcov a členov pomocného personálu športovca, ktorí sa zúčastnia olympijských hier ako tréneri, manažéri, tímový personál, funkcionári, lekárske a ostatný zdravotný personál súhlas, že budú podliehať antidopingovým pravidlám v súlade s Kódexom.
- 20.1.7** Dôrazne sledovať akékoľvek možné porušenie antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci vrátane vyšetrovania, či bol pomocný personál športovcov alebo iná osoba do prípadu zapojená.
- 20.1.8** Prijatť kandidatúru na usporiadanie olympijských hier, ktorá pochádza výlučne z krajiny, ktorej vláda už ratifikovala, schválila alebo pristúpila k dohovoru UNESCO a ktorej národný olympijský výbor, národný paralympijský výbor a národná antidopingová organizácia dodržiavajú Kódex.
- 20.1.9** Podporovať a robiť osvetu antidopingovému vzdelávaniu.
- 20.1.10** Spolupracovať s príslušnými národnými organizáciami a agentúrami a ďalšími antidopingovými organizáciami.

20.2 Úlohy a zodpovednosti Medzinárodného paralympijského výboru

- 20.2.1** Prijatť a zaviesť antidopingovú politiku a pravidlá pre paralympijské hry, ktoré sú v súlade s Kódexom.
- 20.2.2** Požadovať ako podmienku pri uznávaní národných paralympijských výborov, aby národné paralympijské výbory, ktoré sú súčasťou paralympijského hnutia, dodržiavali Kódex.
- 20.2.3** Odoprieť čiastočne alebo úplne financovanie z paralympijských zdrojov tým športovým organizáciám, ktoré nedodržiavajú Kódex.
- 20.2.4** Prijatť príslušné opatrenia, ktoré budú odrádzať od nedodržiavania Kódexu, ako to stanovuje článok 23.5.
- 20.2.5** Schváliť a umožniť Program nezávislých pozorovateľov.
- 20.2.6** Ako podmienku účasti požadovať od všetkých športovcov a členov pomocného personálu športovca, ktorí sa zúčastnia paralympijských hier ako tréneri, manažéri, tímový personál, funkcionári, lekárske a ostatný zdravotný personál súhlas, že budú podliehať antidopingovým pravidlám v súlade s Kódexom.
- 20.2.7** Dôrazne sledovať akékoľvek možné porušenie antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci, vrátane vyšetrovania, či bol pomocný personál športovcov alebo iná osoba do prípadu zapojená.
- 20.2.8** Podporovať a robiť osvetu antidopingovému vzdelávaniu.
- 20.2.9** Spolupracovať s príslušnými národnými organizáciami a agentúrami a ďalšími antidopingovými organizáciami.

20.3 Úlohy a zodpovednosti medzinárodných federácií

- 20.3.1** Prijatť a zaviesť antidopingovú politiku a pravidlá, ktoré sú v súlade s Kódexom.
- 20.3.2** Ako podmienku členstva národných federácií vyžadovať, aby ich antidopingová politika a pravidlá boli v súlade s Kódexom.
- 20.3.3** Ako podmienku účasti požadovať od všetkých športovcov a členov pomocného personálu športovca, ktorí sa zúčastnia súťaží alebo aktivít schvaľovaných alebo organizovaných medzinárodnou federáciou alebo jej členskými organizáciami ako tréneri, manažéri, tímový personál, funkcionári, lekárske a ostatný zdravotný personál súhlas, že budú podliehať antidopingovým pravidlám v súlade s Kódexom.
- 20.3.4** Ako podmienku účasti na olympijských hrách alebo na majstrovstvách sveta požadovať, aby športovci, ktorí nie sú radovými členmi medzinárodnej federácie alebo niektorej jej národnej federácie, boli k dispozícii na odber vzoriek a pravidelne poskytovali presné a aktuálne informácie o mieste pobytu ako súčasť registra pre testovanie v súlade s podmienkami medzinárodnej federácie alebo prípadne príslušného organizátora významného podujatia.

[Poznámka k článku č. 20.3.4: To sa týka napr. športovcov profesionálnych lig.]

- 20.3.5** Požadovať, aby každá národná federácia ustanovila pravidlá, ktoré budú ako podmienku účasti požadovať, aby každý športovec a pomocný personál športovca, ktorí sa zúčastnia ako tréneri, manažéri, tímový personál, funkcionári, lekársky a ostatný zdravotný personál súťaže alebo aktivity schválenej, či organizovanej národnou federáciou alebo jednou z jej členských organizácií súhlasili, že budú podliehať antidopingovým pravidlám v súlade s Kódexom.
- 20.3.6** Prijatť príslušné opatrenia, ktoré budú odrádzať od nedodržavania Kódexu, ako to stanovuje článok 23.5.
- 20.3.7** Schváliť a umožniť Program nezávislých pozorovateľov na medzinárodných podujatiach.
- 20.3.8** Odoprieť čiastočne alebo úplne financovanie svojim národným federáciám, ktoré nedodržiavajú Kódex.
- 20.3.9** Dôrazne sledovať akékoľvek možné porušenie antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci vrátane vyšetrovania, či bol pomocný personál športovcov alebo iná osoba do prípadu zapojená.
- 20.3.10** Po 1. januári 2010 urobiť všetko možné, aby bolo usporiadanie majstrovstiev sveta pridelené len do tých krajín, ktorých vláda ratifikovala, akceptovala, schválila alebo pristúpila k Dohovoru UNESCO a ktorých národný olympijský výbor, národný paralympijský výbor a národná antidopingová organizácia dodržiavajú Kódex.
- 20.3.11** Podporovať a robiť osvetu antidopingovému vzdelávaniu.
- 20.3.12** Spolupracovať s príslušnými národnými organizáciami a agentúrami a ďalšími antidopingovými organizáciami.

20.4 Úlohy a zodpovednosti národných olympijských výborov a národných paralympijských výborov

- 20.4.1** Zabezpečiť, aby ich antidopingová politika a pravidlá boli v súlade s Kódexom.
- 20.4.2** Vyžadovať ako podmienku členstva alebo uznania, aby antidopingová politika a pravidlá národnej federácie boli v súlade s príslušnými ustanoveniami Kódexu.
- 20.4.3** Požadovať, aby športovci, ktorí nie sú riadnymi členmi národnej federácie, boli k dispozícii na odbery vzoriek a pravidelne poskytovali presné a aktuálne informácie o mieste svojho pobytu ako súčasť národného registra pre testovanie rok pred olympijskými alebo paralympijskými hrami ako podmienku účasti na olympijských alebo paralympijských hrách.
- 20.4.4** Spolupracovať so svojou národnou antidopingovou organizáciou.

- 20.4.5** Požadovať, aby každá národná federácia stanovila pravidlá vyžadujúce ako podmienku účasti, aby každý člen pomocného personálu športovca, ktorý sa zúčastní ako tréner, manažér, tímový personál, funkcionár, lekársky a ostatný zdravotný personál súťaže alebo aktivity schválenej či organizovanej národnou federáciou alebo jednou z jej členských organizácií súhlasil, že bude podliehať antidopingovým pravidlám v súlade s Kódexom.
- 20.4.6** Odoprieť čiastočne alebo úplne financovanie počas doby zákazu činnosti tým športovcom alebo pomocnému personálu športovca, ktorí porušili antidopingové pravidlá.
- 20.4.7** Odoprieť čiastočne alebo úplne financovanie svojej členskej alebo uznávanej národnej federácii, pokiaľ nedodržiava Kódex.
- 20.4.8** Dôrazne sledovať akékoľvek možné porušenie antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci vrátane vyšetrovania, či bol pomocný personál športovcov alebo iná osoba do prípadu zapojený.
- 20.4.9** Podporovať a robiť osvetu antidopingovému vzdelávaniu.
- 20.4.10** Spolupracovať s príslušnými národnými organizáciami a agentúrami a ďalšími antidopingovými organizáciami.

20.5 Úlohy a zodpovednosti národných antidopingových organizácií

- 20.5.1** Prijatť a zaviesť antidopingovú politiku a pravidlá, ktoré sú v súlade s Kódexom.
- 20.5.2** Spolupracovať s príslušnými národnými organizáciami a agentúrami a ďalšími antidopingovými organizáciami.
- 20.5.3** Podporovať recipročné testovanie medzi národnými antidopingovými organizáciami.
- 20.5.4** Podporovať antidopingový prieskum.
- 20.5.5** Zastaviť časť alebo celú finančnú podporu, ak je táto poskytovaná, počas doby zákazu činnosti každému športovcovi alebo pomocnému personálu športovca, ktorý porušil antidopingové pravidlo.
- 20.5.6** Dôrazne sledovať akékoľvek možné porušenie antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci vrátane vyšetrovania, či bol pomocný personál športovcov alebo iná osoba do prípadu zapojená v akomkoľvek prípade doping.
- 20.5.7** Podporovať a robiť osvetu antidopingovému vzdelávaniu.

20.6 Úlohy a zodpovednosti organizátorov významných podujatí

- 20.6.1** Prijatť a zaviesť antidopingovú politiku a pravidlá na svojich podujatiach, ktoré sú v súlade s Kódexom.
- 20.6.2** Prijatť príslušné opatrenia, ktoré budú odrádzať od nedodržiavania Kódexu, ako to stanovuje článok 23.5.

- 20.6.3** Schváliť a umožniť Program nezávislých pozorovateľov.
- 20.6.4** Ako podmienku účasti požadovať od všetkých športovcov a členov pomocného personálu športovca, ktorí sa zúčastnia podujatia ako tréneri, manažéri, tímový personál, funkcionári, lekársky a ostatný zdravotný personál súhlas, že budú podliehať antidopingovým pravidlám v súlade s Kódexom.
- 20.6.5** Dôrazne sledovať akékoľvek možné porušenie antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci, vrátane vyšetovania, či bol pomocný personál športovcov alebo iná osoba do prípadu zapojený v akomkoľvek prípade dopingu.
- 20.6.6** Po 1.januári 2010 urobiť všetko možné, aby prideliť usporiadanie podujatí len do tých krajín, ktorých vláda ratifikovala, akceptovala, schválila alebo pristúpila k Dohovoru UNESCO a ktorých národný olympijský výbor, národný paralympijský výbor a národná antidopingová organizácia dodržiavajú Kódex.
- 20.6.7** Podporovať a robiť osvetu antidopingovému vzdelávaniu.
- 20.6.8** Spolupracovať s príslušnými národnými organizáciami a agentúrami a ďalšími antidopingovými organizáciami.

20.7 Úlohy a zodpovednosti agentúry WADA

- 20.7.1** Prijatť a zaviesť antidopingovú politiku a pravidlá na podujatiach, ktoré sú v súlade s Kódexom.
- 20.7.2** Sledovať dodržiavanie Kódexu signatármi.
- 20.7.3** Schvaľovať medzinárodné normy na vykonávanie Kódexu.
- 20.7.4** Udeľovať alebo obnovovať akreditáciu laboratóriám na vykonávanie analýz vzoriek alebo na schvaľovanie iných inštitúcií na vykonávanie analýz vzoriek.
- 20.7.5** Vypracovať a schváliť modely najlepších postupov ("best practice").
- 20.7.6** Podporovať, riadiť, zavádzať, financovať a koordinovať antidopingový výskum a podporovať antidopingové vzdelávanie.
- 20.7.7** Navrhnuť a riadiť účinný Program nezávislých pozorovateľov.
- 20.7.8** Vykonávať dopingové kontroly z poverenia iných antidopingových organizácií a spolupracovať s príslušnými národnými a medzinárodnými organizáciami a agentúrami vrátane, ale neobmedzujúc sa len na poskytnutie pomoci pri pátraní a vyšetovaní.

Článok 21: DODATOČNÉ ÚLOHY A ZODPOVEDNOSTI ŠPORTOVCOV A ĎALŠÍCH OSÔB

21.1 Úlohy a zodpovednosti športovcov

- 21.1.1 Byť dobre informovaný a dodržiavať príslušnú antidopingovú politiku a všetky príslušné antidopingové pravidlá, ktoré sú prijaté v súlade s Kódexom.
- 21.1.2 Byť k dispozícii na odber vzorky.
- 21.1.3 V rámci boja proti dopingu byť zodpovedný za to, čo prijímajú v potrave a čo užívajú.
- 21.1.4 Informovať lekárskeho personál o svojom záväzku, že nebudú používať zakázané látky a zakázané metódy a budú zodpovední za to, že akékoľvek lekárske ošetrovanie, ktoré im bude poskytnuté, nebude znamenať porušenie antidopingovej politiky a pravidiel prijatých v súlade s Kódexom.

21.2 Úlohy a zodpovednosti pomocného personálu športovca

- 21.2.1 Byť dobre informovaný a dodržiavať antidopingovú politiku a všetky príslušné antidopingové pravidlá prijaté v súlade s Kódexom, ktoré sa vzťahujú na nich alebo na športovcov, ktorých podporujú.
- 21.2.2 Spolupracovať s programom na testovanie športovcov.
- 21.2.3 Využívať svoj vplyv na športovcov, na formovanie ich hodnôt a správania sa s cieľom posilniť ich dopingové postoje.

Článok 22: ANGAŽOVANOSŤ VLÁD

Podpora Kódexu ktoroukoľvek vládou je vyjadrená podpisom Kodanskej deklarácie proti dopingu v športe z 3. marca 2003 a ratifikovaním, prijatím, schválením alebo pristúpením k Dohovoru UNESCO. Nasledujúce články pojednávajú o očakávaniach signatárov.

22.1 Každá vláda podnikne všetky nevyhnutné kroky a opatrenia na dodržiavanie Dohovoru UNESCO.

22.2 Každá vláda bude podporovať všetky verejné služby alebo agentúry, aby zdieľali informácie s antidopingovými organizáciami, ktoré môžu byť užitočné v boji proti dopingu aj tam, kde by bolo takéto zdieľanie inak z právneho hľadiska zakázané.

- 22.3** Každá vláda bude rešpektovať arbitráž ako preferovaný spôsob riešenia sporov, ktoré sa týkajú dopingu.
- 22.4** Všetka ostatná angažovanosť vlád v boji proti dopingu bude v súlade s Kódexom.
- 22.5** Vlády by mali splniť predpoklady tohto článku do 1. januára 2010.
- 22.6** V prípade, že niektorá vláda neratifikuje, neprijme, neschváli alebo nepristúpi k Dohovoru UNESCO do 1. januára 2010 alebo následne nebude dodržiavať záväzky vyplývajúce z Dohovoru UNESCO, môže to mať za následok nespôsobilosť kandidovať na usporiadanie podujatia podľa článku 20.1.8 (Medzinárodný olympijský výbor), 20.3.10 (Medzinárodná federácia) a 20.6.6 (Organizátori významných podujatí) a tiež to môže mať za následok napríklad stratu funkcií a miesto vo WADA, diskvalifikáciu alebo neprijatie akejkoľvek kandidatúry na usporiadanie medzinárodného podujatia v tejto krajine, zrušenie medzinárodného podujatia, symbolické následky a ďalšie následky vyplývajúce z Olympijskej charty.

[Poznámka k článku 22: Väčšina vlád nemôže byť zmluvnou stranou takého súkromného nevládneho dokumentu, akým je Kódex a nemôžu byť teda Kódexom ani viazané. Z toho dôvodu sa nežiada, aby sa vlády stali signatármi Kódexu, ale aby uprednostnili podpísanie Kodanskej deklarácie a ratifikovali, prijali, schválili alebo pristúpili k Dohovoru UNESCO. Napriek tomu mechanizmus prijatia môže byť rozdielny, úsilie bojovať proti dopingu prostredníctvom koordinovaného a harmonizovaného programu, aký predstavuje Kódex, je spoločným úsilím športového hnutia a vlád.]

ŠTVRTÁ ČASŤ PRIJATIE, DODRŽIAVANIE, ÚPRAVY A VÝKLAD

Článok 23: PRIJATIE, DODRŽIAVANIE A ÚPRAVY

23.1 Prijatie Kódexu

23.1.1 Signatári prijímajúci Kódex sú: WADA, Medzinárodný olympijský výbor, medzinárodné federácie, Medzinárodný paralympijský výbor, národné olympijské výbory, národné paralympijské výbory, organizátori významných podujatí a národné antidopingové organizácie. Tieto inštitúcie prijímajú Kódex podpísaním deklarácie o prijatí po jeho schválení ich príslušnými riadiacimi orgánmi.

[Poznámka k článku 23.1.1: Každý prijímajúci signatár podpíše zvlášť identickú kópiu štandardnej spoločnej deklarácie o prijatí a doručí ju organizácii WADA. Akt prijatia bude vykonaný tak, ako to vyžadujú stanovky organizácie. Napríklad pre medzinárodné federácie je to kongres a v prípade WADA je to Nadačná rada.]

23.1.2 Iné športové organizácie, ktoré nespádajú do právomoci signatárov, môžu na vyzvanie WADA rovnako Kódex prijať.

[Poznámka k článku 23.1.2: Tie profesionálne ligy, ktoré nie sú v súčasnej dobe pod právomocou vlád alebo medzinárodných federácií, budú vyzvané, aby Kódex prijali.]

23.1.3 Zoznam všetkých subjektov, ktoré prijali Kódex, zverejní WADA.

23.2 Zavedenie Kódexu do praxe

23.2.1 Signatári zavedú príslušné ustanovenia Kódexu do praxe prostredníctvom zásad, predpisov, pravidiel a smerníc v súlade so svojou právomocou a v rámci sféry svojej zodpovednosti.

23.2.2 Nasledujúce články (a k nim príslušné poznámky) musia byť zavedené signatármi v rámci rozsahu antidopingovej aktivity vykonávanej antidopingovou organizáciou bez podstatných zmien (okrem nepodstatných zmien v jazyku za účelom odkazu na meno organizácie, šport, čísla sekcií a pod.):

- Článok 1 (Definícia dopingu)
- Článok 2 (Porušovanie antidopingových pravidiel)
- Článok 3 (Dokazovanie dopingu)
- Článok 4.2.2 (Špecifické látky)
- Článok 4.3.3 (Rozhodnutie WADA o zaradení do Zoznamu)
- Článok 7.6 (Ukončenie činnosti v športe)
- Článok 9 (Automatické anulovanie výsledkov jednotlivca)
- Článok 10 (Sankcie pre jednotlivca)
- Článok 11 (Dôsledky pre družstvo)
- Článok 13 (Odvolanie) s výnimkou 13.2.2 a 13.5
- Článok 15.4 (Vzájomné uznávanie)
- Článok 17 (Zákonné lehoty)

- Článok 24 (Výklad Kódexu)
- Príloha 1 – Definície

Signatár nesmie mať vo svojich pravidlách žiadne ďalšie ustanovenie, ktoré by zmenilo zmysel článkov uvedených v tomto článku.

[Poznámka k článku 23.2.2: Nič v Kódexe nebráni antidopingovej organizácii prijať a uplatňovať svoje vlastné zvláštne disciplinárne pravidlá pre takéto správanie pomocného personálu športovca súvisiace s dopingom, ktoré samo o sebe neznamená porušenie antidopingových pravidiel podľa Kódexu. Napríklad národná alebo medzinárodná federácia môže odmietnuť obnovenie licencie trénerovi, ak sa viac športovcov dopustilo porušenia antidopingového pravidla v dobe, keď boli pod jeho vedením.]

- 23.2.3** Pri zavedení Kódexu sa signatárom odporúča, aby využili modely najlepších postupov ("Best practice") tak, ako ich odporúča WADA.

23.3 Dodržiavanie Kódexu

- 23.3.1** Pokiaľ signatári neprijmu Kódex a nepostupujú v súlade s jeho článkami 23.1 a 23.2, budú považovaní za subjekty, ktoré Kódex nedodržiavajú. To isté platí aj v prípade, keď jeho prijatie odvolajú.

23.4 Monitorovanie dodržiavania Kódexu a Dohovoru UNESCO

- 23.4.1** Dodržiavanie Kódexu bude monitorované agentúrou WADA, ak WADA nestanoví inak. Dodržiavanie záväzkov vyjadrených v Dohovore UNESCO bude monitorované na základe rozhodnutia Konferencie účastníkov Dohovoru UNESCO po konzultáciách s účastníckymi štátmi a WADA. WADA bude informovať vlády o zavedení Kódexu signatármi a signatárov o ratifikácii, prijatí, schválení alebo pristúpení k Dohovoru UNESCO vládami.
- 23.4.2** Pre uľahčenie monitorovania budú signatári Kódexu každý druhý rok predkladať WADA správy o dodržiavaní Kódexu a prípadne vysvetľovať dôvody jeho nedodržania.
- 23.4.3** Pokiaľ signatár nepredloží informácie o dodržiavaní Kódexu, ktoré požaduje WADA na účely uvedené v ďalšom článku 23.4.2, alebo pokiaľ signatár nepredloží informácie WADA požadované ďalšími článkami Kódexu, môže sa to považovať za nedodržanie Kódexu.
- 23.4.4** Všetky správy WADA o dodržiavaní Kódexu budú schvaľované Nadačnou radou WADA. Predtým, než príde k oznámeniu, že príslušný signatár nedodržiava Kódex, povedie WADA s príslušným signatárom dialóg. Akákoľvek správa WADA, ktorá obsahuje záver o nedodržaní Kódexu signatárom, musí byť schválená Nadačnou radou WADA na schôdzi, konajúcej sa potom, čo bola signatárovi poskytnutá príležitosť predložiť svoje písomné argumenty Nadačnej rade. Proti záverom Nadačnej rady WADA, že signatár nedodržiava Kódex, môže byť podané odvolanie na základe článku 13.5.
- 23.4.5** WADA bude podávať správy ohľadne dodržiavania Kódexu Medzinárodnému olympijskému výboru, Medzinárodnému paralympijskému výboru, medzinárodným federáciám a organizátorom významných podujatí. Tieto správy budú rovnako sprístupnené pre verejnosť.

23.4.6 WADA posúdi vysvetlenie, prečo nebol Kódex dodržaný a môže vo výnimočných prípadoch odporučiť Medzinárodnému olympijskému výboru, Medzinárodnému paralympijskému výboru, medzinárodným federáciám a organizátorom významných podujatí, aby dočasne ospravedlnili nedodržanie Kódexu.

[Poznámka k článku 23.4.6: WADA si uvedomuje, že medzi signatármi a vládami, ktoré prijímú Kódex, budú značné rozdiely v antidopingových skúsenostiach, zdrojoch a právnom rámci, v ktorom sa antidopingová činnosť odohráva. Pri zvažovaní, či organizácia Kódex dodržiava, bude WADA prihliadať na tieto rozdiely.]

23.5 Ďalšie dôsledky nedodržovania Kódexu signatárom

Nedodžiavanie Kódexu ktorýmkoľvek signatárom môže mať navyše, popri nespôsobilosti uchádzať sa o podujatie, ako je uvedené v článkoch 20.1.8 (Medzinárodný olympijský výbor), 20.3.10 (Medzinárodné federácie) a 20.6.6 (Organizátor významného podujatia) za dôsledok napríklad: odňatie funkcií a pozícií v rámci WADA; diskvalifikáciu alebo neprijatie akejkoľvek kandidatúry na usporiadanie medzinárodných podujatí v krajine; odvolanie medzinárodného podujatia; symbolické dôsledky a ďalšie dôsledky v súlade s Olympijskou chartou.

Proti uloženiu takýchto dôsledkov je možné, aby sa dotknutý signatár odvolal podľa článku 13.5. na CAS.

23.6 Úpravy Kódexu

23.6.1 WADA zodpovedá za dohľad nad vývojom a zdokonaľovaním Kódexu. Športovci, vlády a všetci signatári budú vyzvaní, aby sa do tohto procesu zapojili.

23.6.2 WADA bude iniciovať navrhované novely Kódexu a zaistí, aby boli návrhy so športovcami, signatármi a vládami konzultované tak, aby sa k nim mohli vyjadriť a aby tak bola uľahčená spätná väzba týkajúca sa odporúčaných noviel.

23.6.3 Navrhované novely Kódexu schvaľuje po riadnych konzultáciách dvojtretinovou väčšinou Nadačná rada WADA vrátane väčšiny hlasov verejného sektora a hlasov členov olympijského hnutia. Novely vstúpia do platnosti, pokiaľ nebude určené inak, tri mesiace po takomto schválení.

23.6.4 Signatári upravia svoje pravidlá tak, aby do nich zahrnuli Kódex 2009 pred alebo najneskôr do 1. januára 2009 tak, aby tieto pravidlá vstúpili do platnosti 1. januára 2009. Signatári zavedú akékoľvek následné novely Kódexu do jedného roka po jeho schválení Nadačnou radou WADA.

23.7 Odstúpenie od Kódexu

Signatári môžu odstúpiť od prijatia Kódexu potom, čo uplynie šesť mesiacov od písomného oznámenia WADA o úmysle odstúpiť.

Článok 24: VÝKLAD KÓDEXU

- 24.1 Oficiálny text Kódexu bude uchovávaný agentúrou WADA a bude publikovaný v angličtine a francúzštine. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí medzi anglickým a francúzskym textom rozhoduje znenie v angličtine.
- 24.2 Poznámky vysvetľujúce rôzne ustanovenia Kódexu budú použité k interpretácii Kódexu.
- 24.3 Kódex bude interpretovaný ako samostatný a autonómny text a nepoukazuje na existujúce zákony alebo predpisy signatárov alebo vlád.
- 24.4 Nadpisy uvádzajúce jednotlivé časti a články Kódexu sú uvedené len pre prehľadnosť a nie sú považované za súčasť vlastného obsahu Kódexu, ani v žiadnom prípade nemôžu mať vplyv na znenie ustanovení, na ktoré sa vzťahujú.
- 24.5 Kódex nebude uplatňovaný spätne na záležitosti, ktoré nastali pred dátumom prijatia Kódexu signatárom a implementáciou Kódexu do pravidiel signatára. Avšak porušenie antidopingových pravidiel, ku ktorým došlo pred prijatím Kódexu, bude i naďalej považované za „prvé porušenie“ alebo „druhé porušenie“ pre účely určenia sankcií vyplývajúcich z článku 10, ktoré budú uplatňované za porušenie po prijatí Kódexu.
- 24.6 Účel, rozsah a organizácia Svetového antidopingového programu, Kódex a Príloha č. 1 - Definície budú považované za neoddeliteľné súčasti Kódexu.

Článok 25_ PRECHODNÉ USTANOVENIA

25.1 Všeobecné uplatnenie Kódexu 2009

Kódex 2009 sa bude v celom rozsahu uplatňovať po 1. januári 2009 („počiatok doby platnosti“).

25.2 Vylúčenie spätnej účinnosti okrem uplatnenia princípu „Lex Mitior“ (Miernejšieho predpisu)

Prípady porušenia antidopingového pravidla, ktoré neboli vyriešené do doby účinnosti a prípady porušenia antidopingového pravidla zahájené po dátume účinnosti založené na porušení antidopingového pravidla, ku ktorému došlo pred dátumom účinnosti, budú posudzované podľa hmotného antidopingového pravidla účinného v dobe údajného porušenia antidopingového pravidla len ak pojednávací komisia rozhodne vzhľadom k okolnostiam prípadu o primeranom uplatnení princípu „Lex Mitior“.

25.3 Uplatnenie na rozhodnutia vydané pred účinnosťou Kódexu 2009

V prípadoch, kde konečné rozhodnutie preukáže porušenie antidopingového pravidla a toto bolo vydané pred dátumom účinnosti, ale športovec alebo iná osoba si stále odpykáva dobu zákazu činnosti i po dátume účinnosti, môže športovec alebo iná osoba od dátumu účinnosti žiadať od antidopingovej organizácie zodpovednej za nakladanie s výsledkami pri porušení antidopingového pravidla o skrátenie doby zákazu činnosti v súvislosti s novelizáciou Kódexu 2009. Takáto žiadosť musí byť podaná pred ukončením doby zákazu činnosti. Proti rozhodnutiu vydanom antidopingovou organizáciou je možné podať odvolanie podľa článku 13.2. Kódex 2009 nebude uplatňovaný v prípadoch porušenia antidopingového pravidla, keď bolo vydané konečné rozhodnutie o porušení antidopingového pravidla a doba zákazu činnosti už vypršala.

25.4 Uplatnenie na špecifické priestupky pred prijatím Kódexu

Pre účely použitia článku 10.7.1 pri porušení antidopingového pravidla pred prijatím Kódexu, kedy sa porušenie týkalo látky klasifikovanej ako špecifická látka podľa Kódexu 2009 a kedy uložený zákaz činnosti bol kratší ako dva (2) roky, bude priestupok spáchaný pred prijatím Kódexu považovaný za zníženú sankciu (RS).

[Poznámka k článku 25.4: Okrem situácie opisanej v článku 25.3, keď konečné rozhodnutia považované za porušenie antidopingového pravidla boli vydané pred Kódexom alebo podľa Kódexu pred Kódexom 2009 a uložená doba zákazu činnosti úplne vypršala, nebude Kódex 2009 použitý na zmenu klasifikácie predchádzajúceho priestupku.]

25.5 Ďalšie novely Kódexu

Akékoľvek ďalšie novely Kódexu nadobudnú účinnosť v súlade s článkom 23.6.

Príloha 1:

Definície pojmov

ADAMS (Anti-Doping Administration and Management System – Antidopingový správny a riadiaci systém):

webová informačná databáza, ktorá je riadiacim nástrojom na vkladanie dát, ich ukladanie, zdieľanie a hlásenie. Je vytvorená na pomoc organizáciám a WADA v ich antidopingových aktivitách v spojení s legislatívou ochrany dát.

Antidopingová organizácia (Anti-Doping Organization):

signatár zodpovedný za prijatie pravidiel pre plnenie a iniciovanie akejkoľvek časti procesu dopingovej kontroly. Zahŕňa napríklad Medzinárodný olympijský výbor, Medzinárodný paralympijský výbor, organizátorov významných podujatí, ktorí uskutočňujú testovanie na svojich podujatiach, ďalej zahŕňa WADA, medzinárodné federácie a národné antidopingové organizácie.

Bezvýznamné zavinenie alebo nedbanlivosť (No Significant Fault or Negligence):

preukázanie športovca, že jeho zavinenie alebo nedbanlivosť neboli, z pohľadu celkových okolností a pri zvážení kritérií pre neexistenciu zavinenia alebo nedbalosti, závažné vo vzťahu k porušeniu antidopingového pravidla.

CAS (The Court of Arbitration for Sport):

Športový arbitrážny súd.

Cielené testovanie (Target Testing):

výber športovcov na testovanie, ak sa v určenej dobe vyberajú určití športovci alebo skupiny športovcov za účelom testovania náhodným spôsobom.

Diskvalifikácia/anulovanie výsledkov (Disqualification):

viď nižšie - Dôsledky porušenia antidopingových pravidiel.

Doba podujatia (Event Period):

doba medzi začiatkom a koncom určitého podujatia tak, ako je to vymedzené riadiacim orgánom podujatia.

Dočasné zastavenie činnosti (Provisional Suspension):

viď nižšie - Dôsledky porušovania antidopingového pravidla.

Dohovor UNESCO (UNESCO Convention):

Medzinárodný dohovor proti doping v športe, prijatý 19. októbra 2005 na 33. zasadnutí generálnej konferencie UNESCO, vrátane všetkých dodatkov prijatých účastníckymi stranami dohovoru a Konferencie strán Medzinárodného dohovoru proti doping v športe.

Dopingová kontrola (Doping Control):

všetky kroky a procesy od plánovania testov až po konečné rozhodnutie o odvolaní vrátane všetkých krokov a procesov medzi tým, ako napríklad poskytovanie informácií o pobyte športovca, odber vzoriek a nakladanie s nimi, analýza v laboratóriu, terapeutické výnimky, nakladanie s výsledkami a konanie.

Dôsledky porušenia antidopingových pravidiel**(Consequences of Anti-Doping Rules Violations):**

porušenie antidopingového pravidla športovcom alebo inou osobou môže mať za následok jedno či viac z nasledujúcich: a.) Diskvalifikácia/anulovanie výsledkov (Disqualification) znamená, že výsledky športovca v príslušnej súťaži alebo podujatí sú zrušené so všetkými ďalšími dôsledkami, vrátane odňatia medailí, bodov, cien; b.) Nespôsobilosť (Ineligibility) znamená, že športovec alebo iná osoba sa nesmie zúčastniť v určitej dobe žiadnej súťaže ani iných aktivít, alebo prijať finančnú podporu, ako je uvedené v článku 10.9; c.) Dočasné zastavenie činnosti (Provisional Suspension) znamená, že športovec alebo iná osoba sa nesmie zúčastniť v určitej dobe žiadnej súťaže, pred konečným rozhodnutím v konaní vedenom na základe článku 8 (Právo na spravodlivé konanie).

Držba (Possession):

skutočné, fyzické vlastníctvo, prípadne nepriame vlastníctvo (ku ktorému môže dôjsť, pokiaľ má dotyčná osoba výlučnú kontrolu nad zakázanou látkou alebo zakázanou metódou alebo nad priestorom, v ktorom sa zakázaná látka alebo zakázaná metóda nachádzajú), avšak s tým, že ak osoba nemá výlučnú kontrolu nad zakázanou látkou alebo zakázanou metódou alebo nad priestorom, v ktorom sa zakázaná látka alebo zakázaná metóda nachádzajú, bude sa nepriama držba vzťahovať iba na osoby, ktoré vedeli o prítomnosti zakázanej látky a zakázanej metódy a mali v úmysle takúto kontrolu nad nimi vykonávať. Aby nedošlo k rozporom v rámci tejto definície, nie je možné uplatniť porušenie antidopingového pravidla založeného na držbe, ak ešte pred prijatím upovedomenia akýmkoľvek spôsobom osoba porušila toto antidopingové pravidlo, avšak z konkrétnych krokov osoby vyplýva, že osoba držbu nikdy nezamýšľala a oboznámila o držbe antidopingovú organizáciu samostatným prehlásením. Zároveň v rozpore s touto definíciou predstavuje kúpa (vrátane elektronického či iného spôsobu) zakázanej látky alebo zakázanej metódy držbu pre osobu, ktorá kúpu uskutoční.

[Poznámka k vlastníctvu: Podľa tejto definície by nájdenie steroidov v aute športovca znamenalo porušenie antidopingového pravidla, iba ak by športovec nepreukázal, že auto používa niekto iný. V takom prípade musí antidopingová organizácia dokázať, že aj keď športovec nemusel mať výlučnú kontrolu nad svojim autom, vedel o týchto steroidoch a mal v úmysle získať nad nimi kontrolu. Podobne je to aj v prípade steroidov nájdených v domácej lekárničke, ku ktorej má prístup športovec a jeho partner (manžel/manželka), keď športovec o steroidoch v lekárničke vedel, a mal v úmysle ich kontrolovať.]

Falšovanie (Tampering):

úprava nepatričným spôsobom alebo za účelom nepatričného použitia, nepatričné zasahovanie; bránenie, klamanie alebo účasť na akomkoľvek podvodnom konaní za účelom zmeny výsledkov alebo bránenia priebehu procesov primeraným spôsobom; poskytnutie falošných informácií antidopingovej organizácii.

Individuálny šport (Individual Sport):

akýkoľvek šport, ktorý nie je kolektívnym športom.

Kódex (Code):

Svetový antidopingový kódex.

Kolektívny šport (Team sport):

šport, v ktorom je povolené vystriedať hráčov v priebehu súťaže.

Kontrola mimo súťaž alebo mimosúťažná kontrola (Out-of-Competition):

akákoľvek dopingová kontrola, ktorá nie je uskutočnená počas súťaže (nie je súťažnou kontrolou).

Marker (Marker):

Zlúčenina, skupina zlúčenín alebo biologické parametre, ktoré indikujú použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy.

Medzinárodná norma (International Standard):

medzinárodná norma, ktorú prijala WADA na podporu Kódexu. Dodržiavanie medzinárodných noriem (na rozdiel od iných alternatívnych noriem, postupov alebo procedúr) bude stačiť k hodnoteniu, že procesy, ktoré sú uvedené v medzinárodnej norme, boli uskutočnené riadne, úplne a štandardnou formou. Medzinárodné normy budú zahŕňať všetky technické dokumenty, vydané na základe medzinárodnej normy.

Medzinárodné podujatie (International Event):

podujatie, na ktorom je Medzinárodný olympijský výbor, Medzinárodný paralympijský výbor, medzinárodná federácia, organizátor významného podujatia alebo iná medzinárodná športová organizácia riadiacim orgánom pre podujatie alebo vymenúva technických funkcionárov pre podujatie.

Metabolit (Metabolite):

akákoľvek látka, ktorá je produktom biotransformačných procesov.

Mladistvý (Minor):

fyzická osoba, ktorá ešte nedovŕšila vek plnoletosti a ktorá podľa príslušných zákonov krajiny a v krajine trvalého bydliska nie je považovaná za plnoletú.

Národná antidopingová organizácia (National Anti-Doping Organization):

subjekt(y) určené v každej krajine, ktoré majú na národnej úrovni základné oprávnenie a zodpovednosť prijať a zaviesť antidopingové pravidlá, nariaďovať odbery vzoriek, narábať s výsledkami testov a uskutočňovať konanie. To zahŕňa aj subjekt, ktorý môže byť určený spoločne niekoľkými krajinami, aby slúžil ako regionálna antidopingová organizácia pre túto krajinu. Ak toto určenie nebolo uskutočnené príslušným orgánom verejnej moci, tak takýmto subjektom môže byť národný olympijský výbor danej krajiny alebo ním zmocnený subjekt.

Národný olympijský výbor (National Olympic Committee):

organizácia uznaná Medzinárodným olympijským výborom. Termín národný olympijský výbor rovnako zahŕňa národnú športovú konfederáciu v tých krajinách, kde národná športová konfederácia preberá zodpovednosť aj v antidopingových záležitostiach typických pre národný olympijský výbor.

Národné podujatie (National Event):

športové podujatie, ktorého sa zúčastňujú športovci na medzinárodnej alebo národnej úrovni, ktoré nie je medzinárodným podujatím.

Neexistencia zavinenia alebo nedbalosti (No Fault or Negligence):

preukázanie športovca, že nevedel alebo nepredpokladal, prípadne nemohol vedieť alebo predpokladať, a to aj pri zachovaní najvyššej opatrnosti, že použil alebo mu bola podaná zakázaná látka alebo zakázaná metóda.

Nepriaznivý analytický nález (Adverse Analytical Finding):

správa laboratória alebo iného subjektu uznaného WADA, ktorá v zhode s Medzinárodnou normou pre laboratória a so súvisiacimi technickými dokumentmi identifikuje vo vzorke prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov alebo markerov (vrátane zvýšených hladín endogénnych látok) alebo preukazuje použité zakázanej metódy.

Netypický nález (Atypical Finding):

správa z laboratória alebo iného subjektu uznaného WADA, ktorá vyžaduje následné prešetrenie podľa medzinárodnej normy pre laboratória alebo podľa súvisiacich technických dokumentov pred vydaním rozhodnutia o nepriaznivom analytickom náleze.

Nezákonné obchodovanie (Trafficking):

predaj, podávanie, preprava, posielanie, doručenie alebo distribúcia zakázanej látky alebo zakázanej metódy (fyzicky, elektronicky alebo inak) športovcom, pomocným personálom športovca alebo inou osobou podliehajúcou právomoci antidopingovej organizácie akejkoľvek tretej strane. Avšak táto definícia nebude zahŕňať nakladanie so zakázanou látkou uskutočnené zdravotníckym personálom v dobrej viere (bona fide) pre skutočné a legálne terapeutické účely alebo na základe iných prijateľných dôvodov a nebude zahŕňať nakladanie so zakázanými látkami, ktoré nie sú zakázané pri mimosúťažnom testovaní, ak celkové okolnosti preukážu, že tieto zakázané látky sú určené ku skutočnému a legálnemu terapeutickému účelu.

Organizátori významných podujatí (Major Event Organizations):

kontinentálne združenia národných olympijských výborov a iné medzinárodné organizácie združujúce viac športov, ktoré fungujú ako riadiaci orgán pre akékoľvek kontinentálne, regionálne alebo iné medzinárodné podujatie.

Osoba (Person):

fyzická osoba, organizácia alebo iný subjekt.

Počas súťaže alebo súťažný (In-Competition):

pokiaľ nie je stanovené inak pravidlami medzinárodnej federácie alebo inej náležitej antidopingovej organizácie, znamená dobu, začínajúcu dvanásť hodín pred súťažou, ktorej sa má športovec zúčastniť, až do konca tejto súťaže a do konca procesu odberu vzorky na tejto súťaži.

Podujatie (Event):

séria jednotlivých súťaží, ktoré prebiehajú spoločne pod správou jedného riadiaceho orgánu (napr. Olympijské hry, majstrovstvá sveta FINA alebo Panamerické hry).

Pokus (Attempt):

úmyselné pôsobenie v konaní, ktoré predstavuje významný krok v priebehu konania smerujúceho k plánovanému porušeniu antidopingového pravidla. K porušeniu antidopingového pravidla založenom len na pokuse o porušenie však nedôjde, ak osoba od pokusu odstúpi skôr, ako bol odhalený treťou stranou, ktorá sa pokusu nezúčastňuje.

Pomocný personál športovca (Athlete Support Personnel):

akýkoľvek tréner, manažér, agent, člen realizačného tímu, funkcionár, lekárske a iné zdravotnícke osoby, rodič alebo akákoľvek iná osoba, ktorá pomáha, lieči alebo inak spolupracuje so športovcom, ktorý sa zúčastňuje súťaže alebo sa na ňu pripravuje.

Použitie (Use):

užitie, aplikácia, požitie, vpichnutie alebo konzumácia zakázanej látky alebo zakázanej metódy akýmkoľvek spôsobom.

Predbežné konanie (Provisional Hearing):

je to pre účely článku 7.5 urýchlené a skrátené konanie, uskutočnené pred konaním podľa článku 8 (Právo na spravodlivé konanie), ktoré sa poskytuje športovci po oznámení a pri ktorom je športovcovi odovzdané oznámenie a je mu poskytnutá príležitosť k písomnému alebo ústnemu vyjadreniu.

Program nezávislých pozorovateľov (Independent Observer Program):

tím pozorovateľov pod vedením WADA, ktorý sleduje proces dopingovej kontroly na určitých podujatiach, môže pri tom poskytnúť poradenstvo a poskytuje o svojom pozorovaní správu.

Register pre testovanie (Registered Testing Pool):

skupina športovcov na najvyššej úrovni, ktorých určuje individuálne každá medzinárodná federácia a národná antidopingová organizácia a ktorí podliehajú súťažnému i mimosúťažnému testovaniu v rámci testovacieho programu príslušnej medzinárodnej federácie alebo národnej antidopingovej organizácie. Každá medzinárodná federácia bude vydávať zoznam, identifikujúci týchto športovcov, zaradených do registra pre testovanie a to buď podľa mena alebo podľa jasne definovaných, špecifických kritérií.

Signatári (Signatories):

tie subjekty, ktoré podpísali Kódex a súhlasili s jeho dodržiavaním; zahŕňajúc Medzinárodný olympijský výbor, medzinárodné federácie, Medzinárodný paralympijský výbor, národné olympijské výbory, národné paralympijské výbory, organizátorov významných podujatí, národné antidopingové organizácie a WADA.

Súťaž (Competition):

jednotlivé preteky, zápas, hra alebo jednotlivá športová súťaž. Napríklad zápas v basketbale alebo finále v šprinte na 100 m v atletike na olympijských hrách. Pre etapové preteky a ostatné športové súťaže, v ktorých sú ocenenia udeľované denne alebo priebežne, bude rozdiel medzi súťažou a podujatím stanovený v pravidlách príslušnej medzinárodnej federácie.

Športovec (Athlete):

akákoľvek osoba, ktorá sa zúčastňuje športu na medzinárodnej úrovni (ako definujú jednotlivé medzinárodné federácie), na národnej úrovni (ako definujú jednotlivé národné antidopingové organizácie vrátane, ale neobmedzujúc sa len na tie osoby, ktoré sú zaradené do registra pre testovanie) a akýkoľvek iný športový pretekár, ktorý podlieha z iného hľadiska právomoci niektorého signatára alebo inej športovej organizácii, ktorá prijala Kódex. Všetky články Kódexu, vrátane napríklad testovania a terapeutických výnimiek, musia byť platné pre pretekárov medzinárodnej a národnej úrovne. Niektoré národné antidopingové organizácie sa môžu rozhodnúť pre testovanie a uplatnenie antidopingových pravidiel pre rekreačných športovcov alebo pre pretekárov z kategórie profesionálov, ktorí nie sú súčasnými či možnými pretekármi národnej úrovne. Národné antidopingové organizácie však nie sú napriek tomu povinné uplatňovať všetky aspekty Kódexu na tieto osoby. Môžu byť stanovené špecifické národné pravidlá dopingovej kontroly pre pretekárov, ktorí nepretekajú na medzinárodnej či národnej úrovni bez toho, aby boli tieto pravidlá v rozpore s Kódexom. To znamená, že v danej krajine môžu byť testovaní pretekári na rekreačnej úrovni, ale nemusí sa od nich vyžadovať terapeutická výnimka alebo informácie o pobyte. V rovnakom zmysle sa môže organizátor významného podujatia, organizujúci súťaž iba pre pretekárov z kategórie profesionálov, rozhodnúť testovať pretekárov, nemusí ale vyžadovať predchádzajúcu terapeutickú výnimku alebo informácie o pobyte. Pre účely článku 2.8 (Podanie alebo Pokus o podanie) a účely antidopingovej informovanosti a vzdelávania akákoľvek osoba, ktorá sa zúčastňuje športu, spadajúceho pod právomoc ktoréhokoľvek signatára, vlády alebo inej športovej organizácie, ktorá prijala Kódex, je považovaná za športovca.

[Poznámka: Z tejto definície je zrejmé, že všetci športovci medzinárodnej i národnej úrovne podliehajú antidopingovým pravidlám Kódexu. Medzinárodné federácie a národné antidopingové organizácie presne definujú medzinárodnú a národnú úroveň jednotlivých športov vo svojich antidopingových pravidlách. Na národnej úrovni sa budú antidopingové pravidlá v súlade s Kódexom uplatňovať minimálne na všetky osoby národného tímu a všetky osoby, ktoré sa kvalifikovali na súťaže národných majstrovstiev v ktoromkoľvek športe. To však neznamená, že všetci títo športovci musia byť zaradení do registra pre testovanie národnej antidopingovej organizácie. Táto definícia rovnako dovoľuje, aby národné antidopingové organizácie, pokiaľ sa tak rozhodnú, rozšírili svoj antidopingový program, okrem športovcov národnej úrovne, aj o súťažiacich na nižšej úrovni súťaženia. Športovci pretekajúci na súťažiach každej úrovne by mali využívať výhody vyplývajúce z antidopingovej informovanosti a vzdelávania.]

Športovec medzinárodnej úrovne (International-Level Athlete):

športovci, ktorých jedna alebo viacero medzinárodných federácií zaradí do registra pre testovanie medzinárodnej federácie.

Testovanie (Testing):

časť procesu dopingovej kontroly zahŕňajúca plánovanie testovania, odber vzoriek, nakladanie so vzorkami a transport vzoriek do laboratória.

Testovanie bez predchádzajúceho oznámenia (No Advance Notice):

dopingová kontrola, ktorá sa uskutočňuje bez predchádzajúceho upozornenia športovca a keď je športovec neustále sledovaný od chvíle odovzdania výzvy až po odobratie vzorky.

Účastník (Participant):

ktorýkoľvek športovec alebo člen pomocného personálu športovca.

Významná pomoc (Substantial Assistance):

pre účely článku 10.5.3, osoba poskytujúca významnú pomoc musí: (1) písomnou formou výpovede sa podeliť v plnom rozsahu o všetky informácie, ktoré má osoba ohľadne porušenia antidopingových pravidiel a (2) plne spolupracovať pri vyšetrovaní a rozhodovaní akéhokoľvek prípadu, ktorý sa týka týchto informácií vrátane napríklad poskytnutia svedectva počas konania, pokiaľ je o to antidopingovou organizáciou alebo pojednávacou komisiou požiadaná. Tieto poskytnuté informácie musia byť ďalej dôveryhodné a musia tvoriť významnú časť akéhokoľvek prípadu, ktorý bol zahájený alebo ak prípad ešte nebol zahájený, musí poskytnúť dostatočné podklady, na základe ktorých by mohol byť prípad zahájený.

Vzorka (Sample or Specimen):

akýkoľvek biologický materiál odobraný pre účely dopingovej kontroly.

[Poznámka ku vzorke: Niekedy dochádza k námietkam, že odber vzorky krvi porušuje náboženskú či kultúrnu podstatu určitých skupín. Bolo rozhodnuté, že tieto námietky nie sú opodstatnené.]

WADA (WADA, The World Anti-Doping Agency):

Svetová antidopingová agentúra.

Zákaz činnosti (Ineligibility):

viď vyššie – Dôsledky porušenia antidopingových pravidiel.

Zakázaná látka (Prohibited Substance):

akákoľvek látka uvedená v zozname.

Zakázaná metóda (Prohibited Method):

akákoľvek metóda uvedená v zozname.

Zoznam zakázaných látok a metód alebo Zoznam (Prohibited List):

Zoznam identifikujúci zakázané látky a zakázané metódy.

Zverejnenie (Publicly Disclose or Publicly Report):

rozširovanie alebo šírenie informácie pre širokú verejnosť alebo osobám iným než sú tie, ktoré majú nárok na skoršie oznámenie podľa článku 14.

SVETOVÝ ANTIDOPINGOVÝ KÓDEX

Vydal: ©

**ANTIDOPINGOVÁ AGENTÚRA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Hanulova 5/B

841 01 Bratislava

Tel.: 02/4464 3411

Fax: 02/4464 3412

Web site: www.antidoping.sk

E-mail: office@antidoping.sk

Určené pre internú potrebu.
Bratislava, 2009